



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
July 1981

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de juillet 1981

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

New York, 1983

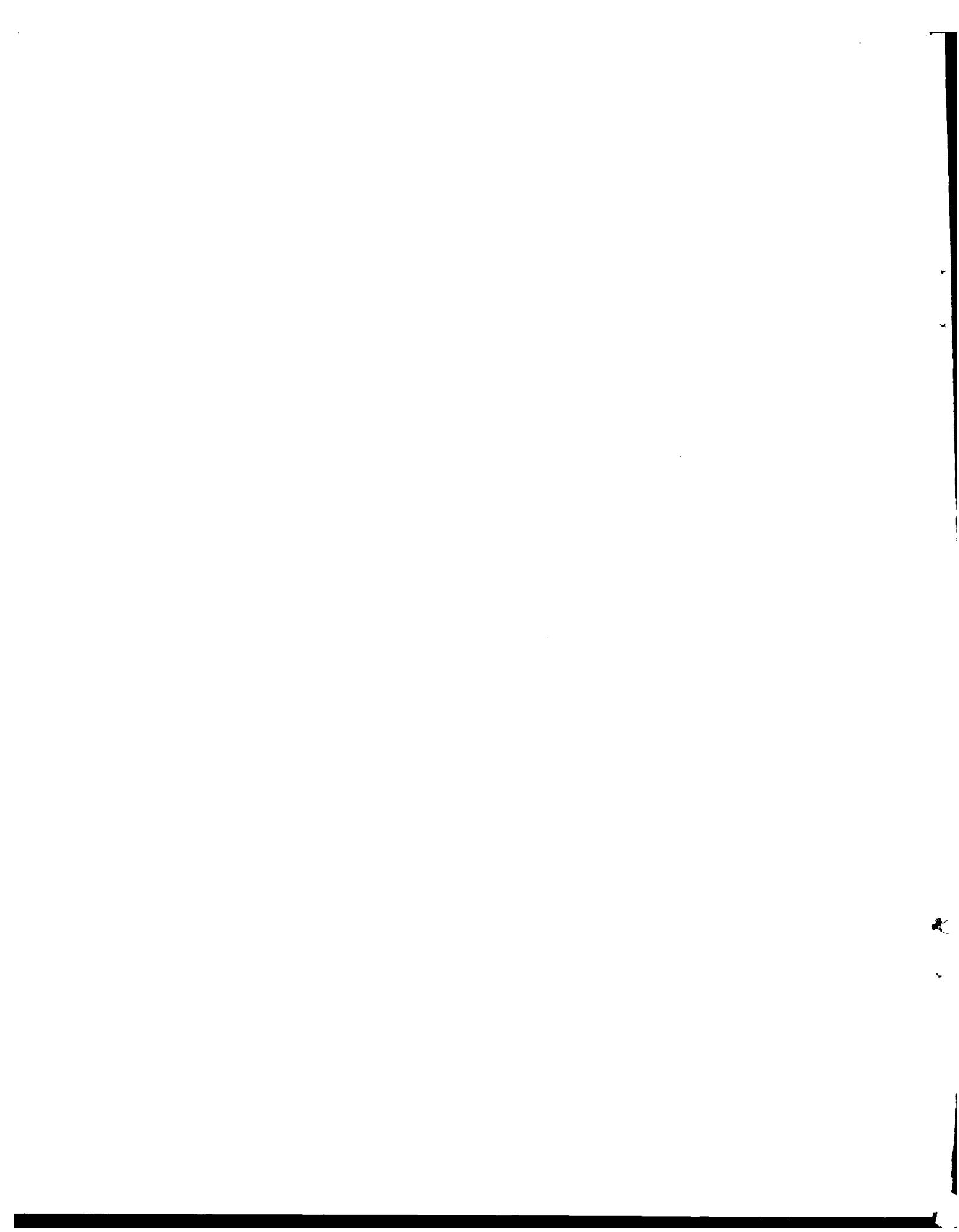
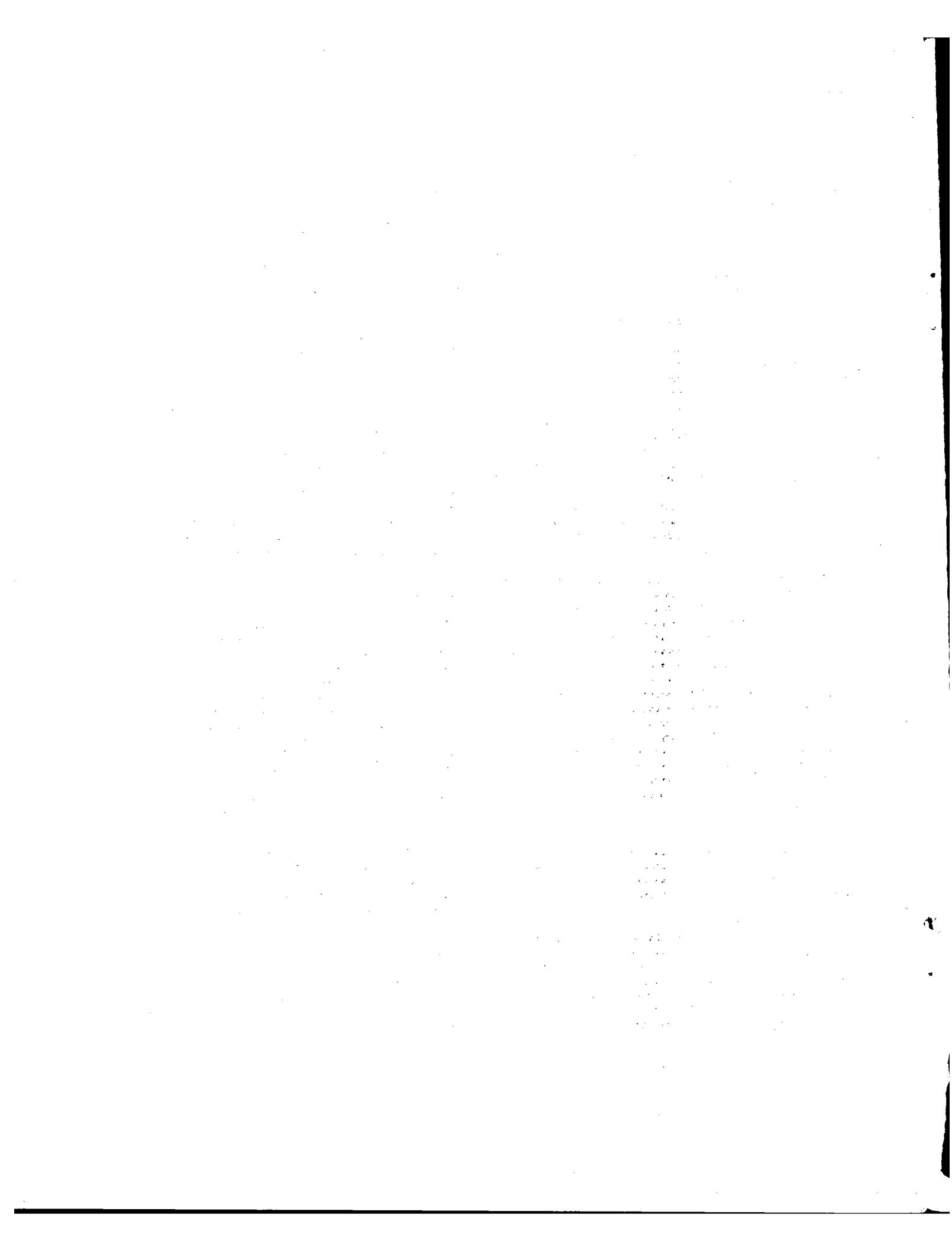


TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 19984 to 20311	381
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 877 to 883	452
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	454
ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations	480
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	481
INDEX	483

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 19984 à 20311	381
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos 877 à 883	452
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	454
ANNEXE B. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	480
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	481
INDEX	483



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the *United Nations Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer *d'office* tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement *d'office* ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 du présent Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

Corrig. of Oct. 83

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF JULY 1981

NOS. 19984 to 20311

No. 19984. UNITED NATIONS, AUSTRIA AND INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY:

Agreement regarding the establishment and administration of a headquarters of the United Nations and of the International Atomic Energy Agency Common fund for financing major repairs and replacements at the Vienna International Centre (with exchange of notes and protocol). Signed at Vienna on 19 January 1981 -

On page 381, under No. 19984, in the first paragraph, replace "(with exchange of notes and protocol)" by "(with exchange of notes between the United Nations and Austria, exchange of notes between Austria and the International Atomic Energy Agency and protocol)".

Corrig.
DRC.B
registered ex officio on 3 July 1981.

- See article 6 for provisions relating to the appointment of the Chairman of the tribunal by the President of the International Court of Justice.

No. 19985. MULTILATERAL:

Universal Postal Convention (with final protocol and regulations). Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Put into effect 1/ on 1 July 1981, in accordance with article 86. Instruments of ratification, accession or approval had been deposited with the Government of Switzerland as follows:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or approval (AAL) or adhesion (a)
Canada	1 June 1981 AA
Liechtenstein	29 April 1981
Mauritius	26 January 1981 AA
Niger	10 April 1981 AA
Qatar	14 May 1981
Republic of Korea	22 May 1981 AA
Tunisia	3 April 1981
United States of America	5 May 1981

3 June 81

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 6 July 1981.

✓ The mandatory and optional Acts of the Universal Postal Union generate their effects according to a special scheme. They enter into force at a date decided upon by the Congress of the Universal Postal Union, but, as it happens, most of the member States are not in a position to ratify the Acts before they are put into effect; however they do apply them. To solve the resulting contradiction, the principle of 'tacit ratification' or 'tacit approval' was admitted. It is based on the effective implementation of the provisions contained in the new Acts established by the Congress. This tacit ratification or approval does not replace formal ratification or approval. Its purpose is only to insure the continued application of the Acts of the Universal Postal Union. (Information provided by the Swiss Government)

Under Nos. 19985 and 19986, insert in alphabetical order the following States:

Bhutan	22 February 1980
Denmark	26 October 1979 S
Maldives	12 March 1981 a
Sudan	26 October 1979 S
Switzerland	4 March 1981

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1981

NOS. 19984 à 20311

No. 19984. ORGANISATION DES NATIONS UNIES, AUTRICHE ET AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE :

Accord concernant la création et la gestion d'un Fonds commun pour le financement des réparations et remplacements importants au Siège de l'Organisation des Nations Unies et à celui de l'Agence internationale de l'énergie atomique au Centre international de Vienne (avec échange de notes et protocole). Signé à Vienne le 19 janvier 1981 -

A la page 381, sous le No 19984, au premier paragraphe, remplacer "(avec échange de notes et protocole)" par "(avec échange de notes entre l'Organisation des Nations Unies et l'Autriche, échange de notes entre l'Autriche et l'Agence internationale de l'énergie atomique et protocole)".

Accord concernant la création et la gestion d'un Fonds commun pour le financement des réparations et remplacements importants au Siège de l'Organisation des Nations Unies et à celui de l'Agence internationale de l'énergie atomique et protocole).

Voir article 6 pour les dispositions relatives à la désignation du Président du tribunal par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19985. MULTILATERAL :

Convention postale universelle (avec protocole final et règlement d'exécution). Conclue à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

Mise à exécution 1/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 86. Les instruments de ratification, d'adhésion ou d'approbation avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'approbation (AAL) ou d'adhésion (a)
Canada	1er juin 1981 AA
Etats-Unis d'Amérique	5 mai 1981
Liechtenstein	29 avril 1981
Maurice	1er juillet 1981 AA
Niger	1er juillet 1981 AA
Qatar	14 mai 1981
République de Corée	22 mai 1981 AA
Tunisie	3 avril 1981

3 Juin 81

Texte authentique : français.
Enregistrée par la Suisse le 6 juillet 1981.

✓ Les actes obligatoires et facultatifs de l'Union postale universelle déplacent leurs effets selon un régime spécial. Ils sont mis à exécution à une date fixée par le Congrès de l'Union postale universelle. Or la plupart des Pays membres ne sont pas en mesure de ratifier les actes avant leur mise à exécution et pourtant ils les appliquent. Pour résoudre les litiges qui résultent de ces circonstances, le principe de la 'ratification tacite' ou de l'approbation tacite fut admis. Il se fonde sur l'exécution effective des dispositions contenues dans les nouveaux Actes élaborés par le Congrès. Cette ratification ou approbation tacite ne remplace pas la ratification ou approbation effective. Elle n'est admise que pour assurer la continuité de l'application des Actes de l'Union postale universelle. (Information fournie par le Gouvernement suisse)

Sous les Nos 19985 et 19986, insérer par ordre alphabétique les Etats suivants :

Bhoutan	22 février 1980
Danemark	26 octobre 1979 S
Maldives	12 mars 1981 a
Soudan	26 octobre 1979 S
Suisse	4 mars 1981

Corrigé, au fil de l'acte.

No. 19986. MULTILATERAL:

Postal Parcels Agreement (with final protocol and detailed Regulations). Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Put into effect 1/ on 1 July 1981, in accordance with article 60. Instruments of ratification, approval or accession were deposited with the Government of Switzerland as follows:

*definitive sign. (S) or
State Date of deposit of the
Instrument of ratification
or approval (AA) or adhesion (a)*

Liechtenstein	29 April	1981
Mauritius	26 January	1981 AA
Niger	10 April	1981 AA
Qatar	14 May	1981
Republic of Korea	22 May	1981 AA
Tunisia	3 April	1981

Under Nos. 19985 and 19986, insert in alphabetical order the following States:

Butan	22 February	1980
Denmark	26 October	1979 S
Maldives	12 March	1981 a
Sudan	26 October	1979 S
Switzerland	4 March	1981

No. 19986. MULTILATERAL:

Money Orders and Postal Traveller's Cheques Agreement (with detailed regulations). Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Put into effect 1/ on 1 July 1981, in accordance with article 52. Instruments of ratification, accession or approval had been deposited with the Government of Switzerland as follows:

*definitive sign. (S) or
State Date of deposit of the
Instrument of ratification
or approval (AA) or adhesion (a)*

Liechtenstein	29 April	1981
Niger	10 April	1981 AA
Qatar	14 May	1981
Republic of Korea	22 May	1981 AA
Tunisia	3 April	1981
United States of America	5 May	1981 AA

Authentic texts: French.

Under Nos. 19987 and 19988, insert in alphabetical order the following States:

Denmark	26 October	1979 S
Sudan	26 October	1979 S
Switzerland	4 March	1981

No. 19986. MULTILATERAL:

Ciro Agreement (with detailed regulations). Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Put into effect 1/ on 1 July 1981, in accordance with article 57. Instruments of ratification, accession or approval had been deposited with the Government of Switzerland as follows:

*definitive sign. (S) or
State Date of deposit of the
Instrument of ratification
or approval (AA) or adhesion (a)*

Liechtenstein	29 April	1981
Niger	10 April	1981 AA
Republic of Korea	22 May	1981 AA
Tunisia	3 April	1981

Under Nos. 19987 and 19988, insert in alphabetical order the following States:

Denmark	26 October	1979 S
Sudan	26 October	1979 S
Switzerland	4 March	1981

No. 19986. MULTILATERAL:

Arrangement concernant les colis postaux (avec protocole final et règlement d'exécution). Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

mis à exécution 1/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 60. Les instruments de ratification, d'approbation ou d'adhésion ont été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

*de la signature définitive
Etat Date du dépôt de l'instru-
ment de ratification et
d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)*

Liechtenstein	29 avril	1981
Maurice	26 janvier	1981 AA
Niger	10 avril	1981 AA
Qatar	14 mai	1981
République de Corée	22 mai	1981 AA
Tunisie	3 avril	1981

Sous les Nos 19985 et 19986, insérer par ordre alphabétique les Etats suivants :

Bhoutan	22 février	1980
Danemark	25 octobre	1979 S
Maldives	12 mars	1981 a
Soudan	26 octobre	1979 S
Suisse	4 mars	1981

Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage (avec règlement d'exécution). Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

mis à exécution 1/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 52. Les instruments de ratification, d'adhésion et d'approbation avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

*de la signature définitive
Etat Date du dépôt de l'instru-
ment de ratification et
d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)*

Etats-Unis d'Amérique	5 mai	1981 AA
Liechtenstein	29 avril	1981
Niger	10 avril	1981 AA
Qatar	14 mai	1981
République de Corée	22 mai	1981 AA
Tunisie	3 avril	1981

Texte authentique. Sous les Nos 19987 et 19988, insérer par ordre alphabétique les Etats suivants :

Danemark	26 octobre	1979 S
Soudan	26 octobre	1979 S
Suisse	4 mars	1981

No. 19988. MULTILATERAL:

Arrangement concernant le service des chèques postaux (avec règlement d'exécution). Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

mis à exécution 1/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 57. Les instruments de ratification, d'adhésion ou d'approbation avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

*de la signature définitive
Etat Date du dépôt de l'instru-
ment de ratification et
d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)*

Liechtenstein	29 avril	1981
Niger	10 avril	1981 AA
République de Corée	22 mai	1981 AA
Tunisie	3 avril	1981

Sous les Nos 19987 et 19988, insérer par ordre alphabétique les Etats suivants :

Danemark	26 octobre	1979 S
Soudan	26 octobre	1979 S
Suisse	4 mars	1981

1983 Stat -

No. 19989. MULTILATERAL:

Cash-on-delivery Agreement (with detailed regulations).
Signed at Rio de Janeiro on 26 October 1979.

Put into effect 1/ on 1 July 1981, in accordance with article 20. Instruments of ratification, accession or approval were deposited with the Government of Switzerland as follows:

<u>State</u>	<u>definitive sign. (S) and Date of deposit of the Instrument of ratification or approval (AA) or accession (a)</u>		
Liechtenstein	29 April	1981	
Niger	10 April	1981 AA	
Republic of Korea	22 May	1981 AA	
Tunisia	3 April	1981	

Under No. 19989, insert in alphabetical order the following States:

Denmark	26 October	1979 S
Switzerland	4 March	1981

No. 19990. MULTILATERAL:

Collection of Bills Agreement (with detailed regulations). Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Put into effect 1/ on 1 July 1981, in accordance with article 25. Instruments of ratification, accession or approval had been deposited with the Government of Switzerland as follows:

<u>State</u>	<u>definitive sign. (S) and Date of deposit of the Instrument of ratification or approval (AA) or accession (a)</u>		
Liechtenstein	29 April	1981 Cov. in Jan 1986	
Niger	10 April	1981 AA	
Tunisia	3 April	1981	
Switzerland	4 March	1981	

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 6 July 1981.

See footnote under No. 19985.

No. 19991. MULTILATERAL:

International Savings Agreement (with detailed regulations). Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Put into effect 1/ on 1 July 1981, in accordance with article 25. Instruments of ratification, accession or approval had been deposited with the Government of Switzerland as follows:

<u>State</u>	<u>definitive sign. (S) and Date of deposit of the Instrument of ratification or approval (AA) or accession (a)</u>		
Tunisia	3 April	1981	

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 6 July 1981.

See footnote under No. 19985.

No. 19989. MULTILATERAL:

Arrangement concernant les envois contre remboursement (avec règlement d'exécution). Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

mis à exécution 1/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 20. Les instruments de ratification, d'adhésion ou d'approbation avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

<u>Stat</u>	<u>de la signature définitive Date du dépôt de l'instru- ment de ratification et d'approbation (AA) and adhésion</u>		
Liechtenstein	29 avril	1981	
Niger	10 avril	1981 AA	
République de Corée	22 mai	1981 AA	
Tunisie	3 avril	1981	

Sous le No 19989, insérer par ordre alphabétique les Etats suivants :

Danemark	26 octobre	1979 S
Suisse	4 mars	1981

No. 19990. MULTILATERAL:

Arrangement concernant les recouvrements (avec règlement d'exécution). Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

mis à exécution 1/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 25. Les instruments de ratification, d'adhésion ou d'approbation avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

<u>Stat</u>	<u>de la signature définitive Date du dépôt de l'instru- ment de ratification et d'approbation (AA) and adhésion</u>		
Liechtenstein	29 avril	1981	
Niger	10 avril	1981 AA	
Tunisie	3 avril	1981	
Suisse	4 mars	1981	

Voir note sous le No 19985.

No. 19991. MULTILATERAL:

Arrangement concernant le service international de l'épargne (avec règlement d'exécution). Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

mis à exécution 1/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 25. Les instruments de ratification, d'adhésion ou d'approbation avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

<u>Stat</u>	<u>de la signature définitive Date du dépôt de l'instru- ment de ratification et d'approbation (AA) and adhésion</u>		
Tunisie	3 avril	1981	

Authentic text: français.
Enregistré par la Suisse le 6 juillet 1981.

Voir note sous le No 19985.

Corrig. of Oct. 83

No. 19992. MULTILATERAL:

Subscriptions to Newspapers and Periodical Agreement (with detailed regulations). Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Put into effect j/ on 1 July 1981, in accordance with article 20. Instruments of ratification, accession or approval had been deposited with the Government of Switzerland as follows:

*definitive sign. (5) and
Date of deposit of the
Instrument of ratification
or approval (AA) in accession (a)*

State	29 April 1981
Liechtenstein	22 May 1981 <u>AA</u>
Republic of Korea	3 April 1981
Tunisia	26 October 1979 <u>2</u>
Denmark	4 March 1981
Switzerland	<u>Authentic text: French.</u>
<u>Registered by Switzerland on 6 July 1981.</u>	

j/ See footnote under No. 19985.

No. 19993. SPAIN AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and inheritance. Signed at Madrid on 8 May 1980

Came into force on 5 June 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Prague, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: Spanish and Czech.
Registered by Spain on 9 July 1981.

No. 19994. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND DEMOCRATIC YEMEN:

* Grant Agreement—Grain Storage (with annexes). Signed at Aden on 19 September 1979.

Came into force on 13 July 1981, the date on which the United Nations Capital Development Fund had notified the Government of Yemen of the fulfilment of the required procedures, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 13 July 1981.

- See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19995. MULTILATERAL:

South Pacific Regional Trade and Economic Co-operation Agreement (with schedules). Concluded at Tarawa on 14 July 1980

Came into force on 1 January 1981, the date when the Government of New Zealand, on the one hand, and the Government of a Forum Island country, on the other hand, had deposited their instruments of ratification or accession with the Director of the South Pacific Bureau for Economic Co-operation, in accordance with article III (5). Instruments of ratification or accession were deposited as follows:

State	Date of deposit of the Instrument of ratification or accession (a)
Cook Islands	12 November 1980
Fiji (With reservations.)	2 December 1980 <u>a</u>
New Zealand	1 January 1981
Papua New Guinea	31 December 1980
Tonga	24 December 1980

Authentic text: English.
Registered by the South Pacific Bureau for Economic Co-operation, acting on behalf of the Parties, on 17 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 19992. MULTILATERAL :

Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques (avec règlement d'exécution). Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

Mis à exécution j/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 20. Les instruments de ratification, d'adhésion ou d'approbation avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

de la signature définitive

*Date du dépôt de l'instru-
ment de ratification ou
d'approbation (AA)*

State	29 avril 1981
Liechtenstein	22 mai 1981 <u>AA</u>
République de Corée	3 avril 1981
Tunisie	26 octobre 1979 <u>2</u>
Danemark	4 mars 1981
Suisse	<u>Texte authentique : français.</u>
<u>Enregistré par la Suisse le 6 juillet 1981.</u>	

j/ Voir note sous le No 19985.

No. 19993. ESPAGNE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les successions. Signé à Madrid le 8 mai 1980

Entré en vigueur le 5 juin 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Prague, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Textes authentiques : espagnol et tchèque.
Enregistré par l'Espagne le 9 juillet 1981.

No. 19994. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

* Accord de don — Stockage de céréales (avec annexes). Signé à Aden le 19 septembre 1979.

Entré en vigueur le 13 juillet 1981, date à laquelle le Fonds d'équipement des Nations Unies a notifié au Gouvernement du Yémen l'accomplissement des procédures requises, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 13 juillet 1981.

- Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19995. MULTILATERAL :

Accord de coopération commerciale et économique pour le Pacifique-Sud (avec annexes). Conclu à Tarawa le 14 juillet 1980

Entré en vigueur le 1er janvier 1981, date à laquelle le Gouvernement néo-zélandais, d'une part, et le Gouvernement de l'un des pays des îles du Forum, d'autre part, avaient déposé leurs instruments de ratification ou d'adhésion auprès du Directeur du Bureau de coopération économique pour le Pacifique-Sud, conformément à l'article III, paragraphe 5. Les instruments de ratification ou d'adhésion ont été déposés comme suit :

State	Date du dépôt de l'instru- ment de ratification ou d'adhésion (a)
-------	---

Iles Cook	12 novembre 1980
Fidji (Avec réserves.)	2 décembre 1980 <u>a</u>
Nouvelle-Zélande	1er janvier 1981
Papouasie-Nouvelle-Guinée	31 décembre 1980
Tonga	24 décembre 1980

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Bureau de coopération économique pour le Pacifique-Sud, agissant au nom des Parties, le 17 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 19996. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ROMANIA:

* Guaranteed Agreement—Cipolung-Muscel Polyester Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 June 1977 ~

Came into force on 3 October 1977, upon notification by the Bank to the Government of Romania.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19997. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND AFGHANISTAN:

* Development Credit Agreement—Third Agricultural Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 20 June 1977 ~

Came into force on 20 September 1977, upon notification by the Association to the Government of Afghanistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19998. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Jute Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 February 1978 ~

Came into force on 14 April 1978, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19999. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Second Chittagong Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 April 1980 ~

Came into force on 9 April 1981, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 19996. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROUMANIE :

* Contrat de garantie — Projet de Cipolung-Muscel relatif à la production de polyester (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 juin 1977 ~

Entré en vigueur le 3 octobre 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement roumain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 19997. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET AFGHANISTAN :

* Contrat de crédit de développement — Troisième projet relatif au crédit agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 20 juin 1977 ~

Entré en vigueur le 20 septembre 1977, dès notification par l'Association au Gouvernement afghan.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 19998. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif au jute (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 février 1978 ~

Entré en vigueur le 14 avril 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 19999. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet relatif à l'adduction d'eau à Chittagong (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 9 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20000. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Second Fertilizer Imports Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 June 1980 ~

came into force on 11 November 1980, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20001. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Fourth Education (Primary) Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 June 1980 ~

came into force on 1 December 1980, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20002. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Third Small-Scale Industry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 17 October 1980 ~

came into force on 15 January 1981, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20003. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Bakhrabad Gas Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 13 February 1981 ~

came into force on 16 June 1981, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20000. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet relatif à l'importation d'engrais (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 11 novembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20001. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement — Quatrième projet relatif à l'enseignement primaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 1er décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20002. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement — Troisième projet relatif à la petite industrie (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 17 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 15 janvier 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20003. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à l'exploitation des gisements de gaz de Bakhrabad (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 13 février 1981 ~

Entré en vigueur le 16 juin 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20004. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UPPER VOLTA:

- * Development Credit Agreement—Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 March 1978 ~

Came into force on 2 February 1979, upon notification by the Association to the Government of Upper Volta.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20005. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEGAL:

- * Development Credit Agreement—Para-Public Sector Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 17 March 1978 ~

Came into force on 6 June 1978, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20006. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEGAL:

- * Development Credit Agreement—Fourth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 2 April 1980 ~

Came into force on 9 December 1980, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20007. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SENEGAL:

- * Loan Agreement—Fourth Highway Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 2 April 1980 ~

Came into force on 9 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20004. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET HAUTE-VOLTA :

- * Contrat de crédit de développement — Projet relatif au développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 mars 1978 ~

Entré en vigueur le 2 février 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement voltaïque.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20005. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

- * Contrat de crédit de développement — Projet d'assistance technique au secteur parapublic (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 mars 1978 ~

Entré en vigueur le 6 juin 1978, dès notification par l'association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20006. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

- * Contrat de crédit de développement — Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 2 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 9 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20007. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

- * Contrat d'emprunt — Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 2 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 9 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20008. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEGAL:

* Development Credit Agreement—Power Engineering and Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 June 1980 ~

Came into force on 29 August 1980, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20009. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEGAL:

* Development Credit Agreement—Technical Assistance Project for Economic and Financial Planning (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 27 October 1980 ~

Came into force on 9 January 1981, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20010. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEGAL:

* Development Credit Agreement—Structural Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 26 January 1981 ~

Came into force on 30 March 1981, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20011. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SENEGAL:

* Loan Agreement—Structural Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 26 January 1981 ~

Came into force on 30 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20008. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à des études et à une assistance technique dans le secteur de l'électricité (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 29 août 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20009. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

* Contrat de crédit de développement — Projet d'assistance technique pour la planification économique et financière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 27 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 9 janvier 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20010. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

* Contrat de crédit de développement — Credit d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 26 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 30 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20011. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

* Contrat d'emprunt — Emprunt d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 26 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 30 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

NO. 20012. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

* Development Credit Agreement—Second Telecommunication Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 March 1978 ~

Came into force on 19 September 1978, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

NO. 20013. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

* Development Credit Agreement—Agro-Industries Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 May 1980 ~

Came into force on 3 December 1980, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

NO. 20014. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

* Development Credit Agreement—Cairo Gas Distribution Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 June 1980 ~

Came into force on 4 December 1980, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

NO. 20015. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EGYPT:

* Loan Agreement—Misr Iran Development Bank Project (with schedules and General Conditions Applicable to loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 June 1980 ~

Came into force on 31 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

NO 20012. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet relatif aux télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 mars 1978 ~

Entré en vigueur le 19 septembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

NO 20013. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat de crédit de développement — Projet agro-industriel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er mai 1980 ~

Entré en vigueur le 3 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

NO 20014. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à la distribution de gaz au Caire (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 4 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

NO 20015. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat d'emprunt — Projet relatif à la Banque de développement Misr Iran (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 31 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20016. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

* Development Credit Agreement—Third Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 7 November 1980 ~

Came into force on 16 April 1981, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20017. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Loan Agreement—Urban Transport Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Brasilia on 22 May 1978 ~

Came into force on 1 September 1978, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20018. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Loan Agreement—Second Urban Transport—Porto Alegre Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 2 June 1980 ~

Came into force on 9 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20019. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Loan Agreement—Northeast Basic Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 July 1980 ~

Came into force on 12 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20016. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT EGYPTE :

* Contrat de crédit de développement — Troisième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 7 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 16 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20017. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat d'emprunt — Projet relatif aux transports urbains (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Brasilia le 22 mai 1978 ~

Entré en vigueur le 1er septembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20018. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat d'emprunt — Deuxième projet (Porto Alegre) relatif aux transports urbains (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 2 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 9 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20019. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat d'emprunt — Projet relatif à l'enseignement élémentaire dans le nord-est (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 12 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20020. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Guarantee Agreement--Third Minas Gerais Water Supply and Irrigation Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 July 1980 ~

Came into force on 28 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20021. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Guarantee Agreement--Minas Gerais Second Rural Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 September 1980 ~

Came into force on 16 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20022. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Guarantee Agreement--Electrosgul Second Power Transmission Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 October 1980 ~

Came into force on 16 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20023. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BOLIVIA:

* Loan Agreement--Highway Maintenance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 July 1978 ~

Came into force on 4 October 1978, upon notification by the Bank to the Government of Bolivia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20020. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égoûts dans l'Etat de Minas Gerais (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 28 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20021. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet de développement rural dans l'Etat de Minas Gerais (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 16 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20022. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif au réseau de transport d'électricité de l'Electrosgul (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 16 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20023. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BOLIVIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à l'entretien du réseau frontalier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 4 octobre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement bolivien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20024. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BOLIVIA:

* Loan Agreement—Structural Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 June 1980 ~

Came into force on 25 June 1980, upon notification by the Bank to the Government of Bolivia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20025. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BOLIVIA:

* Development Credit Agreement—Gas and Oil Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 June 1980 ~

Came into force on 12 December 1980, upon notification by the Association to the Government of Bolivia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20026. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MALAWI:

* Development Credit Agreement—National Rural Development Program Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 December 1978 ~

Came into force on 5 April 1979, upon notification by the Association to the Government of Malawi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20027. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MALAWI:

* Development Grant Agreement—National Rural Development Program Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 March 1979 ~

Came into force on 5 April 1979, upon notification by the Association to the Government of Malawi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20024. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BOLIVIE :

* Contrat d'emprunt — Emprunt d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 25 juin 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement bolivien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20025. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BOLIVIE :

* Contrat de crédit de développement — Projet d'études techniques relatives à la prospection de gaz et de pétrole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 12 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement bolivien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20026. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MALAWI :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à un programme de développement rural national (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 5 avril 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement malawien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20027. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MALAWI :

* Contrat de don pour le développement — Projet relatif à un programme de développement rural national (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 mars 1979 ~

Entré en vigueur le 5 avril 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement malawien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20028. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

* Development Credit Agreement—Fifth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 2 March 1979 ~

Came into force on 3 December 1980, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20029. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

* Development Credit Agreement -- Smallholder Tea Consolidation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 20 August 1980 ~

Came into force on 27 April 1981, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20030. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

* Development Credit Agreement—Seventh Education Project (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 September 1980 ~

Came into force on 29 December 1980, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20031. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

* Development Credit Agreement—Second Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 24 October 1980 ~

Came into force on 10 February 1981, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20028. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

* Contrat de crédit de développement — Cinquième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 2 mars 1979 ~

Entré en vigueur le 3 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20029. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif au renforcement de l'assistance aux petits producteurs de thé (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 20 août 1980 ~

Entré en vigueur le 27 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20030. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

* Contrat de crédit de développement — Septième projet relatif à l'enseignement (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 29 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20031. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet d'assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 24 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 10 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20032. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

- * Development Credit Agreement—Coconut Pilot Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 24 October 1980 ~

Came into force on 20 April 1981, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20033. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

- * Development Credit Agreement—Pyrethrum Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 October 1980 ~

Came into force on 20 April 1981, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20034. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

- * Development Credit Agreement—Tanzania Rural Development Bank (TRDB) Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 October 1980 ~

Came into force on 18 May 1981, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20035. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

- * Development Credit Agreement—Fifth Technical Assistance Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 May 1979 ~

Came into force on 5 September 1979, upon notification by the Association to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20032. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

- * Contrat de crédit de développement — Projet pilote relatif à la noix de coco (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 24 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 20 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20033. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

- * Contrat de crédit de développement — Projet relatif à la culture du pyréthre (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 20 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20034. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

- * Contrat de crédit de développement — Projet relatif à la Banque de développement rural de Tanzanie (TRDB) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 18 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20035. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

- * Contrat de crédit de développement — Cinquième projet d'assistance technique (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 5 septembre 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20036. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

* Development Credit Agreement—Second National Agricultural Extension Project (with schedules and general Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 April 1980 ~

Entre en vigueur le 3 juillet 1980, après notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20037. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

* Development Credit Agreement—Fifteenth Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 April 1980 ~

Entre en vigueur le 3 juillet 1980, après notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20038. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement—Fourteenth Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 April 1980 ~

Entre en vigueur le 3 juillet 1980, après notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20039. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

* Development Credit Agreement—National Agricultural Research Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreement dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 May 1980 ~

Entre en vigueur le 16 juillet 1980, après notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20036. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet relatif à la formation agricole nationale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 3 juillet 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20037. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Contrat de crédit de développement — Quinzième projet relatif à l'irrigation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 3 juillet 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20038. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Contrat d'emprunt — Onzième projet relatif à l'irrigation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 3 juillet 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20039. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Contrat de crédit de développement — Projet de recherche agricole nationale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 16 juillet 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20040. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--National Agricultural Research Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 May 1980 ~

Came into force on 16 July 1980, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20041. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Hydro Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 June 1980 ~

Came into force on 24 October 1980, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20042. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Smallholder Coconut Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 25 August 1980 ~

Came into force on 25 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20043. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Loan Agreement--Program Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Lima on 17 May 1979 ~

Came into force on 24 May 1979, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20040. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet de recherche agricole nationale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 16 juillet 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20041. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet de développement de l'énergie électrique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 24 octobre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20042. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet de développement de petites cocoteraies (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 25 août 1980 ~

Entré en vigueur le 25 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20043. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Contrat d'emprunt -- Emprunt pour l'exécution d'un programme (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Lima le 17 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 24 mai 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20044. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Loan Agreement—Bavovar Phosphate Engineering and Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 August 1980 ~

Came into force on 22 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04. (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20045. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Guarantee Agreement—SIDERPERU Technical Assistance Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 December 1980 ~

Came into force on 16 April 1981, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20046. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

* Loan Agreement—Second Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 31 May 1979 ~

Came into force on 1 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20047. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

* Loan Agreement—Southern Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 February 1980 ~

Came into force on 30 September 1980, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20044. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Contrat d'emprunt — Projet d'études et d'assistance technique relatif aux gisements de phosphates de Bavovar (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 août 1980 ~

Entré en vigueur le 22 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20045. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Contrat de garantie — Projet d'assistance technique pour l'entreprise siderurgica del Perù (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 16 avril 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20046. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

* Contrat d'emprunt — Deuxième projet de développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 31 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 1er décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20047. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

* Contrat d'emprunt — Projet d'irrigation du Sud (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 février 1980 ~

Entré en vigueur le 30 septembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20048. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

* Loan Agreement--Fourth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 May 1980 ~

Came into force on 21 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20049. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

* Guarantee Agreement--Third Agricultural Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 August 1980 ~

Came into force on 24 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20050. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAKISTAN:

* Development Credit Agreement--Sind Agricultural Extension and Adaptive Research Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 June 1979 ~

Came into force on 26 June 1981, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20051. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAKISTAN:

* Development Credit Agreement--Fertilizer Imports (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 17 October 1980 ~

Came into force on 1 December 1980, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20048. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 21 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20049. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif au crédit agricole (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 août 1980 ~

Entré en vigueur le 24 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20050. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de recherche d'adaptation et de formation agricole à Sind (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 26 juin 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20051. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

* Contrat de crédit de développement -- Importation d'engrais (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 17 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 1er décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20052. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NIGERIA:

* Loan Agreement--Agricultural and Rural Management Training Institute Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 July 1979 ~

Came into force on 30 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20053. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NIGERIA:

* Loan Agreement--Sixth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 25 August 1980 ~

Came into force on 11 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20054. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DEMOCRATIC YEMEN:

* Development Credit Agreement--Second Fisheries Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 August 1979 ~

Came into force on 3 April 1981, upon notification by the Association to the Government of Democratic Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20055. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DEMOCRATIC YEMEN:

* Special Action Credit Agreement--Second Fisheries Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 August 1979 ~

Came into force on 3 April 1981, upon notification by the Association to the Government of Democratic Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20052. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à un institut de formation pour la gestion agricole et rurale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 juillet 1979 ~

Entré en vigueur le 30 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement nigérian.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20053. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

* Contrat d'emprunt -- Sixième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 25 août 1980 ~

Entré en vigueur le 11 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement nigérian.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20054. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif aux pêcheries (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 août 1979 ~

Entré en vigueur le 3 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Yémen démocratique.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20055. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

* Contrat de crédit d'action spéciale -- Deuxième projet relatif aux pêcheries (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 août 1979 ~

Entré en vigueur le 3 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Yémen démocratique.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20056. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DEMOCRATIC YEMEN:

* Development Credit Agreement -- Petroleum Exploration Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 July 1980 ~

Came into force on 19 November 1980, upon notification by the Association to the Government of Democratic Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20057. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DEMOCRATIC YEMEN:

* Development Credit Agreement -- Greater Aden Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 July 1980 ~

Came into force on 27 March 1981, upon notification by the Association to the Government of Democratic Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20058. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

* Development Credit Agreement -- Water Supply and Sewerage Project for Ibb and Dhamar (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 November 1979 ~

Came into force on 13 January 1981, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20059. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

* Development Credit Agreement -- Fourth Tihama Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 April 1980 ~

Came into force on 14 April 1981, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20056. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la promotion de la prospection pétrolière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 19 novembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement du Yémen démocratique.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20057. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'adduction d'eau dans la zone urbaine d'Aden (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 27 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Yémen démocratique.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20058. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égouts à Ibb et à Dhamar (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 novembre 1979 ~

Entré en vigueur le 13 janvier 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20059. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

* Contrat de crédit de développement -- Quatrième projet relatif au développement de Tihama (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 14 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20060. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

* Development Credit Agreement--Fisheries Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 June 1980 ~

Came into force on 14 April 1981, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20061. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

* Loan Agreement--Second Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 December 1979 ~

Came into force on 12 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20062. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

* Development Credit Agreement--Second Livestock Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 20 June 1980 ~

Came into force on 12 May 1981, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20063. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

* Development Credit Agreement--Northern Province Rural Development Project (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 27 January 1981 ~

Came into force on 1 June 1981, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20060. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au développement des pêcheries (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 14 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20061. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à l'adduction d'eau (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 décembre 1979 ~

Entré en vigueur le 12 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20062. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à l'élevage (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 20 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 12 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20063. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au développement rural de la province nord (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 27 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 1er juin 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20064. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

- * Loan Agreement—Northern Province Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 27 January 1981 ~

Came into force on 1 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20065. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MAURITANIA:

- * Guarantee Agreement—Guelbs Iron Ore Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 December 1979 ~

Came into force on 31 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Mauritania.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20066. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PARAGUAY:

- * Loan Agreement—Second Pre-Investment Studies Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 19 December 1979 ~

Came into force on 19 September 1980, upon notification by the Bank to the Government of Paraguay.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20067. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PARAGUAY:

- * Loan Agreement—Industrial Credit and Regional Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974 and related letter). Signed at Washington on 26 June 1980 ~

Came into force on 1 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Paraguay.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20064. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

- * Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement rural de la province nord (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 27 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 1er juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20065. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAURITANIE :

- * Contrat de garantie — Projet relatif aux mines de fer de Guelbs (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 décembre 1979 ~

Entré en vigueur le 31 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement mauritanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20066. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PARAGUAY :

- * Contrat d'emprunt — Deuxième projet relatif à des études de préinvestissement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 19 décembre 1979 ~

Entré en vigueur le 19 septembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement paraguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20067. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PARAGUAY :

- * Contrat d'emprunt — Projet relatif au crédit industriel et au développement régional (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974 et lettre connexe). Signé à Washington le 26 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 1er juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement paraguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20068. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LIBERIA:

- * Loan Agreement—Decoris Oil Palm Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 December 1979 ~

Came into force on 27 February 1981, upon notification by the Bank to the Government of Liberia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20069. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LIBERIA:

- * Special Action Credit Agreement—Decoris Oil Palm Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 December 1979 ~

Came into force on 27 February 1981, upon notification by the Association to the Government of Liberia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20070. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LIBERIA:

- * Loan Agreement—Petroleum Exploration Promotion Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 November 1980 ~

Came into force on 9 January 1981, upon notification by the Bank to the Government of Liberia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20071. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NICARAGUA:

- * Development Credit Agreement—Urban Reconstruction Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 January 1980 ~

Came into force on 25 January 1980, upon notification by the Association to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20068. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

- * Contrat d'emprunt — Projet Decoris relatif au secteur du palmier à huile (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 décembre 1979 ~

Entré en vigueur le 27 février 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20069. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

- * Contrat de crédit d'action spéciale — Projet Decoris relatif au secteur du palmier à huile (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 décembre 1979 ~

Entré en vigueur le 27 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20070. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

- * Contrat d'emprunt — Projet relatif à la promotion de la prospection pétrolière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 9 janvier 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20071. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NICARAGUA :

- * Contrat de crédit de développement — Projet de reconstruction urbaine (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 25 janvier 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981. (Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20072. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NICARAGUA:

* Development Credit Agreement--Agricultural and Industrial Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 January 1980 ~

Came into force on 25 January 1980, upon notification by the Association to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20073. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NICARAGUA:

* Loan Agreement--Agricultural and Industrial Rehabilitation Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 January 1980 ~

Came into force on 25 January 1980, upon notification by the Bank to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20074. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PANAMA:

* Guarantee Agreement--Fifth Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Panama City on 30 January 1980 ~

Came into force on 22 April 1980, upon notification by the Bank to the Government of Panama.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20075. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Guarantee Agreement--Second Natural Gas Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 February 1980 ~

Came into force on 27 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20072. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NICARAGUA :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au renouvellement de l'agriculture et de l'industrie (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 25 janvier 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20073. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NICARAGUA :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au renouvellement de l'agriculture et de l'industrie (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 25 janvier 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20074. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PANAMA :

* Contrat de garantie -- Cinquième projet relatif à l'électrification (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Panama le 30 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 22 avril 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement panaméen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20075. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif au développement du gaz naturel (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 février 1980 ~

Entré en vigueur le 27 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20076. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Guarantees Agreement-- Mae Moh Lignite Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 17 June 1980 ~

Came into force on 17 September 1980, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20077. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Loan Agreement-- National Sites and Services Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 August 1980 ~

Came into force on 7 January 1981, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20078. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Loan Agreement-- Inland Waterways and Coastal Ports Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 August 1980 ~

Came into force on 10 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20079. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Loan Agreement-- National Agricultural Research Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 19 December 1980 ~

Came into force on 20 February 1981, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20076. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILLANDE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à la production de lignite dans la région de Mae Moh (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 17 septembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20077. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILLANDE :

* Contrat d'emprunt -- Projet national de trames d'accueil (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 août 1980 ~

Entré en vigueur le 7 janvier 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20078. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILLANDE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement de voies navigables intérieures et de ports côtiers (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 août 1980 ~

Entré en vigueur le 10 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20079. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILLANDE :

* Contrat d'emprunt -- Projet de recherche agricole nationale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 19 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 20 février 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

~ Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20060. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND URUGUAY:

- * Guarantee Agreement—Fifth Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 March 1980 ~

Came into force on 11 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Uruguay.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1980. *Copy Aug 84*

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20061. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND URUGUAY:

- * Guarantee Agreement—Montevideo Port Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 March 1980 ~

Came into force on 26 February 1981, upon notification by the Bank to the Government of Uruguay.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20062. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

- * Loan Agreement—Structural Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 March 1980 ~

Came into force on 2 April 1980, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20063. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

- * Loan Agreement—Superbank Cotton Textile Rationalization Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 May 1980 ~

Came into force on 27 February 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20060. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET URUGUAY :

- * Contrat de garantie — Cinquième projet relatif à l'électrification (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 mars 1980 ~

Entré en vigueur le 11 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement uruguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1980.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20061. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET URUGUAY :

- * Contrat de garantie — Projet relatif au port de Montevideo (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 mars 1980 ~

Entré en vigueur le 26 février 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement uruguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20062. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

- * Contrat d'emprunt — Projet relatif à un emprunt d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 mars 1980 ~

Entré en vigueur le 2 avril 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20063. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

- * Contrat d'emprunt — Projet de réorganisation rationnelle de la branche textile de la Superbank (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 27 février 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20084. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement--Lith Livestock Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 June 1980 ~

Came into force on 22 October 1980, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20085. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement--Petroleum Exploration Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 24 November 1980 ~

Came into force on 16 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20086. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement--Structural Adjustment Loan Supplement (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 24 November 1980 ~

Came into force on 7 January 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20087. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

* Loan Agreement--Bas Chéliff I Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 March 1980 ~

Came into force on 16 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20084. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt -- Cinquième projet relatif à l'asséchement du chevelu (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 22 octobre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par la Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20085. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la prospection pétrolière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 24 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 16 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20086. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt -- Emprunt supplémentaire d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 24 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 7 janvier 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20087. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet d'irrigation dans la vallée du Bas Chéliff (Première phase) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 mars 1980 ~

Entré en vigueur le 16 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20088. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

* Loan Agreement--Fourth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 August 1980 ~

Came into force on 16 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20089. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HONDURAS:

* Guarantee Agreement--El Cajon Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 March 1980 ~

Came into force on 25 September 1980, upon notification by the Bank to the Government of Honduras.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20090. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND HONDURAS:

* Development Credit Agreement--El Cajon Power Project (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 April 1980 ~

Came into force on 25 September 1980, upon notification by the Association to the Government of Honduras.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20091. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HONDURAS:

* Loan Agreement--Eighth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 September 1980 ~

Came into force on 25 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Honduras.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20088. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er aout 1980 ~

Entré en vigueur le 16 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20089. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à la centrale hydro-électrique d'El Cajon (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 mars 1980 ~

Entré en vigueur le 25 septembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement hondurien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20090. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la centrale hydro-électrique d'El Cajon (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 25 septembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement hondurien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20091. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS :

* Contrat d'emprunt -- Huitième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 25 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement hondurien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20092. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION, HONDURAS, CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION AND EMPRESA NACIONAL DE ENERGIA ELECTRICA:

* Joint Financing Agreement—El Cajon Power Project (with schedule). Signed at Washington on 27 March 1980

Came into force on 25 September 1980, the date when the corresponding Loan and Development Credit Agreements became effective, in accordance with section 4.05 (a).

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 20 July 1981.

No. 20093. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION, HONDURAS, EMPRESA NACIONAL DE ENERGIA ELECTRICA AND OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FUND OF JAPAN:

* Joint Financing Agreement—El Cajon Power Project (with schedule). Signed at Washington on 10 April 1980

Came into force on 25 September 1980, the date when the corresponding Loan and Development Credit Agreements became effective, in accordance with section 4.05 (a).

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 20 July 1981.

No. 20094. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CONGO:

* Special Action Credit Agreement—Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 April 1980 ~

Came into force on 18 November 1980, upon notification by the Association to the Government of the Congo.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20095. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CONGO:

* Development Credit Agreement—Second Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 July 1980 ~

Came into force on 24 April 1981, upon notification by the Association to the Government of the Congo.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20092. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, HONDURAS, BANQUE CENTRALE AMERICAINE D'INTEGRATION ECONOMIQUE ET EMPRESA NACIONAL DE ENERGIA ELECTRICA :

* Accord conjoint de financement — Projet relatif à la centrale hydro-électrique d'El Cajon (avec annexe). Signé à Washington le 27 mars 1980

Entré en vigueur le 25 septembre 1980, date à laquelle le Contrat d'emprunt et le Contrat de crédit de développement y relatifs sont devenus effectifs, conformément à la section 4.05, paragraphe a.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

No. 20093. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, HONDURAS, EMPRESA NACIONAL DE ENERGIA ELECTRICA AND OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FUND DU JAPON :

* Accord conjoint de financement — Projet relatif à la centrale hydro-électrique d'El Cajon (avec annexe). Signé à Washington le 10 avril 1980

Entré en vigueur le 25 septembre 1980, date à laquelle le Contrat d'emprunt et le Contrat de crédit de développement y relatifs sont devenus effectifs, conformément à la section 4.05, paragraphe a.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

No. 20094. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CONGO :

* Contrat de crédit d'action spéciale — Projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 18 novembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement congolais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20095. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CONGO :

* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement). Signé à Washington le 15 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 24 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement congolais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20096. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement—Second Population Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 April 1980 ~

Came into force on 26 June 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20097. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement—Uttar Pradesh Public Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 May 1980 ~

Came into force on 27 June 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20098. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement—Second Gujarat Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 May 1980 ~

Came into force on 27 June 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20099. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

* Guarantee Agreement—Thirteenth Industrial Credit and Investment Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 May 1980 ~

Came into force on 27 June 1980, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20096. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet démographique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 26 juin 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20097. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à des projets tubulaires publics dans l'Etat d'Uttar Pradesh (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 27 juin 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20098. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement — Deuxième projet d'irrigation dans l'Etat du Gujarat (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 27 juin 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20099. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de garantie — Troisième projet relatif à la Société de crédit et d'investissement industriels (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 27 juin 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20100. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Rajasthan Water Supply and Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 25 June 1980 ~

Came into force on 5 August 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20101. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Parakka Thermal Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 July 1980 ~

Came into force on 10 December 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20102. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

* Loan Agreement--Parakka Thermal Power Project (with schedules and General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 July 1980 ~

Came into force on 10 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20103. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

* Loan Agreement--Gandi Watershed and Area Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 September 1980 ~

Came into force on 18 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20100. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égouts du Rajasthan (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 25 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 5 août 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20101. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la Centrale thermique de Parakka (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 10 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20102. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la Centrale thermique de Parakka (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 10 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20103. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au bassin du Gandi et au développement de la région (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 18 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20104. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement—Calcutta Urban Transport Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 October 1980 ~

Came into force on 18 December 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20105. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement—Karnataka Sericulture Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 October 1980 ~

Came into force on 18 December 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20106. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement—Bihar Rural Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 5 December 1980 ~

Came into force on 15 January 1981, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20107. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement—Mahanadi Barrages Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 5 December 1980 ~

Came into force on 11 February 1981, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20104. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement — Projet de transport urbain à Calcutta (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 18 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20105. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement — Projet de sériculture dans l'Etat de Karnataka (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 18 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20106. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement — Projet concernant les routes rurales dans l'Etat de Bihar (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 5 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 15 janvier 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20107. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement — Projet de barrages sur le fleuve Mahanadi (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 5 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 11 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20108. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

* Loan Agreement--Second Bombay High Offshore Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 11 December 1980 ~

Came into force on 24 February 1981, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20109. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Second Madras Urban Development Project (with schedules and General Conditions applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 14 January 1981 ~

Came into force on 2 March 1981, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20110. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, BRAZIL AND BANCO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO ECONOMICO:

* Loan Agreement--Sao Paulo Industrial Pollution Control Project (with schedules). Signed at Rio de Janeiro on 14 April 1980

Came into force on 15 January 1981, upon notification by the Bank to the Government of Brazil and the Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

No. 20111. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

* Guarantee Agreement--Eleventh Highway Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 April 1980 ~

Came into force on 7 August 1980, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20108. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à l'exploitation des gisements pétroliers marins de Bombay High (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 11 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 24 février 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20109. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif au développement urbain de Madras (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 14 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 2 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20110. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, BRESIL ET BANCO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO ECONOMICO :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au contrôle de la pollution industrielle dans la région de São Paulo (avec annexes). Signé à Rio de Janeiro le 14 avril 1980

Entré en vigueur le 15 janvier 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien et à la Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

No. 20111. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YUGOSLAVIE :

* Contrat de garantie -- Onzième projet relatif au réseau routier (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 7 août 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20112. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND KENYA:

- * Guarantee Agreement—Olkaria Geothermal Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 April 1980 ~

Came into force on 18 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of Kenya.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981 ~

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20113. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND KENYA:

- * Guarantee Agreement—Fourth Industrial Development Bank Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 June 1980 ~

Came into force on 21 August 1980, upon notification by the Bank to the Government of Kenya.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981 ~

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20114. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

- * Development Credit Agreement—Water and Sanitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 May 1980 ~

Came into force on 17 December 1980, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981 ~

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20115. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

- * Development Credit Agreement—Industrial Development Bank Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 May 1980 ~

Came into force on 24 February 1981, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981 ~

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20112. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET KENYA :

- * Contrat de garantie — projet d'Olkaria relatif à la production d'électricité à partir d'énergie géothermique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 18 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement kényen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20113. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET KENYA :

- * Contrat de garantie — Quatrième projet relatif à la banque de développement industriel (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 21 août 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement kényen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20114. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

- * Contrat de crédit de développement — Projet relatif à l'adduction d'eau et à des installations d'assainissement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 17 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20115. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

- * Contrat de crédit de développement — Projet relatif à la Banque de développement industriel (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 24 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20116. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ECUADOR:

- * Loan Agreement—Guayaquil Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 May 1980 ~

Came into force on 31 October 1980, upon notification by the Bank to the Government of Ecuador.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20117. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ECUADOR:

- * Loan Agreement—Small Scale Enterprise Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974, as amended in schedule 2). Signed at Washington on 31 October 1980 ~

Came into force on 1 April 1981, upon notification by the Bank to the Government of Ecuador.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20118. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ECUADOR:

- * Loan Agreement—Sixth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974 with related letters). Signed at Washington on 31 October 1980 ~

Came into force on 14 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Ecuador.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20119. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

- * Loan Agreement—Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Rabat on 19 May 1980 ~

Came into force on 29 September 1980, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20116. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EQUATEUR :

- * Contrat d'emprunt -- Projet de développement urbain de Guayaquil (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 31 octobre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement équatorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20117. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EQUATEUR :

- * Contrat d'emprunt -- Projet de crédit aux petites entreprises (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974, telles que modifiées par l'annexe 2). Signé à Washington le 31 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 1er avril 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement équatorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20118. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EQUATEUR :

- * Contrat d'emprunt -- Sixième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974 et lettres connexes). Signé à Washington le 31 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 14 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement équatorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20119. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

- * Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Rabat le 19 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 29 septembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20120. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

* Guarantee Agreement--Petroleum Exploration Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Rabat on 19 May 1980 ~

Came into force on 24 October 1980, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20121. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

* Guarantee Agreement--Fourth Hotel Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 5 February 1981 ~

Came into force on 9 April 1981, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20122. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

* Guarantee Agreement--First Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 May 1980 ~

Came into force on 6 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20123. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

* Loan Agreement--Kelantan Land Schemes Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 December 1980 ~

Came into force on 2 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20120. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à la prospection pétrolière (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Rabat le 19 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 24 octobre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20121. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

* Contrat de garantie -- Quatrième projet de développement hôtelier (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 5 février 1981 ~

Entré en vigueur le 9 avril 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20122. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif à l'électrification (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 6 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20123. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

* Contrat d'emprunt -- Plan de remise en valeur des terres dans l'Etat de Kelantan (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 2 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20124. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

* Loan Agreement--Mural Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 December 1980 ~

Came into force on 2 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20125. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement--Community Forestry Development and Training Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 May 1980 ~

Came into force on 19 September 1980, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20126. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement--Babai Irrigation Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 26 March 1981 ~

Came into force on 5 June 1981, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20127. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MALI:

* Development Credit Agreement--Industrial Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 May 1980 ~

Came into force on 26 September 1980, upon notification by the Association to the Government of Mali.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20124. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au crédit agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 2 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20125. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au développement de la sylviculture communautaire et à la formation de personnel forestier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 19 septembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20126. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Contrat de crédit de développement -- Etudes techniques relatives à un projet d'irrigation dans le bassin du Babai (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 26 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 5 juin 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20127. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MALI :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de développement industriel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 26 septembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement malien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20128. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SUDAN:

* Development Credit Agreement—New Halfa Irrigation Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 May 1980 ~

Came into force on 18 February 1981, upon notification by the Association to the Government of Sudan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20129. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAMBIA:

* Development Credit Agreement—Third Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 June 1980 ~

Came into force on 31 March 1981, upon notification by the Association to the Government of Zambia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20130. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ZAMBIA:

* Loan Agreement—Third Railway Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 June 1980 ~

Came into force on 31 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Zambia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20131. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAMBIA:

* Special Action Credit Agreement—Third Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 June 1980 ~

Came into force on 31 March 1981, upon notification by the Association to the Government of Zambia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20128. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à la Remise en état du réseau d'irrigation de New Halfa (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 18 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement soudanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20129. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAMBIE :

* Contrat de crédit de développement — Troisième projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 31 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement zambien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20130. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ZAMBIE :

* Contrat d'emprunt — Troisième projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 31 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement zambien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20131. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAMBIE :

* Contrat de crédit d'action spéciale — Troisième projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 31 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement zambien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20132. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ZAMBIA:

* Guarantee Agreement--Second Development Bank of Zambia (DBZ) Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 8 January 1981 ~

Came into force on 1 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Zambia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20133. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUATEMALA:

* Loan Agreement--Highway Maintenance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 June 1980 ~

Came into force on 29 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Guatemala.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20134. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CYPRUS:

* Guarantee Agreement--Power Transmission and Distribution Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 25 June 1980 ~

Came into force on 10 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of Cyprus.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20135. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURUNDI:

* Development Credit Agreement--Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 July 1980 ~

Came into force on 31 October 1980, upon notification by the Association to the Government of Burundi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20132. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ZAMBIE :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif à la Banque de développement de Zambie (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 8 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 1er mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement zambien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20133. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUATEMALA :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à l'entretien du réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 29 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement guatémalteque.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20134. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHYPRE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif au transport et à la distribution d'électricité (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 25 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 10 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement chypriote.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20135. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURUNDI :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 31 octobre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement burundais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20136. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LESOTHO:

* Development Credit Agreement--Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 July 1980 ~

Came into force on 7 November 1980, upon notification by the Association to the Government of Lesotho.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20137. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LESOTHO:

* Development Credit Agreement--Second Lesotho National Development Corporation (LNDC) Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 July 1980 ~

Came into force on 7 November 1980, upon notification by the Association to the Government of Lesotho.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20138. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHILE:

* Loan Agreement--Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 August 1980 ~

Came into force on 7 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of Chile.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20139. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHILE:

* Loan Agreement--Second Agricultural Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 3 November 1980 ~

Came into force on 30 January 1981, upon notification by the Bank to the Government of Chile.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20136. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET LESOTHO :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 7 novembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement du Lesotho.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20137. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET LESOTHO :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à la Société nationale de développement du Lesotho (LNDC) (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juillet 1980 ~

Entré en vigueur le 7 novembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement du Lesotho.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20138. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHILI :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à l'adduction d'eau (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 août 1980 ~

Entré en vigueur le 7 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement chilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20139. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHILI :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif au crédit agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 3 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 30 janvier 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement chilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20140. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

* Guarantee Agreement—Seventh Agricultural Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 August 1980 ~

Came into force on 17 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20141. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

* Guarantee Agreement—Small and Medium Scale Mining Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 18 August 1980 ~

Came into force on 4 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20142. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

* Guarantee Agreement—Apatzingan Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 September 1980 ~

Came into force on 19 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20143. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

* Guarantee Agreement—Second Small and Medium Scale Industry Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 September 1980 ~

Came into force on 22 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20140. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

* Contrat de garantie — Septième projet relatif au Crédit Agricole (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 août 1980 ~

Entré en vigueur le 17 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20141. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

* Contrat de garantie — Projet Relatif au Développement des Petites et Moyennes Entreprises Extractives (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 18 août 1980 ~

Entré en vigueur le 4 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20142. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

* Contrat de garantie — Projet relatif à l'irrigation dans la région d'Apatzingan (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 19 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20143. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

* Contrat de garantie — Douzième projet relatif au Développement des Petites et Moyennes Entreprises (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 22 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20144. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

* Guarantee Agreement--Second Medium-Size Cities Water Supply and Sewerage Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 23 January 1981 ~

Came into force on 23 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20145. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GHANA:

* Development Credit Agreement--Volta Region Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 August 1980 ~

Came into force on 31 March 1981, upon notification by the Association to the Government of Ghana.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20146. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION, UNITED STATES OF AMERICA and EUROPEAN INVESTMENT BANK:

* Financial Assistance Administration Agreement--Shoubrah El Kheima Thermal Power Project (with schedule). Signed on 29 July and 3 September 1980

Came into force on 3 September 1980 by signature, in accordance with section 5.03.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 20 July 1981.

No. 20147. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JORDAN:

* Loan Agreement--(CVDB) Project concerning the Cities and Villages Development Bank (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 September 1980 ~

Came into force on 31 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Jordan.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20144. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

* Contrat de garantie -- Dernier projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égouts dans des villes de moyenne importance (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 23 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 23 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20145. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GHANA :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de développement agricole de la région de la Volta (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 août 1980 ~

Entré en vigueur le 31 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement ghanéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20146. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, ETATS-UNIS D'AMERIQUE et BANQUE EUROPÉENNE D'INVESTISSEMENT :

* Accord administratif d'assistance financière -- Projet relatif à la centrale thermique de Shoubrah El Kheima (avec annexe). Signé les 29 juillet et 3 septembre 1980

Entré en vigueur le 3 septembre 1980 par la signature, conformément au paragraphe 5.03.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

No. 20147. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JORDANIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la Banque de développement des villes et des villages (CVDB) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 31 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement jordanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20148. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JORDAN:

* Loan Agreement—Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 September 1980 ~

Came into force on 22 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Jordan.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20149. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

* Guarantees Agreement—Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 September 1980 ~

Came into force on 27 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20150. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND TOGO:

* Development Credit Agreement—First Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 September 1980 ~

Came into force on 27 January 1981, upon notification by the Association to the Government of Togo.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20151. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAPUA NEW GUINEA:

* Development Credit Agreement—Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 September 1980 ~

Came into force on 6 November 1980, upon notification by the Association to the Government of Papua New Guinea.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20148. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JORDANIE :

* Contrat d'emprunt — Projet de développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 22 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement jordanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20149. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CÔTE D'IVOIRE :

* Contrat de garantie — Projet relatif à l'électrification (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 27 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20150. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET TOGO :

* Contrat de crédit de développement — Premier projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 27 janvier 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement togolais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20151. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAPOUASIE-NOUVELLE-Guinée :

* Contrat de crédit de développement — Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 6 novembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement papouan-néo-guinéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20152. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAPUA NEW GUINEA:

* Loan Agreement--Third Highway Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 September 1980 ~

Came into force on 6 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of Papua New Guinea.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20153. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

* Development Credit Agreement--Second Water Supply and Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 September 1980 ~

Came into force on 26 February 1981, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20154. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

* Development Credit Agreement--Second Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 2 February 1981 ~

Came into force on 2 June 1981, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20155. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Loan Agreement--Structural Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 25 September 1980 ~

Came into force on 14 November 1980, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20152. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAPOUASIE-NOUVELLE-Guinée :

* Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 6 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement papouan-néo-guinéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20153. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égouts (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 26 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20154. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif au développement rural (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 2 février 1981 ~

Entré en vigueur le 2 juin 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20155. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Contrat d'emprunt -- Emprunt d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 25 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 14 novembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20156. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION, UNITED REPUBLIC OF TANZANIA AND DENMARK:

* Joint Financing Agreement--Seventh Education Project (with schedules). Signed at Washington on 26 September 1980

Came into force on 29 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Tanzania and the Government of Denmark.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

No. 20157. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAIRE:

* Development Credit Agreement--Smallholder Maize Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 October 1980 ~

Came into force on 11 May 1981, upon notification by the Association to the Government of Zaire.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20158. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION, INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT AND ZAIRE:

* Joint Project Agreement--Smallholder Maize Project (with schedules). Signed at Washington and at Rome on 9 October 1980

Came into force on 11 May 1981, the date when the corresponding Development Credit Agreement became effective, in accordance with section 5.04.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

No. 20159. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAIRE:

* Development Credit Agreement--Kwilu-Ngongo Sugar Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 7 January 1981 ~

Came into force on 28 May 1981, upon notification by the Association to the Government of Zaire.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20160. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND OMAN:

* Guarantee Agreement--Telecommunications Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 October 1980 ~

Came into force on 1 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Oman.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20156. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE ET DANEMARK :

* Accord de financement conjoint -- Septième projet relatif à l'enseignement (avec annexes). Signé à Washington le 26 septembre 1980

Entré en vigueur le 29 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement tanzanien et au Gouvernement danois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

No. 20157. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAIRE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de petites plantations de maïs (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 11 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement zairois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20158. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET ZAIRE :

* Accord de projet commun -- Projet de petites plantations de maïs (avec annexes). Signé à Washington et à Rome le 9 octobre 1980

Entré en vigueur le 11 mai 1981, date à laquelle le Contrat de crédit de développement y relatif est devenu effectif, conformément au paragraphe 5.04.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

No. 20159. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAIRE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet sucrier de Kwilu-Ngongo (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 7 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 28 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement zairois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20160. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET OMAN :

* Contrat de garantie -- Projet relatif aux télécommunications (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 1er mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement omanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20161. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURMA:

* Development Credit Agreement--Nyaunggyat Dam Multipurpose Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Rangoon on 4 November 1980 ~

Came into force on 19 November 1980, upon notification by the Association to the Government of Burma.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20162. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURMA:

* Development Credit Agreement--Grain Storage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 6 February 1981 ~

Came into force on 4 May 1981, upon notification by the Association to the Government of Burma.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20163. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SOMALIA:

* Development Credit Agreement--Petroleum Exploration Promotion Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 November 1980 ~

Came into force on 30 April 1981, upon notification by the Association to the Government of Somalia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20164. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUYANA:

* Loan Agreement--Technical Assistance for Power Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 18 November 1980 ~

Came into force on 30 January 1981, upon notification by the Bank to the Government of Guyana.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20161. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BIRMANIE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet à buts multiples : Barrage de Nyaunggyat (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Rangoon le 4 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 19 novembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement birman.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20162. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BIRMANIE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au stockage de céréales (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 6 février 1981 ~

Entré en vigueur le 4 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement birman.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20163. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SOMALIE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la promotion de la prospection pétrolière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 30 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement somalien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20164. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUYANA :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à une assistance technique pour le développement de l'énergie électrique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 18 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 30 janvier 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement guyanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20165. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MAURITIUS:

- * Loan Agreement--Urban Rehabilitation and Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 8 January 1981 ~

Came into force on 5 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Mauritius.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20166. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND FIJI:

- * Loan Agreement--Cyclone Reconstruction Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 21 January 1981 ~

Came into force on 18 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Fiji.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20167. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UGANDA:

- * Development Credit Agreement--Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 21 January 1981 ~

Came into force on 26 March 1981, upon notification by the Association to the Government of Uganda.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

- See section 10.03 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20168. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BOTSWANA:

- * Loan Agreement--Fifth Road Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 6 February 1981 ~

Came into force on 4 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Botswana.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

- See section 10.04 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20165. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAURICE :

- * Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la rénovation et au développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 8 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 5 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement mauricien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 C) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20166. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET FIDJI :

- * Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la reconstruction après le cyclone (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 21 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 18 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement de Fidji.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20167. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET OUGANDA :

- * Contrat de crédit de développement -- Projet d'assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 21 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 26 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement ougandais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20168. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BOTSWANA :

- * Contrat d'emprunt -- Cinquième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 6 février 1981 ~

Entré en vigueur le 4 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement du Botswana.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20169. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GUINEA:

* Development Credit Agreement—First Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 10 February 1981 ~

Came into force on 12 May 1981, upon notification by the Association to the Government of Guinea.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20170. MULTILATERAL:

Statutes of the Latin American Civil Aviation Commission. Signed at Mexico City on 14 December 1973

Applied provisionally from 14 December 1973, the date of signature, and came into force definitively on 21 October 1975, i.e., upon approval by 12 of the States situated in the area defined in article 2, in accordance with article 23. Instruments of approval were deposited with the Government of Mexico as follows:

State	Date of deposit of the instrument of approval	
Bolivia	15 August	1974
Brazil	6 December	1974
Colombia	24 October	1974
Cuba (With a declaration.)	25 June	1975
Guatemala	29 August	1975
Honduras	21 October	1975
Mexico	22 September	1975
Nicaragua	14 March	1974
Panama	8 August	1974
Paraguay	27 August	1975
Uruguay	28 August	1975
Venezuela	5 August	1975

Authentic text: Spanish.

Registered by Mexico on 22 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 20171. MEXICO AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement on co-operation in cases of natural disasters. Signed at Mexico City on 15 January 1980

Came into force provisionally on 15 January 1980 by signature, and definitively on 18 March 1981, upon receipt of the last diplomatic note by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article I.

Authentic texts: Spanish and English.

Registered by Mexico on 22 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 20172. MEXICO AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement of co-operation regarding pollution of the marine environment by discharge of hydrocarbons and other hazardous substances (with annexes). Signed at Mexico City on 24 July 1980

Came into force provisionally from 24 July 1980 by signature, and definitively on 30 March 1981 by an exchange of notes by which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XI (1).

Authentic texts: Spanish and English.

Registered by Mexico on 22 July 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 20169. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GUINÉE :

* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à l'électrification (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 10 février 1981 ~

Entré en vigueur le 12 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement guinéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

→ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20170. MULTILATERAL :

Statut de la Commission latinoaméricaine de l'aviation civile. Signé à Mexico le 14 décembre 1973

Appliqué à titre provisoire à compter du 14 décembre 1973, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 21 octobre 1975, dès l'approbation par 12 des Etats situés dans la zone définie à l'article 2, conformément à l'article 23. Les instruments d'approbation ont été déposés auprès du Gouvernement du Mexique comme suit :

Etat	Date du dépôt de l'instrument d'approbation	
Bolivie	15 août	1974
Brésil	6 décembre	1974
Colombie	24 octobre	1974
Cuba	25 juin	1975
(Avec déclaration.)		
Guatemala	29 août	1975
Honduras	21 octobre	1975
Mexique	22 septembre	1975
Nicaragua	14 mars	1974
Panama	8 août	1974
Paraguay	27 août	1975
Uruguay	28 août	1975
Venezuela	5 août	1975

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 22 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 20171. MEXIQUE ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Accord de coopération en cas de catastrophes naturelles. Signé à Mexico le 15 janvier 1980

Entré en vigueur à titre provisoire le 15 janvier 1980 par la signature, et à titre définitif le 18 mars 1981, dès réception de la dernière des notes diplomatiques par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article I.

Textes authentiques : espagnol et anglais.

Enregistré par le Mexique le 22 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 20172. MEXIQUE ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Accord de coopération relatif à la pollution du milieu marin par la décharge d'hydrocarbures et autres substances nuisibles (avec annexes). Signé à Mexico le 24 juillet 1980

Entré en vigueur à titre provisoire à compter du 24 juillet 1980 par la signature, et à titre définitif le 30 mars 1981 par un échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XI, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et anglais.

Enregistré par le Mexique le 22 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 20173. MEXICO AND FRANCE:

Agreement on cooperation in the field of tourism. Signed at Paris on 17 May 1980

Came into force on 7 January 1981 by an exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of the required formalities, in accordance with article 11.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Mexico on 22 July 1981.

No. 20174. MEXICO AND SWEDEN:

Agreement on scientific and technical cooperation. Signed at Stockholm on 24 May 1980

Came into force on 4 December 1980 by an exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional and legal procedures, in accordance with article VII.

Authentic texts: Spanish and Swedish.
Registered by Mexico on 22 July 1981.

No. 20175. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND SAINT LUCIA:

Standard Basic Assistance Agreement. Signed at Castries on 22 July 1981

Came into force on 22 July 1981 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 22 July 1981.

- See article XIII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20176. FINLAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on legal protection and legal assistance in civil, family and criminal matters (with protocol). Signed at Helsinki on 11 August 1978

Came into force on 8 August 1980, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Moscow on 9 July 1980, in accordance with article 30.

Authentic texts: Finnish and Russian.
Registered by Finland on 23 July 1981.

No. 20177. FINLAND AND MOROCCO:

Agreement on economic, industrial and technical co-operation. Signed at Rabat on 16 February 1979

Came into force on 18 July 1980, i.e., 30 days after the Parties informed each other (on 18 June 1980) of the completion of the required constitutional formalities, in accordance with article 5.

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by Finland on 23 July 1981.

No. 20178. FINLAND AND IRAQ:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Baghdad on 16 January 1980

Came into force provisionally from 16 January 1980 by signature, and definitively on 5 June 1980, i.e., 30 days after the exchange (on 6 May 1980) of diplomatic notes confirming the completion of the constitutional procedures, in accordance with article 19.

Authentic text: English.
Registered by Finland on 23 July 1981.

No. 20173. MEXIQUE ET FRANCE :

Accord de coopération touristique. Signé à Paris le 17 mai 1980

Entré en vigueur le 7 janvier 1981 par un échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par le Mexique le 22 juillet 1981.

No. 20174. MEXIQUE ET SUÈDE :

Accord relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Stockholm le 24 mai 1980

Entré en vigueur le 4 décembre 1980 par un échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles et légales requises, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : espagnol et suédois.
Enregistré par le Mexique le 22 juillet 1981.

No. 20175. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT) ET SAINT-LUCIE :

Accord de base relatif à l'assistance. Signé à Castries le 22 juillet 1981

Entré en vigueur le 22 juillet 1981 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 22 juillet 1981.

- Voir article XIII (1), pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20176. FINLANDE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES :

Accord relatif à la protection et à l'assistance légales en matière civile, familiale et criminelle (avec protocole). Signé à Helsinki le 11 août 1978

Entré en vigueur le 8 août 1980, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Moscou le 9 juillet 1980, conformément à l'article 30.

Textes authentiques : finnois et russe.
Enregistré par la Finlande le 23 juillet 1981.

No. 20177. FINLANDE ET MAROC :

Accord de coopération économique, industrielle et technique. Signé à Rabat le 16 février 1979

Entré en vigueur le 18 juillet 1980, soit 30 jours après la date à laquelle les Parties se sont informées (le 16 juin 1980) de l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistré par la Finlande le 23 juillet 1981.

No. 20178. FINLANDE ET IRAQ :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Bagdad le 16 janvier 1980

Entré en vigueur à titre provisoire à compter du 16 janvier 1980 par la signature, et à titre définitif le 5 juin 1980, soit 30 jours après l'échange (le 6 mai 1980) de notes diplomatiques confirmant l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 19.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 23 juillet 1981.

No. 20179. FINLAND AND MONGOLIA:

Programme for scientific, educational and cultural exchanges for the years 1980-1982. Signed at Ulan Bator on 16 June 1980

Came into force on 1 July 1980, i.e., the first day of the month following the date of signature, in accordance with its provisions.

Authentic text: English.
Registered by Finland on 23 July 1981.

No. 20180. FINLAND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG):

Memorandum of understanding on the restriction and control of the imports of certain textile products from Hong Kong (with annexes). Signed at Hong Kong on 2 July 1980

Came into force on 1 August 1980, in accordance with section III (17).

Authentic text: English.
Registered by Finland on 23 July 1981.

No. 20181. AUSTRALIA AND JAPAN:

Agreement for the protection of migratory birds and birds in danger of extinction and their environment (with annex). Signed at Tokyo on 6 February 1974

Came into force on 30 April 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Canberra, in accordance with article IX (2).

Authentic texts: English and Japanese.
Registered by Australia on 24 July 1981.

No. 20182. AUSTRALIA AND GREECE:

Agreement for the avoidance of double taxation of income derived from international air transport. Signed at Canberra on 5 May 1977

Came into force on 7 April 1981, i.e., the fourteenth day after the date on which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 4.

Authentic texts: English and Greek.
Registered by Australia on 24 July 1981.

No. 20183. AUSTRALIA AND SWITZERLAND:

Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Canberra on 28 February 1980

Came into force on 13 February 1981, the date of an exchange of notes by which the Parties informed each other that the last of all such things had been done as were necessary to give it the force of law in Australia and Switzerland, in accordance with article 27.

Authentic texts: English and German.
Registered by Australia on 24 July 1981.

No. 20184. AUSTRALIA AND MALTA:

Agreement for the exchange of money orders. Signed at Malta on 26 June 1980

Came into force on 26 June 1980 by signature, in accordance with article 13 (1).

Authentic text: English.
Registered by Australia on 24 July 1981.

No. 20179. FINLANDE ET MONGOLIE :

Programme relatif aux échanges scientifiques, éducatifs et culturels pour les années 1980-1982. Signé à Oulan-Bator le 16 juin 1980

Entré en vigueur le 1er juillet 1980, soit le premier jour du mois suivant la date de signature, conformément à ses dispositions.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 23 juillet 1981.

No. 20180. FINLANDE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) :

Mémorandum d'accord relatif au contingentement et au contrôle de l'importation de certains produits textiles en provenance de Hong-kong (avec annexes). Signé à Hong-kong le 2 juillet 1980

Entré en vigueur le 1er août 1980, conformément à la section III, paragraphe 17.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 23 juillet 1981.

No. 20181. AUSTRALIE ET JAPON :

Accord relatif à la protection des oiseaux migrateurs et des oiseaux en danger de disparition et à celle de leur environnement (avec annexe). Signé à Tokyo le 6 février 1974

Entré en vigueur le 30 avril 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Canberra, conformément à l'article II, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et japonais.
Enregistré par l'Australie le 24 juillet 1981.

No. 20182. AUSTRALIE ET GRECE :

Accord pour éviter la double imposition des revenus provenant du transport aérien international. Signé à Canberra le 5 mai 1977

Entré en vigueur le 7 avril 1981, soit le quatorzième jour après la date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : anglais et grec.
Enregistré par l'Australie le 24 juillet 1981.

No. 20183. AUSTRALIE ET SUISSE :

Accord pour éviter la double imposition des revenus (avec protocole). Signé à Canberra le 28 février 1980

Entré en vigueur le 13 février 1981, date d'un échange de notes par lesquelles les Parties se sont informées que la dernière des dispositions requises pour lui donner force de loi avait été prise en Australie et en Suisse, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par l'Australie le 24 juillet 1981.

No. 20184. AUSTRALIE ET MALTE :

Accord relatif à l'échange des mandats de poste. Signé à Malte le 26 juin 1980

Entré en vigueur le 26 juin 1980 par la signature, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 24 juillet 1981.

No. 20185. AUSTRALIA AND CANADA:

Agreement concerning the peaceful uses of nuclear energy (with annexes). Signed at Ottawa on 9 March 1981 ~
Came into force on 9 March 1981 by signature, in accordance with article XIV (2).

Authentic texts: English and French.
Registered by Australia on 24 July 1981.

- See article II for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20186. AUSTRALIA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement for the staging of United States Air Force B-52 aircraft and associated KC-135 tanker aircraft through Royal Australia, Air Force Base Darwin. Canberra, 11 March 1981

Came into force on 11 March 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 24 July 1981.

No. 20187. AUSTRALIA AND CHINA:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Canberra on 29 April 1981

Came into force on 29 April 1981 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by Australia on 24 July 1981.

No. 20188. DENMARK AND TOGO:

Agreement on a loan from the Kingdom of Denmark to the Republic of Togo (with annexes and exchange of letters). Signed at Bonn on 28 February 1980 ~

Came into force on 28 February 1980 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: French.
Registered by Denmark on 27 July 1981.

- See article II of annex I for provisions relating to the appointment of the Chairman of the tribunal of arbitration of the President of the International Court of Justice.

No. 20189. DENMARK AND NIGER:

Agreement on a loan from the Kingdom of Denmark to the Republic of Niger (with annexes and exchange of letters). Signed at Bonn on 18 November 1980 ~

Came into force on 18 November 1980 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: French.
Registered by Denmark on 27 July 1981.

- See article II of annex I for provisions relating to the appointment of the Chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

No. 20185. AUSTRALIE ET CANADA :

Accord concernant l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire (avec annexes). Signé à Ottawa le 9 mars 1981 ~
Entré en vigueur le 9 mars 1981 par la signature, conformément à l'article XIV, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par l'Australie le 24 juillet 1981.

- Voir article II pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20186. AUSTRALIE ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif au stationnement d'avions B-52 et d'avions ravitailleurs en vol KC-135 de l'armée de l'air américaine à la base de l'armée de l'air australienne à Darwin. Canberra, 11 mars 1981

Entré en vigueur le 11 mars 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 24 juillet 1981.

No. 20187. AUSTRALIE ET CHINE :

Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Canberra le 29 avril 1981

Entré en vigueur le 29 avril 1981 par la signature, conformément à l'article II.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par l'Australie le 24 juillet 1981.

No. 20188. DANEMARK ET TOGO :

Accord relatif à un prêt du Royaume du Danemark à la République togolaise (avec annexes et échange de lettres). Signé à Bonn le 28 février 1980 ~

Entré en vigueur le 28 février 1980 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : français.
Enregistré par le Danemark le 27 juillet 1981.

- Voir article II de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du Président du tribunal d'arbitrage par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20189. DANEMARK ET NIGER :

Accord relatif à un prêt du Royaume du Danemark à la République du Niger (avec annexes et échange de lettres). Signé à Bonn le 18 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 18 novembre 1980 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : français.
Enregistré par le Danemark le 27 juillet 1981.

- Voir article II de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du Président du tribunal d'arbitrage par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20190. UNITED NATIONS AND SRI LANKA:

* Exchange of letters constituting an agreement on the convening of a seminar on the inalienable rights of the Palestinian people to be held in Sri Lanka from 10 to 14 August 1981. New York, 15 and 28 July 1981 ~

Came into force on 28 July 1981 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 28 July 1981.

- See paragraph 5 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20191. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning cooperation in the field of physical education and sports. Brasilia, 5 June 1974

Came into force on 5 June 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.
Registered by Brazil on 31 July 1981.

No. 20192. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting a cooperation agreement of mining and mining technology. Brasilia, 4 June 1981

Came into force on 4 June 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.
Registered by Brazil on 31 July 1981.

No. 20193. BRAZIL AND PARAGUAY:

Treaty of friendship and co-operation. Signed at Asuncion on 4 December 1975

Came into force on 26 May 1976 by the exchange of the instruments of ratifications, which took place at Brasilia, in accordance with article XVII.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 31 July 1981.

No. 20194. BRAZIL AND PARAGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement on railroad connections. Brasilia, 17 September 1979

Came into force on 17 September 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 31 July 1981.

(ST/LEG/SER.A/413)

On page 432, cancel the entry under No. 20195: the Agreement between Brazil and Uruguay was previously registered by Brazil on 11 November 1980 under No. 19262. Replace the said entry by the following:

Corrigendum

No. 20195. BRAZIL AND ITALY:

* Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with additional protocol). Signed at Rome on 3 October 1978

Came into force on 24 April 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia, in accordance with article 28 (2).

Authentic texts: Portuguese, Italian and English.
Registered by Brazil on 31 July 1981.

No. 20190. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SRI LANKA :

* Echange de lettres constituant un accord relatif à la tenue d'un séminaire sur les droits inaliénables du peuple palestinien devant se tenir à Sri Lanka du 10 au 14 août 1981. New York, 15 et 28 juillet 1981 ~

Entré en vigueur le 28 juillet 1981 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 28 juillet 1981.

- Voir paragraphe 5 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20191. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord de coopération dans le domaine de l'éducation physique et des sports. Brasilia, 5 juin 1974

Entré en vigueur le 5 juin 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1981.

No. 20192. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord de coopération en matière d'extraction de minéraux et de technologie minière. Brasilia, 4 juin 1981

Entré en vigueur le 4 juin 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1981.

No. 20193. BRESIL ET PARAGUAY :

Traité d'amitié et de coopération. Signé à Asuncion le 4 décembre 1975

Entré en vigueur le 26 mai 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia, conformément à l'article XVII.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1981.

No. 20194. BRESIL ET PARAGUAY :

Echange de notes constituant un accord sur l'interconnection des chemins de fer. Brasilia, 17 septembre 1979

Entré en vigueur le 17 septembre 1979 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1981.

(ST/LEG/SER.A/413)

A la page 432, annuler l'entrée sous le No 20195 : l'Accord entre le Brésil et l'Uruguay avait précédemment été enregistré par le Brésil le 11 novembre 1980 sous le No 19262. Remplacer ladite entrée par ce qui suit :

> le
jour
980,

from May 85

No. 20195. BRESIL ET ITALIE :

* Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole additionnel). Signé à Rome le 3 octobre 1978

Entré en vigueur le 24 avril 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Textes authentiques : portugais, italien et anglais.
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1981.

No. 20196. BRAZIL AND URUGUAY:

Administrative Arrangement for the application of the Agreement of 27 January 1978 on social security. Signed at Brasilia on 11 September 1980

Came into force on 1 October 1980, the date of entry into force of the Agreement on social security, in accordance with article XXIV.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 31 July 1981.

No. 20197. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning tax relief in respect of road transport vehicles crossing the German-Italian border. Rome, 18 February 1976

Came into force on 4 January 1979, i.e., one month after the date on which the Government of the Federal Republic of Germany notified the Government of the Italian Republic that the domestic legal requirements had been fulfilled, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Italian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20198. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NORWAY:

Agreement concerning further simplification of reciprocal legal assistance under the Hague Convention of 1 March 1954 relating to civil procedure. Signed at Oslo on 17 June 1977

Came into force on 1 January 1980 by an exchange of notes confirming that the domestic legal requirements had been fulfilled, in accordance with article 17 (1).

Authentic texts: German and Norwegian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 26 July 1981.

31

No. 20199. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CANADA:

Treaty concerning extradition (with schedule). Signed at Ottawa on 11 July 1977

Came into force on 30 September 1979, i.e., one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 31 August 1979, in accordance with article XXXII (2).

Authentic texts: English, French and German.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20200. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND HUNGARY:

* Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income, profits and capital (with protocol). Signed at Budapest on 18 July 1977

Came into force on 27 October 1979, i.e., two months after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 27 August 1979, in accordance with article 29 (2).

Authentic texts: German and Hungarian.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20196. BRESIL ET URUGUAY :

Arrangement administratif relatif à l'application de l'accord du 27 janvier 1978 sur la sécurité sociale. Signé à Brasilia le 11 septembre 1980

Entré en vigueur le 1er octobre 1980, date de l'entrée en vigueur de l'accord sur la sécurité sociale, conformément à l'article XXIV.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 31 juillet 1981.

No. 20197. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux dégréments fiscaux des véhicules de transport routier traversant la frontière germano-italienne. Rome, 18 février 1976

Entré en vigueur le 4 janvier 1979, soit un mois après la date à laquelle le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a notifié au Gouvernement italien que les formalités internes avaient été accomplies, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et italien.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

*Corrigé
du 7/8*

No. 20198. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NORVEGE :

Accord relatif à une simplification additionnelle de l'assistance légale réciproque prévue par la Convention de La Haye du 1er mars 1954 relative à la procédure Civile. Signé à Oslo le 17 juin 1977

Entré en vigueur le 1er janvier 1980 par un échange de notes confirmant l'accomplissement des formalités légales internes, conformément à l'article 17, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et norvégien.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 26 juillet 1981.

31

No. 20199. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET CANADA :

Traité d'extradition (avec annexe). Signé à Ottawa le 11 juillet 1977

Entré en vigueur le 30 septembre 1979, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Bonn le 31 août 1979, conformément à l'article XXIII, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20200. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET HONGRIE :

* Accord tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, sur les profits et sur la fortune (avec protocole). Signé à Budapest le 18 juillet 1977

Entré en vigueur le 27 octobre 1979, soit deux mois après l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Bonn le 27 août 1979, conformément à l'article 29, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et hongrois.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20201. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GREECE:

Agreement concerning the taxation of road vehicles in international traffic. Signed at Athens on 21 September 1977

Came into force on 1 August 1979, i.e., on the first day of the month following that in which the last of the notifications by which the Parties informed each other of the fulfillment of their domestic requirements had been received, in accordance with article 5 (1).

Authentic texts: German and Greek.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20202. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SWEDEN:

Agreement concerning the taxation of road vehicles in international traffic. Signed at Stockholm on 15 July 1977

Came into force on 1 September 1979, i.e., the first day of the month following that in which the last of the notifications by which the Contracting Parties notified each other of the completion of the ratification procedures was received, in accordance with article 5 (1).

Authentic texts: German and Swedish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20203. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SWEDEN:

Agreement for the implementation of the Agreement of 27 February 1976 on social security. Signed at Bonn on 23 February 1978

Came into force on 8 May 1979, when the two Governments notified each other that the national legislative requirements had been fulfilled, in accordance with article 16.

Authentic texts: German and Swedish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20204. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CHAD:

Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at N'Djamena on 10 March 1978

Came into force on 10 March 1978 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20205. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CHAD:

Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Bonn on 24 August 1978

Came into force on 24 August 1978 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20206. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CHAD:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at N'Djamena on 18 November 1978

Came into force on 18 November 1978 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20201. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GRECE :

Accord relatif à l'imposition des véhicules routiers en trafic international. Signé à Athènes le 21 septembre 1977

Entré en vigueur le 1er août 1979, soit le premier jour du mois suivant celui au cours duquel la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités internes a été reçue, conformément à l'article 5, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et grec.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20202. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SUÈDE :

Accord relatif à l'imposition des véhicules routiers en trafic international. Signé à Stockholm le 15 juillet 1977

Entré en vigueur le 1er septembre 1979, soit le premier jour du mois suivant celui au cours duquel la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures de ratification a été reçue, conformément à l'article 5, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et suédois.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20203. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SUÈDE :

Accord sur la mise en œuvre de l'accord du 27 février 1976 relatif à la sécurité sociale. Signé à Bonn le 23 février 1978

Entré en vigueur le 8 mai 1979, date à laquelle les deux Gouvernements se sont notifiés l'accomplissement de leurs formalités législatives internes, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : allemand et suédois.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20204. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TCHAD :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à N'Djamena le 10 mars 1978

Entré en vigueur le 10 mars 1978 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20205. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TCHAD :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Bonn le 24 août 1978

Entré en vigueur le 24 août 1978 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20206. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TCHAD :

Accord de coopération financière. Signé à N'Djamena le 18 novembre 1978

Entré en vigueur le 18 novembre 1978 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20207. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CHAD:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at
N'Djamena on 5 February 1979

Came into force on 5 February 1979 by signature, in
accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20208. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Bonn
on 11 April 1978

Came into force on 16 March 1979, the date on which the
Contracting Parties notified each other that their internal
requirements had been fulfilled, in accordance with article
15.

Authentic texts: German and Czech.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20209. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ARGENTINA:

Agreement concerning co-operation in the field of fisheries.
Signed at Buenos Aires on 24 April 1978

Applied provisionally from 24 April 1978, the date of
signature, and came into force definitively on 12 February
1979, the date on which the Parties notified each other that
the procedures required by their internal legislations had
been fulfilled, in accordance with section III (4).

Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20210. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND HAITI:

Agreement concerning technical co-operation. Signed at
Port-au-Prince on 25 April 1978

Came into force on 10 January 1979, the date on which the
Government of the Federal Republic of Germany notified the
Government of the Republic of Haiti that the national
requirements had been fulfilled, in accordance with article 8
(1).

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20211. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND YEMEN:

Basic Agreement regarding technical co-operation. Signed at
Bonn on 4 July 1978

Came into force on 6 July 1979, the date on which the
Contracting Parties notified each other that the national
requirements had been fulfilled, in accordance with article 8
(1).

Authentic texts: German, Arabic and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20212. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND YEMEN:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Sana'a
on 13 August 1979

Came into force on 13 August 1979 by signature, in
accordance with article 8.

Authentic texts: German, Arabic and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20207. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TCHAD :
Accord de coopération financière. Signé à N'Djamena le 5
février 1979

Entré en vigueur le 5 février 1979 par la signature,
conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20208. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET
TCHECOSLOVAQUIE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Bonn le 11 avril
1978

Entré en vigueur le 16 mars 1979, date à laquelle les
Parties contractantes se sont notifiée l'accomplissement des
procédures internes, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : allemand et tchèque.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20209. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ARGENTINE :

Accord de coopération dans le domaine des pêches. Signé à
Buenos Aires le 24 avril 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 24 avril 1978,
date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif
le 12 février 1979, date à laquelle les Parties se sont
notifiée l'accomplissement des procédures requises par leurs
législations internes, conformément à la section III,
paragraphe 4.

Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20210. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET HAITI :

Accord de coopération technique. Signé à Port-au-Prince le
25 avril 1978

Entré en vigueur le 10 janvier 1979, date à laquelle le
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a fait
savoir au Gouvernement de la République d'Haïti que les
conditions requises sur le plan national avaient été
remplies, conformément à l'article 8, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20211. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET YEMEN :

Accord de base de coopération technique. Signé à Bonn le 4
juillet 1978

Entré en vigueur le 6 juillet 1979, date à laquelle les
Parties contractantes se sont notifiée l'accomplissement des
formalités requises par leur législation, conformément à
l'article 8, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20212. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET YEMEN :

Accord de coopération financière. Signé à Sana'a le 13 août
1979

Entré en vigueur le 13 août 1979 par la signature,
conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20213. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND AUSTRIA:

Agreement concerning unemployment insurance (with final protocol). Signed at Vienna on 19 July 1978

Came into force on 1 October 1979, i.e., the first day of the second month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 23 August 1979, in accordance with article 19 (2).

Authentic texts: German.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20214. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NIGER:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Niamey on 5 September 1978

Came into force on 5 September 1978 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20215. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NIGER:

Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Niamey on 9 June 1979

Came into force on 9 June 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20216. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NIGER:

Agreement concerning financial co-operation—loan of 137,900,000 DM (with annex). Signed at Bonn on 13 June 1979

Came into force on 13 June 1979 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20217. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NIGER:

Agreement concerning financial cooperation—Niamey-Tillabéry High Voltage Power Line Project. Signed at Bonn on 13 June 1979

Came into force on 13 June 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20218. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NIGER:

Agreement concerning financial co-operation—Nigerian-Gourou Rice Growing Project. Signed at Bonn on 13 June 1979

Came into force on 13 June 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20213. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET AUTRICHE :

Accord relatif à l'assurance chômage (avec protocole final). Signé à Vienne le 19 juillet 1978

Entré en vigueur le 1er octobre 1979, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi celui de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 23 août 1979, conformément à l'article 19, paragraphe 2.

Texte authentique : allemand.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20214. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NIGER :

Accord de coopération financière. Signé à Niamey le 5 septembre 1978

Entré en vigueur le 5 septembre 1978 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20215. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NIGER :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Niamey le 9 juin 1979

Entré en vigueur le 9 juin 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20216. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NIGER :

Accord de coopération financière — Prêt de 137,900,000 DM (avec annexe). Signé à Bonn le 13 juin 1979

Entré en vigueur le 13 juin 1979 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20217. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NIGER :

Accord de coopération financière — Projet de ligne à haute tension Niamey-Tillabéry. Signé à Bonn le 13 juin 1979

Entré en vigueur le 13 juin 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20218. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NIGER :

Accord de coopération financière — Projet de riziculture à Niger-Gourou. Signé à Bonn le 13 juin 1979

Entré en vigueur le 13 juin 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20219. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NIGER:

Agreement concerning financial cooperation--Tiaguiré Fodder Ranch Project. Signed at Bonn on 13 June 1979

Came into force on 13 June 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20220. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ZAMBIA:

Agreement concerning financial cooperation (with annex). Signed at Lusaka on 26 October 1978

Came into force on 26 October 1978 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20221. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ZAMBIA:

Agreement concerning financial cooperation (with annex). Signed at Lusaka on 3 August 1979

Came into force on 3 August 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20222. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ZAMBIA:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Lusaka on 5 October 1979

Came into force on 5 October 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20223. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ZAMBIA:

Agreement concerning financial cooperation--Signals system for the Zambia railways. Signed at Lusaka on 21 December 1979

Came into force on 21 December 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20224. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ZAMBIA:

Agreement concerning financial cooperation--Development of telecommunications in the North-Western Province. Signed at Lusaka on 21 December 1979

Came into force on 21 December 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20219. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NIGER :

Accord de coopération financière -- Projet Feutteur au ranch fourrager de Tiaguiré. Signé à Bonn le 13 juin 1979

Entré en vigueur le 13 juin 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20220. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ZAMBIE :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Lusaka le 26 octobre 1978

Entré en vigueur le 26 octobre 1978 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20221. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ZAMBIE :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Lusaka le 3 août 1979

Entré en vigueur le 3 août 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20222. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ZAMBIE :

Accord de coopération financière. Signé à Lusaka le 5 octobre 1979

Entré en vigueur le 5 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20223. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ZAMBIE :

Accord de coopération financière -- Système de Signalisation pour les chemins de fer de Zambie. Signé à Lusaka le 21 décembre 1979

Entré en vigueur le 21 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20224. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ZAMBIE :

Accord de coopération financière -- Développement des télécommunications dans la Province du Nord-Ouest. Signé à Lusaka le 21 décembre 1979

Entré en vigueur le 21 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20225. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ZAMBIA:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Lusaka on 19 March 1980

Came into force on 19 March 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20226. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MANO RIVER UNION:

Agreement regarding technical cooperation (with exchanges of letters). Signed at Freetown on 24 November 1978

Came into force on 22 August 1979, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties notified each other that the conditions for its entry into force had been fulfilled, in accordance with article 9 (2).

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20227. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SEYCHELLES:

Basic Agreement regarding technical cooperation. Signed at Mahé on 24 November 1978

Came into force on 31 July 1979, the date on which the Government of the Federal Republic of Germany notified the Government of the Republic of Seychelles that the national requirements had been fulfilled, in accordance with article 8 (1).

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20228. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND DJIBOUTI:

Agreement concerning technical co-operation. Signed at Djibouti on 22 February 1979

Came into force on 1 December 1979, the date on which the Government of the Federal Republic of Germany notified the Government of the Republic of Djibouti that the national requirements had been fulfilled, in accordance with article 8 (1).

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20229. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND DJIBOUTI:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Djibouti on 2 December 1979

Came into force on 2 December 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20230. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MALAWI:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Blantyre on 2 March 1979

Came into force on 2 March 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20225. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ZAMBIE :

Accord de coopération financière. Signé à Lusaka le 19 mars 1980

Entré en vigueur le 19 mars 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20226. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET UNION DU MANO :

Accord de coopération technique (avec échanges de lettres). Signé à Freetown le 24 novembre 1978

Entré en vigueur le 22 août 1979, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informé que les conditions de son entrée en vigueur avaient été remplies, conformément à l'article 9, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20227. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SEYCHELLES :

Accord de base de coopération technique. Signé à Mahé le 24 novembre 1978

Entré en vigueur le 31 juillet 1979, date à laquelle le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a fait savoir au Gouvernement de la République des Seychelles que les conditions requises sur le plan national avaient été remplies, conformément à l'article 8, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20228. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET DJIBOUTI :

Accord de coopération technique. Signé à Djibouti le 22 février 1979

Entré en vigueur le 1er décembre 1979, date à laquelle le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a fait savoir au Gouvernement de la République de Djibouti que les conditions requises sur le plan national avaient été remplies, conformément à l'article 8, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20229. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET DJIBOUTI :

Accord de coopération financière. Signé à Djibouti le 2 décembre 1979

Entré en vigueur le 2 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20230. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MALAWI :

Accord de coopération financière. Signé à Blantyre le 2 mars 1979

Entré en vigueur le 2 mars 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20231. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MALAWI:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Blantyre on 3 September 1979

Came into force on 3 September 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20232. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MALAWI:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Lilongwe on 4 January 1980

Came into force on 4 January 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20233. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDONESIA:

Agreement on cooperation in the fields of scientific research and technological development (with exchange of letters). Signed at Jakarta on 20 March 1979

Came into force on 6 November 1979, the date on which the Contracting Parties notified each other that their respective constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 14 (1).

Authentic texts: German, Indonesian and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20234. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDONESIA:

Agreement concerning financial co-operation--Various projects (120 millions DM). Signed at Jakarta on 19 July 1979

Came into force on 19 July 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Indonesian and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20235. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDONESIA:

Agreement concerning financial co-operation--Purchase of dredgers. Signed at Jakarta on 19 July 1979

Came into force on 19 July 1979 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German, Indonesian and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20236. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDONESIA:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Jakarta on 25 October 1979

Came into force on 25 October 1979 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: German, Indonesian and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20231. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MALAWI :

Accord de coopération financière. Signé à Blantyre le 3 septembre 1979.

Entré en vigueur le 3 septembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20232. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MALAWI :

Accord de coopération financière. Signé à Lilongwe le 4 janvier 1980

Entré en vigueur le 4 janvier 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20233. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDONESIE :

Accord de coopération dans les domaines de la recherche scientifique et du développement technologique (avec échange de lettres). Signé à Jakarta le 20 mars 1979

Entré en vigueur le 6 novembre 1979, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifié l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément à l'article 14, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand, indonésien et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20234. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDONESIE :

Accord de coopération financière -- Projets divers (120 millions de DM). Signé à Jakarta le 19 juillet 1979

Entré en vigueur le 19 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, indonésien et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20235. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDONESIE :

Accord de coopération financière -- Acquisition de dragueuses. Signé à Jakarta le 19 juillet 1979

Entré en vigueur le 19 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand, indonésien et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20236. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDONESIE :

Accord de coopération financière. Signé à Jakarta le 25 octobre 1979

Entré en vigueur le 25 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : allemand, indonésien et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20237. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SRI LANKA:

Agreement concerning financial cooperation--Kirindi Oya Irrigation Scheme. Signed at Colombo on 30 March 1979

Came into force on 30 March 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Sinhalese and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20238. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SRI LANKA:

Agreement concerning financial co-operation--Foreign exchange costs of a fertilizer distribution Project (with annex). Signed at Colombo on 30 March 1979

Came into force on 30 March 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Sinhalese and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20239. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SRI LANKA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Colombo on 3 August 1979

Came into force on 3 August 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Sinhalese and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20240. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Agreement concerning financial co-operation--Foreign Exchange Costs of Products and Services (with annex). Signed at Bonn on 4 May 1979

Came into force on 12 August 1979, the date on which the Government of the Syrian Arab Republic informed the Government of the Federal Republic of Germany that its constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 7.

Authentic texts: German, Arabic and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20241. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Agreement concerning financial co-operation--Various Projects (165 million DM). Signed at Bonn on 4 May 1979

Came into force on 13 September 1979, the date on which the Government of the Syrian Arab Republic informed the Government of the Federal Republic of Germany that its constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Arabic and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20242. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND EGYPT:

Agreement concerning financial co-operation--Various projects (175 million DM). Signed at Bonn on 10 May 1979

Came into force on 10 May 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Arabic and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20237. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SRI LANKA:

Accord de coopération financière -- Plan d'irrigation de Kirindi Oya. Signé à Colombo le 30 mars 1979

Entré en vigueur le 30 mars 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, Singhala et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20238. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SRI LANKA:

Accord de coopération financière -- Frais en devises d'un projet de distribution d'engrais (avec annexe). Signé à Colombo le 30 mars 1979

Entré en vigueur le 30 mars 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, Singhala et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20239. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SRI LANKA:

Accord de coopération financière. Signé à Colombo le 3 août 1979

Entré en vigueur le 3 août 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, Singhala et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20240. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord de coopération financière -- frais en devises différents à la fourniture de marchandises et de services (avec annexe). Signé à Bonn le 4 mai 1979

Entré en vigueur le 12 août 1979, date à laquelle le Gouvernement de la République arabe syrienne a informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne de l'accomplissement des formalités constitutionnelles, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20241. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord de coopération financière -- Projets divers (65 millions de DM). Signé à Bonn le 4 mai 1979

Entré en vigueur le 13 septembre 1979, date à laquelle le Gouvernement de la République arabe syrienne a informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne de l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20242. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET EGYPTE :

Accord de coopération financière -- Projets divers (175 millions de DS). Signé à Bonn le 10 mai 1979

Entré en vigueur le 10 mai 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20243. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND EGYPT:
Agreement concerning financial co-operation--Various projects
175 million DM. Signed at Bonn on 10 May 1979
Came into force on 10 May 1979 by signature, in accordance
with article 6.
Authentic texts: German, Arabic and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20244. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BURUNDI:
Agreement concerning financial co-operation--Credit of
19,604,130.65 DM (with annex). Signed at Bujumbura on 7
June 1979
Came into force on 7 June 1979 by signature, in accordance
with article 5.
Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20245. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BURUNDI:
Agreement concerning financial co-operation--Foreign exchange
costs of products and services (with annex). Signed at
Bujumbura on 7 June 1979
Came into force on 7 June 1979 by signature, in accordance
with article 7.
Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20246. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BURUNDI:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Bujumbura on 27 November 1979
Came into force on 27 November 1979 by signature, in
accordance with article 10.
Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20247. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GUINEA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Bonn
on 18 June 1979
Came into force on 18 June 1979 by signature, in accordance
with article 5.
Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20248. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SOMALIA:
Agreement regarding technical cooperation. Signed at
Sogadiscio on 28 June 1979
Came into force on 30 October 1979, the date on which the
Government of the Federal Republic of Germany notified the
Government of the Somali Republic that the national
requirements had been fulfilled, in accordance with article 8
(1).
Authentic texts: German, Somali and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20243. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET EGYPTE :
Accord de coopération financière -- Projets divers 175
millions de DM. Signé à Bonn le 10 mai 1979
Entré en vigueur le 10 mai 1979 par la signature,
conformément à l'article 6.
Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20244. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BURUNDI :
Accord de coopération financière -- Crédit de 19,604,130.65
(avec annexe). Signé à Bujumbura le 7 juin 1979
Entré en vigueur le 7 juin 1979 par la signature,
conformément à l'article 5.
Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20245. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BURUNDI :
Accord de coopération financière -- Frais en devises
différents à la fourniture de marchandises et de services
(avec annexe). Signé à Bujumbura le 7 juin 1979
Entré en vigueur le 7 juin 1979 par la signature,
conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20246. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BURUNDI :
Accord de coopération financière. Signé à Bujumbura le 27
novembre 1979
Entré en vigueur le 27 novembre 1979 par la signature,
conformément à l'article 10.
Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20247. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GUINEE :
Accord de coopération financière. Signé à Bonn le 18 juin
1979
Entré en vigueur le 18 juin 1979 par la signature,
conformément à l'article 5.
Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20248. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SOMALIE :
Accord de coopération technique. Signé à Mogadiscio le 28
juin 1979
Entré en vigueur le 30 octobre 1979, date à laquelle le
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a fait
savoir au Gouvernement de la République de Somalie que les
conditions requises par la législation de la République
fédérale avaient été remplies, conformément à l'article 8,
paragraphe 1.
Textes authentiques : allemand, somali et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20249. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MADAGASCAR:

Agreement concerning financial cooperation. Signed at Antananarivo on 3 July 1979

Came into force on 3 July 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20250. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND RWANDA:

Agreement concerning financial cooperation (with annex). Signed at Kigali on 3 July 1979

Came into force on 3 July 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20251. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND RWANDA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Kigali on 22 November 1979

Came into force on 22 November 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20252. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND POLAND:

Exchange of notes constituting an agreement for the simplification of the requirements relating to the employment of workers detached from one country to the other. Warsaw, 23 August 1979

Came into force on 23 August 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Polish.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20253. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SIERRA LEONE:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Freetown on 4 July 1979

Came into force on 4 July 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20254. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SIERRA LEONE:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Freetown on 30 August 1979

Came into force on 30 August 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20249. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MADAGASCAR :

Accord de coopération financière. Signé à Antananarivo le 3 juillet 1979

Entré en vigueur le 3 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20250. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET RWANDA :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Kigali le 3 juillet 1979

Entré en vigueur le 3 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20251. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET RWANDA :

Accord de coopération financière. Signé à Kigali le 22 novembre 1979

Entré en vigueur le 22 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20252. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET POLOGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la simplification des formalités relatives à l'emploi de travailleurs détachés dans l'autre pays. Varsovie, 23 août 1979

Entré en vigueur le 23 août 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et polonais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20253. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SIERRA LEONE :

Accord de coopération financière. Signé à Freetown le 4 juillet 1979

Entré en vigueur le 4 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20254. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SIERRA LEONE :

Accord de coopération financière. Signé à Freetown le 30 août 1979

Entré en vigueur le 30 août 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20255. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SIERRA LEONE:
Agreement concerning financial co-operation—Establishment of a timber industry centre at Kenema. Signed at Freetown on 31 December 1979
Came into force on 31 December 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20256. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SIERRA LEONE:
Agreement concerning financial co-operation—Foreign Exchange cost of products and services (with annex). Signed at Freetown on 31 December 1979
Came into force on 31 December 1979 by signature, in accordance with article 7.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20257. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TUNISIA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Bonn on 11 July 1979
Came into force on 11 July 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20258. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PAKISTAN:
Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Islamabad on 26 July 1979
Came into force on 26 July 1979 by signature, in accordance with article 7.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20259. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PAKISTAN:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Bonn on 30 November 1979
Came into force on 30 November 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20260. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BOTSWANA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Gaborone on 30 July 1979
Came into force on 30 July 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20255. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SIERRA LEONE :
Accord de coopération financière — Création d'un centre d'exploitation forestière à Kenema. Signé à Freetown le 31 décembre 1979
Entré en vigueur le 31 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20256. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SIERRA LEONE :
Accord de coopération financière — Prix en devises différents à la fourniture de marchandises et de services (avec annexe). Signé à Freetown le 31 décembre 1979
Entré en vigueur le 31 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20257. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TUNISIE :
Accord de coopération financière. Signé à Bonn le 11 juillet 1979
Entré en vigueur le 11 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20258. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PAKISTAN :
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Islamabad le 26 juillet 1979
Entré en vigueur le 26 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20259. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PAKISTAN :
Accord de coopération financière. Signé à Bonn le 30 novembre 1979
Entré en vigueur le 30 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20260. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BOTSWANA :
Accord de coopération financière. Signé à Gaborone le 30 juillet 1979
Entré en vigueur le 30 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20261. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BOTSWANA:
Agreement concerning financial co-operation (with annex).
Signed at Gaborone on 21 December 1979

Came into force on 21 December 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20262. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UPPER VOLTA:
Agreement concerning financial co-operation (with annex).
Signed at Ouagadougou on 31 July 1979

Came into force on 31 July 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20263. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UPPER VOLTA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Ouagadougou on 31 August 1979

Came into force on 31 August 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20264. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND KENYA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Nairobi on 1 August 1979

Came into force on 1 August 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20265. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND KENYA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Nairobi on 14 December 1979

Came into force on 14 December 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20266. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GAMBIA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Banjul on 14 August 1979

Came into force on 14 August 1979 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20267. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GAMBIA:
Agreement concerning financial co-operation—Banjul Sewage Disposal Project. Signed at Banjul on 13 March 1980

Came into force on 13 March 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20261. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BOTSWANA :
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Gaborone le 21 décembre 1979

Entré en vigueur le 21 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20262. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET HAUTE-VOLTA :
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Ouagadougou le 31 juillet 1979

Entré en vigueur le 31 juillet 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20263. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET HAUTE-VOLTA :
Accord de coopération financière. Signé à Ouagadougou le 31 aout 1979

Entré en vigueur le 31 aout 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20264. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET KENYA :
Accord de coopération financière. Signé à Nairobi le 1er aout 1979

Entré en vigueur le 1er aout 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20265. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET KENYA :
Accord de coopération financière. Signé à Nairobi le 14 décembre 1979

Entré en vigueur le 14 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20266. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GAMBIE :
Accord de coopération financière. Signé à Banjul le 14 aout 1979

Entré en vigueur le 14 aout 1979 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20267. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GAMBIE :
Accord de coopération financière — Projet de réseau d'égouts pour la ville de Banjul. Signé à Banjul le 13 mars 1980

Entré en vigueur le 13 mars 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20268. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GAMBIA:
Agreement concerning financial co-operation -- rehabilitation and maintenance of rural feeder roads Project. Signed at Banjul on 13 March 1980
Came into force on 13 March 1980 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20269. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND GHANA:
Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Accra on 16 August 1979
Came into force on 16 August 1979 by signature, in accordance with article 7.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20270. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ISRAEL:
Agreement on the international carriage of goods by road (with protocol). Signed at Bonn on 5 September 1979
Came into force on 5 October 1979, one month after the date of signature, in accordance with article 18.
Authentic texts: German, Hebrew and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20271. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CAPE VERDE:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Praia on 1 October 1979
Came into force on 1 October 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20272. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CAPE VERDE:
Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Praia on 23 November 1979
Came into force on 23 November 1979 by signature, in accordance with article 7.
Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20273. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CAPE VERDE:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Praia on 17 December 1979
Came into force on 17 December 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20274. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LIBERIA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Monrovia on 4 October 1979
Came into force on 4 October 1979 by signature, in accordance with article VIII.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20268. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GAMBIE :
Accord de coopération financière -- Projet relatif à la réfection et à l'entretien de routes rurales de desserte.
Signé à Banjul le 13 mars 1980
Entré en vigueur le 13 mars 1980 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20269. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET GHANA :
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Accra le 16 août 1979
Entré en vigueur le 16 août 1979 par la signature, conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20270. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ISRAEL :
Accord relatif au transport international de marchandises par route (avec protocole). Signé à Bonn le 5 septembre 1979
Entré en vigueur le 5 octobre 1979, un mois après la date de la signature, conformément à l'article 18.
Textes authentiques : allemand, hébreu et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20271. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET CAP-VERT :
Accord de coopération financière. Signé à Praia le 1er octobre 1979
Entré en vigueur le 1er octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20272. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET CAP-VERT :
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Praia le 23 novembre 1979
Entré en vigueur le 23 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20273. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET CAP-VERT :
Accord de coopération financière. Signé à Praia le 17 décembre 1979
Entré en vigueur le 17 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20274. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LIBERIA :
Accord de coopération financière. Signé à Monrovia le 4 octobre 1979
Entré en vigueur le 4 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article VIII.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20275. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LIBERIA:

Agreement concerning financial co-operation—Ikata Water Supply Project. Signed at Monrovia on 4 October 1979

Came into force on 4 October 1979 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20276. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LIBERIA:

Agreement concerning financial co-operation—Foreign exchange cost of various import (500,000 DMI) (with annex). Signed at Monrovia on 4 October 1979

Came into force on 4 October 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20277. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LIBERIA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Monrovia on 13 December 1979

Came into force on 13 December 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20278. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDIA:

Agreement concerning financial assistance in 1979. Signed at New Delhi on 12 October 1979

Came into force on 12 October 1979 by signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: German, Hindi and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20279. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MAURITANIA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Nouakchott on 12 October 1979

Came into force on 12 October 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20280. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SENEGAL:

Agreement concerning financial co-operation—Supply of products and services (with annex). Signed at Dakar on 15 October 1979

Came into force on 15 October 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20275. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LIBERIA :

Accord de coopération financière —Projet d'adduction d'eau à Ikata. Signé à Monrovia le 4 octobre 1979

Entré en vigueur le 4 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20276. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LIBERIA :

Accord de coopération financière —Frais en devises d'importation diverses (500,000 DMI) (avec annexe). Signé à Monrovia le 4 octobre 1979

Entré en vigueur le 4 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20277. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LIBERIA :

Accord de coopération financière. Signé à Monrovia le 13 décembre 1979

Entré en vigueur le 13 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20278. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDE :

Accord d'aide financière en 1979. Signé à New Delhi le 12 octobre 1979

Entré en vigueur le 12 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : allemand, hindi et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20279. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MAURITANIE :

Accord de coopération financière. Signé à Nouakchott le 12 octobre 1979

Entré en vigueur le 12 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20280. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SENEGAL :

Accord de coopération financière —Fourniture de marchandises et prestations (avec annexe). Signé à Dakar le 15 octobre 1979

Entré en vigueur le 15 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20281. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SENEGAL:
Agreement concerning financial co-operation--Various Projects
(139,950,000 DM). Signed at Dakar on 15 October 1979
Came into force on 15 October 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20282. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LESOTHO:
Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Maseru on 17 October 1979
Came into force on 17 October 1979 by signature, in accordance with article 7.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20283. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PARAGUAY:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Asuncion on 17 October 1979
Came into force on 17 October 1979 by signature, in accordance with article 7.
Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20284. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PORTUGAL:
Agreement concerning financial co-operation--'Cova da Beira'
Project. Signed at Lisbon on 18 October 1979
Came into force on 18 October 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20285. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PORTUGAL:
Agreement concerning financial co-operation--Various Projects
(70 millions D.M.). Signed at Lisbon on 18 October 1979
Came into force on 18 October 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20286. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PORTUGAL:
Agreement concerning financial co-operation--Supply of equipment for the Portuguese radio and television services. Signed at Lisbon on 4 December 1979
Came into force on 4 December 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20287. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PORTUGAL:
Agreement concerning financial co-operation--Extension of the fishing port of Olhao. Signed at Lisbon on 4 December 1979
Came into force on 4 December 1979 by signature, in accordance with article 8.
Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20281. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SENEGAL :
Accord de coopération financière -- Projets divers
(139,950,000 DM). Signé à Dakar le 15 octobre 1979
Entré en vigueur le 15 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20282. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LESOTHO :
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Maseru le 17 octobre 1979
Entré en vigueur le 17 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20283. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PARAGUAY :
Accord de coopération financière. Signé à Asuncion le 17 octobre 1979
Entré en vigueur le 17 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20284. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PORTUGAL :
Accord de coopération financière -- Projet 'Cova da Beira'. Signé à Lisbonne le 18 octobre 1979
Entré en vigueur le 18 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20285. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PORTUGAL :
Accord de coopération financière -- Projets divers 70 millions de D.M.. Signé à Lisbonne le 18 octobre 1979
Entré en vigueur le 18 octobre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20286. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PORTUGAL :
Accord de coopération financière -- Fourniture de matériels aux services de la radiodiffusion et de télévision portugaises. Signé à Lisbonne le 4 décembre 1979
Entré en vigueur le 4 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20287. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PORTUGAL :
Accord de coopération financière -- Agrandissement du port de pêche de Olhao. Signé à Lisbonne le 4 décembre 1979
Entré en vigueur le 4 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20288. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PORTUGAL:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Lisbon on 7 March 1980
Came into force on 7 March 1980 by signature, in accordance
with article 8.
Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20289. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED REPUBLIC
OF TANZANIA:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Bonn
on 18 October 1979
Came into force on 18 October 1979 by signature, in
accordance with article 8.
Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20290. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CHINA:
Agreement concerning economic co-operation (with annex).
Signed at Bonn on 24 October 1979
Came into force on 24 October 1979 by signature, in
accordance with article 12 (1).
Authentic texts: German and Chinese.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20291. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NICARAGUA:
Agreement concerning financial co-operation (with annex).
Signed at Managua on 31 October 1979
Came into force on 31 October 1979 by signature, in
accordance with article 7.
Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20292. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NICARAGUA:
Agreement concerning financial co-operation (with annex).
Signed at Managua on 27 March 1980
Came into force on 27 March 1980 by signature, in
accordance with article 7.
Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20293. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TOGO:
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Lomé
on 12 November 1979
Came into force on 12 November 1979 by signature, in
accordance with article 8.
Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July
1981.

No. 20288. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PORTUGAL :
Accord de coopération financière. Signé à Lisbonne le 7 mars
1980
Entré en vigueur le 7 mars 1980 par la signature,
conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20289. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :
Accord de coopération financière. Signé à Bonn le 18 octobre
1979
Entré en vigueur le 18 octobre 1979 par la signature,
conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20290. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET CHINE :
Accord de coopération économique (avec annexe). Signé à Bonn
le 24 octobre 1979
Entré en vigueur le 24 octobre 1979 par la signature,
conformément à l'article 12, paragraphe 1.
Textes authentiques : allemand et chinois.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20291. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NICARAGUA :
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
Managua le 31 octobre 1979
Entré en vigueur le 31 octobre 1979 par la signature,
conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20292. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NICARAGUA :
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
Managua le 27 mars 1980
Entré en vigueur le 27 mars 1980 par la signature,
conformément à l'article 7.
Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20293. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TOGO :
Accord de coopération financière. Signé à Lomé le 12
novembre 1979
Entré en vigueur le 12 novembre 1979 par la signature,
conformément à l'article 8.
Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31
juillet 1981.

No. 20294. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MALI:

Agreement concerning financial co-operation—Kita Water Project. Signed at Bamako on 17 November 1979

Came into force on 17 November 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20295. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MALI:

Agreement concerning financial co-operation—Kati Water Supply Project (Phase II). Signed at Bamako on 17 November 1979

Came into force on 17 November 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20296. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND MALI:

Agreement concerning financial co-operation—Kita Power Project. Signed at Bamako on 17 November 1979

Came into force on 17 November 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20297. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND DOMINICAN REPUBLIC:

Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Santo Domingo on 21 November 1979

Came into force on 21 November 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20298. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BOLIVIA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at La Paz on 12 December 1979

Came into force on 12 December 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20299. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UGANDA:

Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Kampala on 23 November 1979

Came into force on 23 November 1979 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20294. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MALI :

Accord de coopération financière -- Projet relatif à l'approvisionnement en eau de la ville de Kita. Signé à Bamako le 17 novembre 1979

Entré en vigueur le 17 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20295. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MALI :

Accord de coopération financière -- Projet relatif à l'alimentation en eau de la ville de Kati (Phase II). Signé à Bamako le 17 novembre 1979

Entré en vigueur le 17 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20296. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET MALI :

Accord de coopération financière -- Projet relatif à l'électrification de la ville de Kita. Signé à Bamako le 17 novembre 1979

Entré en vigueur le 17 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20297. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Saint-Domingue le 21 novembre 1979

Entré en vigueur le 21 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20298. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BOLIVIE :

Accord de coopération financière. Signé à La Paz le 12 décembre 1979

Entré en vigueur le 12 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20299. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET OUGANDA :

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Kampala le 23 novembre 1979

Entré en vigueur le 23 novembre 1979 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20300. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THAILAND:

Agreement concerning financial co-operation (with annex and exchange of notes). Signed at Bangkok on 13 December 1979
Came into force on 13 December 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20301. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THAILAND:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Bangkok on 28 December 1979
Came into force on 28 December 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Thai and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20302. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND JAMAICA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Kingston on 14 December 1979
Came into force on 14 December 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20303. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CYPRUS:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Nicosia on 16 January 1980
Came into force on 16 January 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20304. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PERU:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Lima on 21 January 1980
Came into force on 21 January 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20305. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PERU:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Lima on 27 March 1980
Came into force on 27 March 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20306. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ECUADOR:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Quito on 30 January 1980
Came into force on 30 January 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Spanish.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20300. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET THAILANDE :

Accord de coopération financière (avec annexe et échange de notes). Signé à Bangkok le 13 décembre 1979
Entré en vigueur le 13 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20301. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET THAILANDE :

Accord de coopération financière. Signé à Bangkok le 28 décembre 1979
Entré en vigueur le 28 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, thaïlandais et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20302. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET JAMAÏQUE :

Accord de coopération financière. Signé à Kingston le 14 décembre 1979
Entré en vigueur le 14 décembre 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20303. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET CHYPRE :

Accord de coopération financière. Signé à Nicosie le 16 janvier 1980
Entré en vigueur le 16 janvier 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20304. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PEROU :

Accord de coopération financière. Signé à Lima le 21 janvier 1980
Entré en vigueur le 21 janvier 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20305. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PEROU :

Accord de coopération financière. Signé à Lima le 27 mars 1980
Entré en vigueur le 27 mars 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20306. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ÉQUATEUR :

Accord de coopération financière. Signé à Quito le 30 janvier 1980
Entré en vigueur le 30 janvier 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et espagnol.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20307. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND IVORY COAST:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Abidjan on 2 February 1980

Came into force on 2 February 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20308. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Seoul on 18 February 1980

Came into force on 18 February 1980 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 20309. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND BULGARIA:

Agreement relating to the broadening of the economic, industrial and technical co-operation between the small and medium size firms of the Union and of Bulgaria. Signed at Sofia on 1 June 1981

Came into force on 1 June 1981 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: French, Dutch and Bulgarian.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 31 July 1981.

No. 20310. BELGIUM AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on co-operation in the field of public health and medical science. Signed at Moscow on 15 June 1981

Came into force on 15 June 1981 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: French, Dutch and Russian.
Registered by Belgium on 31 July 1981.

No. 20311. UNITED NATIONS AND FRANCE:

* Agreement concerning the United Nations Conference on the least developed countries to be held at Paris from 1 to 14 September 1981 (with annexes and related letters). Signed at Geneva on 31 July 1981

Came into force on 31 July 1981 by signature, in accordance with article XVI (2).

Authentic text: French.
Registered ex officio on 31 July 1981.

No. 20307. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET COTE D'IVOIRE :

Accord de coopération financière. Signé à Abidjan le 2 février 1980

Entré en vigueur le 2 février 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20308. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord de coopération financière. Signé à Séoul le 18 février 1980

Entré en vigueur le 18 février 1980 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 20309. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGOISE ET BULGARIE :

Accord relatif à l'élargissement de la coopération économique, industrielle et technique entre les petites et moyennes entreprises de l'Union et de la Bulgarie. Signé à Sofia le 1er juin 1981

Entré en vigueur le 1er juin 1981 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : français, néerlandais et bulgare.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 31 juillet 1981.

No. 20310. BELGIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à la coopération dans le domaine de la santé publique et des sciences médicales. Signé à Moscou le 15 juin 1981

Entré en vigueur le 15 juin 1981 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : français, néerlandais et russe.
Enregistré par la Belgique le 31 juillet 1981.

No. 20311. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET FRANCE :

* Accord concernant la Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés qui doit se tenir à Paris du 1er au 14 septembre 1981 (avec annexes et lettres connexes). Signé à Genève le 31 juillet 1981

Entré en vigueur le 31 juillet 1981, conformément à l'article XVI, paragraphe 2.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 31 juillet 1981.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF JULY 1981

Nos. 877 to 883

No. 877. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DECORIS OIL PALM COMPANY:

* Project Agreement--Decoris Oil Palm Project (with schedules). Signed at Washington on 21 December 1979

Came into force on 27 February 1981, the date when the corresponding Loan Agreement became effective, in accordance with section 5.01.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 20 July 1981.

No. 878. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION, ZAMBIA INDUSTRIAL AND MINING CORPORATION LIMITED AND ZAMBIA RAILWAYS BOARD:

* Joint Project Agreement--Third Railway Project (with schedules). Signed at Washington on 18 June 1980

Came into force on 31 March 1981, the date when the corresponding Development Credit Agreement became effective, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 20 July 1981.

No. 879. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NATIONAL THERMAL POWER CORPORATION LIMITED:

* Project Agreement--Parakka Thermal Power Project (with schedule). Signed at Washington on 11 July 1980

Came into force on 10 December 1980, the date when the corresponding Development Credit Agreement and Loan Agreement became effective, in accordance with section 5.01.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 20 July 1981.

No. 880. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND COMMONWEALTH DEVELOPMENT CORPORATION:

* Joint Financing Agreement--El Calon Power Project (with annex). Signed on 21 November and 10 December 1980

Came into force on 10 December 1980 by signature by the lenders, in accordance with paragraph G.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 20 July 1981.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1981

Nos. 877 & 883

No. 877. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET DECORIS OIL PALM COMPANY :

* Contrat relatif au projet -- Projet Decoris relatif au secteur du palmier à huile (avec annexes). Signé à Washington le 21 décembre 1979

Entré en vigueur le 27 février 1981, date à laquelle le Contrat d'emprunt relatif est devenu effectif, conformément au paragraphe 5.01.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association internationale de développement et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

No. 878. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, ZAMBIA INDUSTRIAL AND MINING CORPORATION LIMITED ET ZAMBIA RAILWAYS BOARD :

* Accord de projet commun -- Troisième projet relatif aux chemins de fer (avec annexes). Signé à Washington le 18 juin 1980

Entré en vigueur le 31 mars 1981, date à laquelle le Contrat de crédit de développement y relatif est devenu effectif, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association internationale de développement et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

No. 879. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NATIONAL THERMAL POWER CORPORATION LIMITED :

* Contrat relatif au projet -- Projet de centrale thermique de Parakka (avec annexe). Signé à Washington le 11 juillet 1980

Entré en vigueur le 10 décembre 1980, date à laquelle le Contrat de crédit de développement et le Contrat d'emprunt y relatifs sont devenus effectifs, conformément à la section 5.01.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association internationale de développement et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

No. 880. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COMMONWEALTH DEVELOPMENT CORPORATION :

* Accord conjoint de financement -- Projet relatif à la centrale hydroélectrique d'El Calon (avec annexe). Signé les 21 novembre et 10 décembre 1980

Entré en vigueur le 10 décembre 1980 par la signature par les prêteurs, conformément au paragraphe G.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association internationale de développement et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

No. 881. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

* Guarantee Agreement--Fourth Korean Development Bank (KDB) Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 14 January 1981 ~

Came into force on 19 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 882. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

* Guarantee Agreement--Korean Long Term Credit Bank (KLTCB) Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 14 January 1981 ~

Came into force on 19 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 883. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DU COTON DU CAMEROUN:

* Project Agreement--Northern Province Rural Development Project (with schedule). Signed at Washington on 27 January 1981

Came into force on 1 June 1981, the date when the corresponding Loan Agreement and Development Credit Agreement became effective, in accordance with section 5.01.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 20 July 1981.

No. 881. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Contrat de garantie -- Quatrième projet relatif à la Banque de développement de Corée (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 14 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 19 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 882. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à la Banque de crédit à long terme de Corée (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 14 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 19 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 883. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DU COTON DU CAMEROUN :

* Accord de projet -- Projet relatif au développement rural de la province nord (avec annexe). Signé à Washington le 27 janvier 1981

Entré en vigueur le 1er juin 1981, date à laquelle le Contrat d'emprunt et le Contrat de crédit de développement y relatifs sont devenus effectifs, conformément à l'article 5.01.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association internationale de développement et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE of Regulation No. 45 (Uniform provisions concerning the approval of headlight cleaners for power-driven vehicles and the approval of vehicles with regard to headlight cleaners)

The said Regulation came into force on 1 July 1981 in respect of the following States, in accordance with article 1 (5) of the Agreement:

Finland
Sweden

Authentic texts: English and French.
Registered ex officio on 1 July 1981.

APPLICATION of Regulation No. 43 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

14 July 1981
Czechoslovakia
(With effect from 12 September 1981.)

Registered ex officio on 14 July 1981.

APPLICATION of Regulation No. 43 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

27 July 1981
Finland
(With effect from 25 September 1981. With a declaration.)

Registered ex officio on 27 July 1981.

No. 8940. European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Roads (ADR). Done at Geneva on 30 September 1957

ACCESSION

Instrument deposited on:

1 July 1981
Denmark
(With effect from 1 August 1981.)

Registered ex officio on 1 July 1981.

No. 14851. Fifth International Tin Agreement. Concluded at Geneva on 21 June 1975

EXTENSION of the above-mentioned Agreement

By resolution No. 121 of 14 January 1981, the International Tin Council, as contemplated in article 57 (b) of the Fifth International Tin Agreement, 1975, decided to extend the latter Agreement, which was to expire on 30 June 1981, until 30 June 1982.

Registered ex officio on 1 July 1981.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR du Règlement No 45 (Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de nettoyage des projecteurs de véhicules à moteur ainsi que l'homologation des véhicules en ce qui concerne les dispositifs de nettoyage des projecteurs)

Ledit règlement est entré en vigueur le 1er juillet 1981 à l'égard des Etats ci-après, conformément à l'article 1, paragraphe 5, de l'accord :

Finlande
Suède

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré d'office le 1er juillet 1981.

APPLICATION du Règlement No 43 annexé à l'accord susmentionné

Notification reçue le :

14 juillet 1981
Tchécoslovaquie
(avec effet au 12 septembre 1981.)

Enregistré d'office le 14 juillet 1981.

APPLICATION du Règlement No 43 annexé à l'accord susmentionné

Notification reçue le :

27 juillet 1981
Finlande
(avec effet au 25 septembre 1981. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 27 juillet 1981.

No. 8940. Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Fait à Genève le 30 septembre 1957

ADHESION

Instrument déposé le :

1er juillet 1981
Danemark
(avec effet au 1er août 1981.)

Enregistré d'office le 1er juillet 1981.

No. 14851. Cinquième Accord international sur l'étain. Conclu à Genève le 21 juin 1975

PROROGATION de l'accord susmentionné

Par résolution No 121 du 14 janvier 1981, le Conseil international de l'étain, en application de l'article 57, paragraphe b, du Cinquième Accord international sur l'étain, 1975, a décidé de proroger l'accord susmentionné, qui devait expirer le 30 juin 1981, jusqu'au 30 juin 1982.

Enregistré d'office le 1er juillet 1981.

No. 19184. International Natural Rubber Agreement, 1979.
Done at Geneva on 6 October 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

1 July 1981
Iraq
(With provisional effect from 1 July 1981.)

Registered ex officio on 1 July 1981.

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCEPTANCE of annex A.1 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

30 April 1981
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 30 July 1981. With reservations in respect of standards 11 and 21.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1981.

ACCEPTANCE of annex A.2 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

30 April 1981
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 30 July 1981. With reservations in respect of practices 10, 13 and 21.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1981.

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

30 April 1981
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 30 July 1981. In respect of the Channel Islands and the Isle of Man. The extension applies to annexes D.1, D.2, E.1, E.6 and E.8 of the Convention subject to the same reservations as those made by the European Economic Community.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1981.

No. 18232. Vienna Convention on the law of treaties. Done at Vienna on 23 May 1969

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 July 1981
Japan
(With effect from 1 August 1981. With statements.)

Registered ex officio on 2 July 1981.

No. 19184. Accord international de 1979 sur le caoutchouc naturel. Fait à Genève le 6 octobre 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

1er juillet 1981
Irak
(avec effet à titre provisoire au 1er juillet 1981.)

Enregistré d'office le 1er juillet 1981.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Concue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTATION de l'annexe A.1 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

30 avril 1981
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(avec effet au 30 juillet 1981. Avec réserves à l'égard des normes 11 et 21.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1981.

ACCEPTATION de l'annexe A.2 à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

30 avril 1981
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(avec effet au 30 juillet 1981. Avec réserves à l'égard des pratiques 10, 13 et 21.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1981.

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

30 avril 1981
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(avec effet au 30 juillet 1981. À l'égard des îles Anglo-normandes et de l'île de Man. L'extension porte sur les annexes D.1, D.2, E.1, E.6 et E.8 de la Convention sous les mêmes réserves que celles formulées par la Communauté économique européenne.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1981.

No. 18232. Convention de Vienne sur le droit des traités. Faite à Vienne le 23 mai 1969

ADHESION

Instrument déposé le :

2 juillet 1981
Japon
(avec effet au 1er août 1981. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 2 juillet 1981.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union.
Signed at Vienna on 10 July 1964

ACCESSION

Notification under article 11 (5) of the Constitution
effected by the Government of Switzerland on:

19 June 1981
South Africa
(With effect from 19 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July
1981.

ACCESSION in respect of the Additional Protocol of 14
November 1969 to the Constitution

Notification under article 11 (5) of the Constitution
received by Government of Switzerland on:

19 June 1981
South Africa
(With effect from 19 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July
1981.

ACCESSION in respect of the Second Additional Protocol of 5
July 1974 to the Constitution

Notification under article 11 (5) of the Constitution
effected by the Government of Switzerland on:

19 June 1981
South Africa
(With effect from 19 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July
1981.

ACCESSION in respect of the General Regulations of the
Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 September 1980
Guyana
(With effect from 19 September 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July
1981.

ACCESSION in respect of the General Regulations of the
Universal Postal Union of 5 July 1974

Notification under article 11 (5) of the Constitution
effected by the Government of Switzerland on:

19 June 1981
South Africa
(With effect from 19 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July
1981.

No. 8844. Constitution de l'Union postale universelle.
Signée à Vienne le 10 juillet 1964

ADHESION

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la
Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

19 juin 1981
Afrique du Sud
(avec effet au 19 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
6 juillet 1981.

ADHESION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre
1969 à la Constitution

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la
Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

19 juin 1981
Afrique du Sud
(avec effet au 19 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
6 juillet 1981.

ADHESION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5
juillet 1974 à la Constitution

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la
Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

19 juin 1981
Afrique du Sud
(avec effet au 19 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
6 juillet 1981.

ADHESION à l'égard du règlement général de l'Union postale
universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 septembre 1980
Guyane
(avec effet au 19 septembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
6 juillet 1981.

ADHESION à l'égard du règlement général de l'Union postale
universelle du 5 juillet 1974

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la
Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

19 juin 1981
Afrique du Sud
(avec effet au 19 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
6 juillet 1981.

General Regulations of the Universal Postal Union (with final protocol and annex). Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Put into effect 1/ on 1 July 1981, in accordance with article 130. Instruments of ratification, accession or approval had been deposited with the Government of Switzerland as follows:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or approval (AA)	
Canada	1 June	1981 AA
Liechtenstein	29 April	1981
Mauritius	26 January	1981 AA
Niger	10 April	1981 AA
Qatar	14 May	1981
Republic of Korea	22 May	1981 AA
Tunisia	3 April	1981
United States of America	5 May	1981

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 6 July 1981.

On page 457, insert in alphabetical order the following States in the list under the General Regulations of 26 October 1979 (Registration No. 8844):

Bhutan	22 February	1980
Denmark	26 October	1979 s
Maldives	12 March	1981 a
Sudan	26 October	1979 s
Switzerland	4 March	1981

Also replace "Date of deposit of the instrument of ratification or approval (AA) by "Date of deposit of the instrument of ratification, approval (AA) or accession (a)".

Corrig. of Oct - 83

TERMINATION of the General Regulations of the Universal Postal Union done at Lausanne on 5 July 1974 (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Regulations ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see above), in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 130 of the said General Regulations of 26 October 1979.

(6 July 1981)

No. 14723. Universal Postal Convention. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 September 1980

Guyana

(With effect from 19 September 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July 1981.

ACCESSION

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected by the Government of Switzerland on:

19 June 1981

South Africa

(With effect from 19 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July 1981.

Règlement général de l'Union postale universelle (avec protocole final et annexe). Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

mis à exécution 1/ le 1er juillet 1981, conformément à l'article 130. Instruments de ratification, d'adhésion ou d'approbation avaient été déposés auprès du Gouvernement suisse comme suit :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'approbation (AA)	
Canada	1er juin	1981 AA
Etats-Unis d'Amérique	5 mai	1981
Liechtenstein	29 avril	1981
Maurice	26 janvier	1981 AA
Niger	10 avril	1981 AA
Qatar	14 mai	1981
République de Corée	22 mai	1981 AA
Tunisie	3 avril	1981

Texte authentique : français.
Enregistré par la Suisse le 6 juillet 1981.

A la page 457, insérer par ordre alphabétique les Etats suivants dans la liste sous le Règlement général du 26 octobre 1979 (No d'enregistrement 8844) :

Bhoutan	22 février	1980
Danemark	26 octobre	1979 s
Maldives	12 mars	1981 a
Soudan	26 octobre	1979 s
Suisse	4 mars	1981

Aussi remplacer "Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'approbation (AA)" par "Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)".

ABROGATION du Règlement général de l'Union postale universelle fait à Lausanne le 5 juillet 1974 (Note du Secrétaire)

Le Règlement susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir ci-dessus), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 130 dudit Règlement général du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No 14723. Convention postale universelle. Conclue à Lausanne le 5 juillet 1974

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 septembre 1980

Guyane

(avec effet au 19 septembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 6 juillet 1981.

ADHESION

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

19 juin 1981

Afrique du Sud

(avec effet au 19 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 6 juillet 1981.

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Convention ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the Universal Postal Convention concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see No. 19985, part I) in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 86 of the said Convention of 26 October 1979.

(6 July 1981)

No. 14724. Insured Letters Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 September 1980

Guyana

(With effect from 19 September 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July 1981.

No. 14725. Postal Parcels Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 September 1980

Guyana

(With effect from 19 September 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July 1981.

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the Postal Parcels Agreement concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see No. 19986, part I), in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 60 of the said Agreement of 26 October 1979.

(6 July 1981)

No. 14726. Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

ACCESSION

Notification effected by the Government of Switzerland on:

19 June 1981

Guyana

(With effect from 19 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July 1981.

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see No. 19987, part I), in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 52 of the said Agreement of 26 October 1979.

(6 July 1981)

ABROGATION (Note du Secrétaire)

La Convention susmentionnée a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution de la Convention postale universelle conclue à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir No 19985, partie I), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 86 de ladite Convention du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No 14724. Arrangement concernant les lettres avec valeur déclarée. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 septembre 1980

Guyana

(Avec effet au 19 septembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 6 juillet 1981.

No 14725. Arrangement concernant les colis postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 septembre 1980

Guyana

(Avec effet au 19 septembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 6 juillet 1981.

ABROGATION (Note du Secrétaire)

L'arrangement susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution de l'Arrangement concernant les colis postaux conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir No 19986, partie I), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 60 du dudit Arrangement du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No 14726. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ADHESION

Notification effectuée par le Gouvernement suisse le :

19 juin 1981

Guyana

(Avec effet au 19 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 6 juillet 1981.

ABROGATION (Note du Secrétaire)

L'arrangement susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution de l'Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir No 19987, partie I), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 52 du dudit Arrangement du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No. 14727. Giro Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the Giro Agreement concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see No. 19988, part I), in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 57 of the said Agreement of 26 October 1979.

(6 July 1981)

No. 14728. Cash-on-Delivery Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

ACCESSION

Notification effected by the Government of Switzerland on:

19 June 1981
Guyana
(With effect from 19 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 6 July 1981.

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the Cash-on-Delivery Agreement concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see No. 19989, part I), in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 20 of the said Agreement of 26 October 1979.

(6 July 1981)

No. 14729. Collection of Bills Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the Collection of Bills Agreement concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see No. 19990, part I), in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 25 of the said Agreement of 26 October 1979.

(6 July 1981)

No. 14730. International Savings Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the International Savings Agreement concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see No. 19991, part I), in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 25 of the said Agreement of 26 October 1979.

(6 July 1981)

No. 14727. Arrangement concernant le service des chèques postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ABROGATION (Note du Secrétariat)

L'Arrangement susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution de l'Arrangement concernant le service des chèques postaux conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir No 19988, partie I), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 57 audit Arrangement du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No. 14728. Arrangement concernant les envois contre remboursement. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ADHESION

Notification effectuée par le Gouvernement suisse le :

19 juin 1981
Guyana
(avec effet au 19 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 6 juillet 1981.

ABROGATION (Note du Secrétariat)

L'Arrangement susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution de l'Arrangement concernant les envois contre remboursement conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir No 19989, partie I), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 20 audit Arrangement du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No. 14729. Arrangement concernant les recouvrements. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ABROGATION (Note du Secrétariat)

L'Arrangement susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution de l'Arrangement concernant les recouvrements conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir No 19990, partie I), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 25 audit Arrangement du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No. 14730. Arrangement concernant le service international de l'épargne. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ABROGATION (Note du Secrétariat)

L'Arrangement susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution de l'Arrangement concernant le service international de l'épargne conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir No 19991, partie I), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 25 audit Arrangement du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No. 14731. Subscriptions to Newspapers and Periodicals Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 1 July 1981, the effective date of the Subscriptions to Newspapers and Periodicals Agreement concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979 (see No. 19992, part I), in accordance with article 31 (2) of the Constitution of the Universal Postal Union and article 20 of the said Agreement of 26 October 1979.

(6 July 1981)

No. 15034. International Coffee Agreement, 1976. Concluded at London on 3 December 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 July 1981
Thailand
(With effect from 7 July 1981.)

Registered ex officio on 7 July 1981.

No. 19609. Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Concluded at Kuala Lumpur on 12 August 1977

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 July 1981
Pakistan
(With effect from 7 July 1981.)

Registered ex officio on 7 July 1981.

No. 1963. International Plant Protection Convention. Done at Rome on 6 December 1951

ADHERENCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

23 June 1981
Sierra Leone
(With effect from 23 June 1981.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 10 July 1981.

No. 11408. Convention on the conservation of the living resources of the Southeast Atlantic. Done at Rome on 23 October 1969

ADHERENCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

4 June 1981
Iraq
(With effect from 4 July 1981.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 10 July 1981.

No. 14731. Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ABROGATION (Note du Secrétariat)

L'Arrangement susmentionné a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1981, date de mise à exécution de l'Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979 (voir No. 19992, partie I), conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Constitution de l'Union postale universelle et à l'article 20 dudit Arrangement du 26 octobre 1979.

(6 juillet 1981)

No. 15034. Accord international de 1976 sur le café. Conclu à Londres le 3 décembre 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

7 juillet 1981
Thaïlande
(avec effet au 7 juillet 1981.)

Enregistré d'office le 7 juillet 1981.

No. 19609. Accord portant création de l'Institut pour l'Asie et le Pacifique en vue du développement de la radiodiffusion. Conclu à Kuala Lumpur le 12 août 1977

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 juillet 1981
Pakistan
(avec effet au 7 juillet 1981.)

Enregistré d'office le 7 juillet 1981.

No. 1963. Convention internationale pour la protection des végétaux. Conclue à Rome le 6 décembre 1951

ADHERSION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

23 juin 1981
Sierra Leone
(avec effet au 23 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 10 juillet 1981.

No. 11408. Convention sur la conservation des ressources biologiques de l'Atlantique sud-est. Faite à Rome le 23 octobre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

4 juin 1981
Iraq
(avec effet au 4 juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 10 juillet 1981.

No. 18818. Agreement for the establishment of a Centre on integrated rural development for Africa. Signed at Arusha on 21 September 1979

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 June 1981
Lesotho
(With effect from 8 June 1981.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 10 July 1981.

No. 18818. Accord portant création d'un centre de développement rural intégré pour l'Afrique. Signé à Arusha le 21 septembre 1979

RATIFICATION

Instrument le :

8 juin 1981
Lesotho
(avec effet au 8 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 10 juillet 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

10 June 1981
Congo
(With effect from 10 June 1981.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 10 July 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

10 juin 1981
Congo
(avec effet au 10 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 10 juillet 1981.

No. 19994. Grant Agreement (Grain storage) between the People's Democratic Republic of Yemen and the United Nations Capital Development Fund. Signed at Aden on 19 September 1979

* Amendment to the above-mentioned Agreement (with annex). Signed at Aden on 28 April 1981

Came into force on 13 July 1981, upon entry into force of the above-mentioned Agreement of 19 September 1979.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 13 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 19994. Accord de don (Stockage de céréales) entre la République démocratique populaire du Yémen et le Fonds d'équipement des Nations Unies. Signé à Aden le 19 septembre 1979

* Avenant à l'Accord susmentionné (avec annexe). Signé à Aden le 28 avril 1981

Entré en vigueur le 13 juillet 1981, lors de l'entrée en vigueur de l'Accord du 19 septembre 1979 susmentionné.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 13 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 9432. Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 15 November 1965

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

18 November 1980
Seychelles
(With effect from 1 July 1981.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 14 July 1981.

No. 9432. Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. Ouvert à la signature à La Haye le 15 novembre 1965

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

18 novembre 1980
Seychelles
(avec effet au 1er juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 14 juillet 1981.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

23 June 1981
Netherlands
(With effect from 22 August 1981. For the Kingdom in Europe.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 14 July 1981.

No. 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Concue à La Haye le 1er juin 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

23 juin 1981
Pays-Bas
(Avec effet au 22 août 1981. Pour le Royaume en Europe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 14 juillet 1981.

No. 186. Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946, amending the Agreements, Conventions and Protocols on Narcotic Drugs concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925, and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936

ACCESSION to the Convention for the Suppression of the Illicit Traffic in Dangerous Drugs signed at Geneva on 26 June 1936 and amended by the above-mentioned Protocol of 11 December 1946

Instrument deposited on:

15 July 1981

Rwanda

(With effect from 13 October 1981.)

Registered ex officio on 15 July 1981.

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at New York on 8 August 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 July 1981

Rwanda

(With effect from 14 August 1981.)

Registered ex officio on 15 July 1981.

No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 July 1981

Rwanda

(With effect from 13 October 1981.)

Registered ex officio on 15 July 1981.

No. 19995. South Pacific Regional Trade and Economic Co-operation Agreement. Concluded at Tarawa on 14 July 1980

RATIFICATIONS

Instruments were deposited with the Director of the South Pacific Bureau for Economic Co-operation on the dates indicated, to take effect on the thirtieth day following the date of ratification:

<u>State or territory</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Niue (With effect from 21 February 1981.)	22 January 1981
Western Samoa (With effect from 26 March 1981.)	24 February 1981
Solomon Islands (With effect from 15 May 1981.)	15 April 1981
Tuvalu (With effect from 3 June 1981.)	4 May 1981

Certified statements were registered by the South Pacific Bureau for Economic Co-operation, acting on behalf of the Parties, on 17 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 186. Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus à La Haye le 23 janvier 1912, à Genève le 11 février 1925 et le 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936

ADHESION à la Convention pour la répression du trafic illicite des drogues nuisibles signée à Genève le 26 juin 1936, et amendée par le Protocole susmentionné du 11 décembre 1946

Instrument déposé le:

15 juillet 1981

Rwanda

(Avec effet au 13 octobre 1981.)

Enregistré d'office le 15 juillet 1981.

No. 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclue à New York le 8 août 1975

ADHESION

Instrument déposé le:

15 juillet 1981

Rwanda

(Avec effet au 14 août 1981.)

Enregistré d'office le 15 juillet 1981.

No. 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

RATIFICATION

Instrument déposé le:

15 juillet 1981

Rwanda

(Avec effet au 13 octobre 1981.)

Enregistré d'office le 15 juillet 1981.

No. 19995. Accord de coopération commerciale et économique pour le Pacifique sud. Concu à Tarawa le 14 juillet 1980

RATIFICATIONS

Les instruments ont été déposés auprès du Directeur du Bureau de coopération économique pour le Pacifique sud aux dates indiquées, pour prendre effet le trentième jour suivant la date de ratification :

<u>Etat ou territoire</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Niue (Avec effet au 21 février 1981.)	22 janvier 1981
Samoa occidentale (Avec effet au 26 mars 1981.)	24 février 1981
Iles Salomon (Avec effet au 15 mai 1981.)	15 avril 1981
Tuvalu (Avec effet au 3 juin 1981.)	4 mai 1981

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Bureau de coopération économique pour le Pacifique sud, agissant au nom des Parties, le 17 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 8665. Guarantee Agreement (Power Distribution Program-A) between the United States of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 19 December 1966

Supplemental Guarantee Agreement amending the above-mentioned Guarantee Agreement. Signed at Washington on 8 September 1976

Came into force on 3 October 1977, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

No. 12154. Loan Agreement (Shashe Project) between the Republic of Botswana and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 30 June 1971

Third Amendment (with annexed restatement of the above-mentioned Agreement). Signed on 15 March 1978

Came into force on 16 March 1978, upon notification by the Bank to the Government of Botswana.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

No. 13120. Development Credit Agreement (Third Highway Project) between the Malagasy Republic and the International Development Association. Signed at Washington on 17 January 1973

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 24 September 1975

Came into force on 10 February 1976, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

No. 13246. Guarantee Agreement (Naftagas Pipeline Project) between the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 25 June 1973

Letter of Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 22 January 1981

Came into force on 19 May 1981, the date upon which the amending Agreement to the corresponding Loan Agreement became effective, in accordance with paragraph 4.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

No. 18671. Development Credit Agreement (Andekaleka Hydroelectric Project) between the Democratic Republic of Madagascar and the International Development Association. Signed at Antananarivo on 19 June 1978

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 8 May 1980

Came into force on 17 December 1980, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 20 July 1981.

No. 8665. Contrat de garantie (Programme (A) de distribution d'énergie électrique) entre les Etats-Unis du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 19 décembre 1966

Contrat de garantie supplémentaire modifiant le Contrat de garantie susmentionné. Signé à Washington le 8 septembre 1976

Entré en vigueur le 3 octobre 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

No. 12154. Contrat d'emprunt (Projet de Shashe) entre la République du Botswana et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 30 juin 1971

Troisième amendement (avec, en annexe, le texte de l'Accord susmentionné tel qu'amendé). Signé le 15 mars 1978

Entré en vigueur le 16 mars 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement du Botswana.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

No. 13120. Contrat de crédit de développement (Troisième projet relatif au réseau routier) entre la République malgache et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 17 janvier 1973

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 24 septembre 1975

Entré en vigueur le 10 février 1976, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

No. 13246. Contrat de garantie (Projet relatif au gazoduc de la Société "Naftagas") entre la République fédérative socialiste de Yougoslavie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 25 juin 1973

Lettre d'accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 22 janvier 1981

Entré en vigueur le 19 mai 1981, date à laquelle l'Accord modifiant le Contrat d'emprunt y relatif est devenu effectif, conformément au paragraphe 4.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

No. 18671. Contrat de crédit de développement (Projet hydroélectrique de Andekaleka) entre la République démocratique de Madagascar et l'Association internationale de développement. Signé à Antananarivo le 19 juin 1978

* Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 8 mai 1980

Entré en vigueur le 17 décembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981.

No. 20071. Development Credit Agreement (Urban Reconstruction Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association. Signed at Washington on 4 January 1980.

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 8 October 1980.

Came into force on 20 October 1980, upon notification by the Association to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 20 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 20072. Development Credit Agreement (Agricultural and Industrial Rehabilitation Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association. Signed at Washington on 4 January 1980.

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 8 October 1980.

Came into force on 20 October 1980, upon notification by the Association to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 20 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 20073. Loan Agreement (Agricultural and Industrial Rehabilitation Project) between the Republic of Nicaragua and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 4 January 1980.

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 8 October 1980.

Came into force on 20 October 1980, upon notification by the Bank to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 20079. Loan Agreement (National Agricultural Research Project) between the Kingdom of Thailand and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 19 December 1980.

* Letter Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 16 January 1981.

Came into force on 20 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 20155. Loan Agreement (Structural Adjustment Loan) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 25 September 1980.

* Letter Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed and agreed to at Washington on 6 November 1980.

Came into force on 14 November 1980, the date of entry into force of the above-mentioned Agreement of 25 September 1980.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 20071. Contrat de crédit de développement (Projet de reconstruction urbaine) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 4 janvier 1980.

* Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 8 octobre 1980.

Entré en vigueur le 20 octobre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 20072. Contrat de crédit de développement (Projet relatif au relèvement de l'agriculture et de l'industrie) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 4 janvier 1980.

* Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 8 octobre 1980.

Entré en vigueur le 20 octobre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 20 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 20073. Contrat d'emprunt (Projet relatif au relèvement de l'agriculture et de l'industrie) entre la République du Nicaragua et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 4 janvier 1980.

* Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 8 octobre 1980.

Entré en vigueur le 20 octobre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 20079. Contrat d'emprunt (Projet de recherche agricole national) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et le Royaume de Thaïlande. Signé à Washington le 19 décembre 1980.

* Lettre d'accord modifiant l'Accord susmentionné. Signée à Washington le 16 janvier 1981.

Entrée en vigueur le 20 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 20155. Contrat d'emprunt (Emprunt d'ajustement structurel) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République des Philippines. Signé à Washington le 25 septembre 1980.

* Lettre d'accord modifiant l'Accord susmentionné. Signée et approuvée à Washington le 6 novembre 1980.

Entrée en vigueur le 14 novembre 1980, date de l'entrée en vigueur de l'Accord susmentionné du 25 septembre 1980.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

APPLICATION in respect of the International Fund for Agricultural Development

Notification received on:

21 July 1981

Cuba

(With effect from 21 July 1981.)

Registered ex officio on 21 July 1981.

No. 15147. Agreement for joint financing of North Atlantic Ocean Stations. Concluded at Geneva on 15 November 1974

DENUNCIATION

Notification received by the Secretary-General of the World Meteorological Organization on:

1 December 1978

Switzerland

(With effect from 31 December 1979.)

Certified statement was registered by the World Meteorological Organization on 21 July 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the World Meteorological Organization on:

29 June 1981

Italy

(With effect from 1 August 1981.)

Certified statement was registered by the World Meteorological Organization on 21 July 1981.

No. 2545. Convention relating to the Status of Refugees. Signed at Geneva on 28 July 1951

ACCESSION

Instrument deposited on:

22 July 1981

Philippines

(With effect from 20 October 1981. Adopting alternative (b) under article 1 (B).)

Registered ex officio on 22 July 1981.

No. 8791. Protocol relating to the Status of Refugees. Done at New York on 31 January 1967

ACCESSION

Instrument deposited on:

22 July 1981

Philippines

(With effect from 22 July 1981.)

Registered ex officio on 22 July 1981.

No. 521. Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

APPLICATION à l'égard du Fonds international de développement agricole

Notification reçue le :

21 juillet 1981

Cuba

(Avec effet au 21 juillet 1981.)

Enregistré d'office le 21 juillet 1981.

No. 15147. Accord de financement collectif des stations océaniques de l'Atlantique nord. Conclu à Genève le 15 novembre 1974

DENUNCIATION

Notification reçue par le Secrétaire général de l'Organisation météorologique mondiale le :

1er décembre 1978

Suisse

(Avec effet au 31 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation météorologique mondiale le 21 juillet 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation météorologique mondiale le :

29 juin 1981

Italie

(Avec effet au 1er août 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation météorologique mondiale le 21 juillet 1981.

No. 2545. Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève le 28 juillet 1951

ADHESION

Instrument déposé le :

22 juillet 1981

Philippines

(Avec effet au 20 octobre 1981. Avec adoption de la formule b) prévue par l'article 1, paragraphe b.)

Enregistré d'office le 22 juillet 1981.

No. 8791. Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1967

ADHESION

Instrument déposé le :

22 juillet 1981

Philippines

(Avec effet au 22 juillet 1981.)

Enregistré d'office le 22 juillet 1981.

No. 10014. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to mutual assistance in the event of natural disasters.
Washington, 3 May 1968

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Mexico registered on 22 July 1981 (under No. 20171) the Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America on co-operation in cases of natural disasters signed at Mexico City on 15 January 1980.

The said Agreement, which came into force on 18 March 1981, provides, in article I, for the termination of the above-mentioned Agreement of 3 May 1968, as amended.

(22 July 1981)

No. 20170. Statutes of the Latin American Commission for Civil Aviation. Signed at Mexico City on 14 December 1973

APPROVALS

Instruments of approval were deposited with the Government of Mexico on the dates indicated hereafter, with effect from the date of the said deposit:

Argentina	10 November	1975
Chile	29 December	1975
Dominican Republic	29 April	1976
Peru	29 April	1977
Ecuador	31 July	1978
El Salvador	5 September	1978
Costa Rica	9 July	1979

Certified statements were registered by Mexico on 22 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 20171. Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America on Co-operation in Cases of natural disasters. Signed at Mexico City on 15 January 1980

Exchange of notes constituting an agreement modifying article I of the above-mentioned Agreement. Tlatelolco, 29 September 1980, and Mexico City, 25 November 1980

Came into force on 25 November 1980 by the exchange the said notes.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Mexico on 22 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

Exchange of notes constituting an agreement modifying article I of the above-mentioned Agreement of 15 January 1980. Mexico City, 21 April 1981 and Tlatelolco, 14 May 1981

Came into force on 14 May 1981 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Mexico on 22 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 20172. Agreement on co-operation between the United Mexican States and the United States of America regarding pollution of the marine environment by discharge of hydrocarbons and other hazardous substances. Signed at Mexico City on 24 July 1980

Exchange of notes constituting an agreement modifying annex VI to the above-mentioned Agreement. Mexico City, 17 October 1980, and Tlatelolco, 18 November 1980

Came into force on 18 November 1980, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Mexico on 22 July 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No 10014. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à une assistance mutuelle en cas de catastrophes naturelles. Washington, 3 mai 1968

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement mexicain a enregistré le 22 juillet 1981 (sous le No 20171) l'accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en cas de catastrophes naturelles signé à Mexico le 15 janvier 1980.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 18 mars 1981, stipule, dans son article I, l'abrogation de l'accord susmentionné du 3 mai 1968, tel que modifié.

(22 Juillet 1981)

No 20170. Statuts de la Commission latino-américaine de l'aviation civile. Signés à Mexico le 14 décembre 1973

APPROBATIONS

Les instruments d'approbation ont été déposés auprès du Gouvernement du Mexique aux dates indiquées ci-après, avec effet à la date dudit dépôt :

Argentine	10 novembre	1975
Chili	29 décembre	1975
République dominicaine	29 avril	1976
Pérou	29 avril	1977
Équateur	31 juillet	1978
El Salvador	5 septembre	1978
Costa Rica	9 juillet	1979

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Mexique le 22 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 20171. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en cas de catastrophes naturelles. Signé à Mexico le 15 janvier 1980

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'article I de l'accord susmentionné. Tlatelolco, 29 septembre 1980, et Mexico, 25 novembre 1980

Entré en vigueur le 25 novembre 1980 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par le Mexique le 22 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'article I de l'accord susmentionné du 15 janvier 1980. Mexico, 21 avril 1981 et Tlatelolco, 14 mai 1981

Entré en vigueur le 14 mai 1981 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par le Mexique le 22 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 20172. Accord de coopération entre les Etats-Unis du Mexique et les Etats-Unis d'Amérique relatif à la pollution du milieu marin par la décharge d'hydrocarbures et autres substances nuisibles. Signé à Mexico le 24 juillet 1980

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'annexe VI de l'accord susmentionné. Mexico, 17 octobre 1980, et Tlatelolco, 18 novembre 1980

Entré en vigueur le 18 novembre 1980, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par le Mexique le 22 juillet 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 5623. Agreement between the Government of Canada and the Government of the Commonwealth of Australia for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Signed at Ottawa on 4 August 1959

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Australia registered on 24 July 1981 (under No. 20185) the Agreement between the Government of Canada and the Government of the Commonwealth of Australia concerning the peaceful uses of nuclear energy signed at Ottawa on 9 March 1959.

The said Agreement, which came into force on 9 March 1959, provides, in its article IV, for the termination of the above-mentioned Agreement of 4 August 1959.

(24 July 1981)

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention no. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 597. Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

11 June 1981
Bahrain
(With effect from 11 June 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 612. Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

11 June 1981
Bahrain
(With effect from 11 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 627. Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No 5623. Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie concernant l'utilisation pacifique de l'énergie atomique. Signé à Ottawa le 4 août 1959

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement australien a enregistré le 24 juillet 1981 (sous le No 20185) l'accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie concernant l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire signé à Ottawa le 9 mars 1959.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 9 mars 1959, stipule, dans son article IV, l'abrogation de l'accord susmentionné du 4 août 1959.

(24 juillet 1981)

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 597. Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'organisation internationale du travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été notifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

11 juin 1981
Bahrain
(Avec effet au 11 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 612. Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'organisation internationale du travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

11 juin 1981
Bahrain
(Avec effet au 11 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 627. Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'organisation internationale du travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 792. Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 792. Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

11 June 1981
Bahrain
(With effect from 11 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

11 juin 1981
Bahrain
(Avec effet au 11 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 1070. Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 1070. Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

11 June 1981
Bahrain
(With effect from 11 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

11 juin 1981
Bahrain
(Avec effet au 11 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 1239. Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 1239. Convention (No 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 10 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 1303. Convention (No. 74) concerning the certification of able seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981
Italy
(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 1340. Convention (No. 96) concerning fee-charging employment agencies (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(With acceptance of part II. With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 1870. Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 2109. Convention (No. 92) concerning crew accommodation on board ship (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 18 June 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981
Italy
(With effect from 23 December 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 1303. Convention (No 74) concernant les certificats de capacité de matelot qualifié, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981
Italie
(Avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 1340. Convention (No 96) concernant les bureaux de placement payants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(Avec acceptation de la partie II. Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 1870. Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, le 29 juin 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 2109. Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 18 juin 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981
Italie
(Avec effet au 23 décembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 2181. Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(with effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 2244. Convention (No. 99) concerning minimum wage fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(with effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 2624. Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(with effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 4423. Convention (No. 104) concerning the abolition of penal sanctions for breaches of contract of employment by indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-eighth session, Geneva, 21 June 1955

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(with effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No 2181. Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 2244. Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 2624. Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 4423. Convention (No 104) concernant l'abolition des sanctions pénales pour manquements au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-huitième session, Genève, 21 juin 1955

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 5181. Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 8718. Convention (No. 121) concerning benefits in the case of employment injury, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 8 July 1964

AMENDMENT TO SCHEDULE I to the above-mentioned Convention

The amended Schedule was adopted on 24 June 1980 by the Conference of the International Labour Organisation at its sixty-sixth session, Geneva, in accordance with article 31 (1) of the said Convention.

The amended Schedule took effect, in respect of the following States on the date of their notification to the Director-General of the International Labour Office of their acceptance thereof, in accordance with article 31 (2) of the Convention:^{*}

<u>State</u>	<u>Date of the notification</u>
Uruguay (With effect from 27 April 1981.)	27 April 1981
Japan (With effect from 23 June 1981.)	23 June 1981

Authentic texts: English and French.
Certified statements were registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

* The amended Schedule will also take effect, upon its adoption by the Conference, in respect of any member having ratified the Convention subsequently to the adoption of the amended Schedule, in accordance with article 31 (3).

No. 11565. Convention (No. 129) concerning labour inspection in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-third session, Geneva, 25 June 1969

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981
Italy
(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 5181. Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 8718. Convention (No 121) concernant les prestations en cas d'accidents du travail et de maladies professionnelles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964

AMENDEMENT DU TABLEAU I de la Convention susmentionnée

Le Tableau amendé a été adopté le 24 juin 1980 par la Conférence de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-sixième session, Genève, conformément à l'article 31, paragraphe 1, de ladite Convention.

Le Tableau amendé a pris effet, à l'égard des Etats suivants à la date de leur notification au Directeur général du Bureau international du Travail de leur acceptation de celui-ci, conformément à l'article 31, paragraphe 2, de la Convention :*

<u>Etat</u>	<u>Date de la notification</u>
Uruguay (Avec effet au 27 avril 1981.)	27 avril 1981
Japon (Avec effet au 23 juin 1981.)	23 juin 1981

Textes authentiques : anglais et français.
Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

* Le Tableau amendé prendra également effet, du simple fait de son adoption par la Conférence, à l'égard de tout membre ayant ratifié la Convention postérieurement à l'adoption du Tableau amendé, conformément à l'article 31, paragraphe 3.

No. 11565. Convention (No 129) concernant la protection du travail dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-troisième session, Genève, 25 juin 1969

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981
Italie
(Avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 11821. Convention (No. 131) concerning minimum wage fixing, with special reference to developing countries. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fourth session, Geneva, 22 June 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Swaziland
(With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 12320. Convention (No. 134) concerning the prevention of occupational accidents to seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fifth session, Geneva, 30 October 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981
Italy
(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 12659. Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981
Italy
(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 12677. Convention (No. 136) concerning protection against hazards of poisoning arising from benzene. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981
Italy
(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No 11821. Convention (No 131) concernant la fixation des salaires minima, notamment en ce qui concerne les pays en voie de développement. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-quatrième session, à Genève, le 22 juin 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Swaziland
(Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 12320. Convention (No 134) concernant la prévention des accidents du travail des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-cinquième session, Genève, 30 octobre 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981
Italie
(Avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 12659. Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, à Genève, le 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981
Italie
(Avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 12677. Convention (No 136) concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, à Genève le 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981
Italie
(Avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 14156. Convention (No. 137) concerning the social repercussions of new methods of cargo handling in docks. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 25 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981

Italy

(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 14841. Convention (No. 139) concerning prevention and control of occupational hazards caused by carcinogenic substances and agents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-ninth session, Geneva, 24 June 1974

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981

Italy

(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981

Denmark

(With effect from 5 June 1982. With a declaration that the Convention is inapplicable to the Faeroe Islands and to Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981

Swaziland

(With effect from 5 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 14156. Convention (No 137) concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa cinquante-huitième session, à Genève, le 25 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981

Italie

(Avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 14841. Convention (No 139) concernant la prévention et la contrôle des risques professionnels causés par les substances et agents cancérogènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa cinquante-neuvième session, Genève, 24 juin 1974

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981

Italie

(Avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981

Danemark

(Avec effet au 5 juin 1982. Avec une déclaration aux termes de laquelle la Convention ne s'applique ni aux îles Féroé ni au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981

Swaziland

(Avec effet au 5 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

30 June 1981
Iceland
(With effect from 30 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 17426. Convention (No. 143) concerning migrations in abusive conditions and the promotion of equality of opportunity and treatment of migrant workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 24 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 June 1981
Yugoslavia
(With effect from 19 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981
Italy
(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 17812. Convention (No. 145) concerning continuity of employment of seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-second session, Geneva, 28 October 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

16 June 1981
Costa Rica
(With effect from 16 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 June 1981
Italy
(With effect from 23 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

30 juin 1981
Islande
(Avec effet au 30 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 17426. Convention (No 143) sur les migrations dans des conditions abusives et sur la promotion de l'égalité de chances et de traitement des travailleurs migrants. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 24 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 juin 1981
Yougoslavie
(avec effet au 19 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981
Italie
(avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 17812. Convention (No 145) concernant la continuité de l'emploi des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-deuxième session, Genève, 28 octobre 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

16 juin 1981
Costa Rica
(avec effet au 16 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 juin 1981
Italie
(avec effet au 23 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 17906. Convention (No. 148) concerning the protection of workers against occupational hazards in the working environment due to air pollution, noise and vibration. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 20 June 1977

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

16 June 1981
Costa Rica
(With effect from 16 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 17907. Convention (No. 149) concerning employment and conditions of work and life of nursing personnel. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 21 June 1977

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Denmark
(With effect from 5 June 1982. With a declaration that the Convention is not applicable to the Faeroe Islands and to Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 19183. Convention (No. 150) concerning labour administration: Role, Functions and Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 26 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Denmark
(With effect from 5 June 1982. With a declaration that the Convention is not applicable to the Faeroe Islands and to Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 19653. Convention (No. 151) concerning protection of the right to organise and procedures for determining conditions of employment in the public service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 27 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1981
Denmark
(With effect from 5 June 1982. With a declaration that the Convention is not applicable to the Faeroe Islands and to Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 July 1981.

No. 17906. Convention (No 148) concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 20 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

16 juin 1981
Costa Rica
(Avec effet au 16 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 17907. Convention (No 149) concernant l'emploi et les conditions de travail et de vie du personnel infirmier. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 21 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Danemark
(Avec effet au 5 juin 1982. Avec une déclaration aux termes de laquelle la Convention ne s'applique ni aux îles Féroé ni au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 19183. Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 26 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Danemark
(Avec effet au 5 juin 1982. Avec une déclaration aux termes de laquelle la Convention ne s'applique ni aux îles Féroé ni au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No 19653. Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 27 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1981
Danemark
(Avec effet au 5 juin 1982. Avec une déclaration aux termes de laquelle la Convention ne s'applique ni aux îles Féroé ni au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 juillet 1981.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

28 July 1981
Bhutan
(With effect from 27 August 1981.)

Registered ex officio on 28 July 1981.

No. 13563. Exchange of notes constituting an arrangement between the Federal Republic of Germany and the Italian Republic concerning tax relief in respect of German-Italian carriage of goods by road across the frontier. Rome, 3 and 4 May 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the Federal Republic of Germany registered on 28 July 1981 (under No. 20197) the Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Italian Republic concerning tax relief in respect of road transport vehicles crossing the German-Italian border dated at Rome on 18 February 1976.

The said Agreement, which came into force on 4 January 1979, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 3 and 4 May 1971.

(28 July 1981)

No. 14861. International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

28 July 1981
Democratic Kampuchea
(With effect from 27 August 1981.)

Registered ex officio on 28 July 1981.

No. 13274. Convention concerning the attribution of additional jurisdiction to competent authorities in the matter of registration of children born out of wedlock. Concluded at Rome on 14 September 1961

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

6 July 1981
Italy
(With effect from 5 August 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

No. 13275. Convention concerning the determination of maternal filiation with respect to children born out of wedlock. Concluded at Brussels on 12 September 1962

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

29 May 1981
Luxembourg
(With effect from 28 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

No 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

ADHESION

Instrument déposé le :

28 juillet 1981
Bhoutan
(Avec effet au 27 août 1981.)

Enregistré d'office le 28 juillet 1981.

No 13563. Echange de notes constituant un arrangement entre la République fédérale d'Allemagne et la République italienne relatif aux dégréments fiscaux en matière de transport de marchandises par route d'un côté à l'autre de la frontière germano-italienne. Rome, 3 et 4 mai 1971

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a enregistré le 28 juillet 1981 (sous le No. 20197) l'Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République italienne relatif aux dégréments fiscaux des véhicules utilisés pour le transport routier d'un côté à l'autre de la frontière germano-italienne en date à Rome du 18 février 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 4 janvier 1979, stipule l'abrogation de l'accord susmentionné des 3 et 4 mai 1971.

(28 juillet 1981)

No 14861. Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

28 juillet 1981
Kampuchea démocratique
(Avec effet au 27 août 1981.)

Enregistré d'office le 28 juillet 1981.

No 13274. Convention portant extension de la compétence des autorités qualifiées pour recevoir les reconnaissances d'enfants naturels. Conclue à Rome le 14 septembre 1961

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 juillet 1981
Italie
(Avec effet au 5 août 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

No 13275. Convention relative à l'établissement de la filiation maternelle des enfants naturels. Conclue à Bruxelles le 12 septembre 1962

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

29 mai 1981
Luxembourg
(Avec effet au 28 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Concluded at Washington on 3 March 1973

AMENDMENTS TO APPENDICES I AND II of the above-mentioned Convention

The amendments were communicated to the Contracting Parties and to the signatories of the Convention by a notification dated 30 September 1980. They were adopted by the Conference of the Parties at its third meeting held in New Delhi from 25 February to 8 March 1981. The amendments came into force on 6 June 1981, i.e., 90 days after the said meeting, in accordance with article XV (1) (c) of the Convention. The consequential update to appendix III became valid on the same date.

A addendum from Dec. 85

1 Authentic texts of the amendments: English, French and Spanish.
Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

(With respect to certain amendments to annexes I and II adopted by the Third Conference of the Parties on 8 March 1981 at New Delhi.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

RESERVATION under article IV (3)

Notification received by the Government of Switzerland on:

1 May 1981
Liechtenstein
(With respect to certain amendments to annexes I and II adopted by the Third Conference of the Parties on 8 March 1981 at New Delhi.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 May 1981
Zimbabwe
(With effect from 17 August 1981. With a reservation with respect of crocodylus niloticus.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

RESERVATION under article IV (3)

Notification received by the Government of Switzerland on:

3 June 1981
Japan
(With respect to certain amendments to annexes I and II adopted by the Third Conference of the Parties on 8 March 1981 at New Delhi.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

5 June 1981
United Republic of Cameroon
(With effect from 3 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

No. 14537. Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Conclue à Washington le 3 mars 1973

AMENDEMENTS AUX ANNEXES I ET II de la Convention susmentionnée

Les amendements ont été communiqués aux Parties contractantes et aux signataires de la Convention par une notification en date du 30 septembre 1980. Ils ont été adoptés par la Conférence des Parties lors de sa troisième session, qui a eu lieu à New Delhi du 25 février au 8 mars 1981. Les amendements sont entrés en vigueur le 6 juin 1981, soit 90 jours après ladite session, conformément à l'alinéa c du paragraphe 1 de l'article XV de la Convention. La mise à jour corrélatrice de l'annexe III est devenue valable à la même date.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

(A l'égard de certains amendements aux annexes I et II adoptés par la Troisième Conférence des Parties le 8 mars 1981 à New Delhi.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

RESERVE en vertu de l'article IV, paragraphe 3

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

1er mai 1981
Liechtenstein
(A l'égard de certains amendements aux annexes I et II adoptés par la Troisième Conférence des Parties le 8 mars 1981 à New Delhi.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 mai 1981
Zimbabwe
(Avec effet au 17 août 1981. Avec réserve à l'égard du crocodylus niloticus.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

RESERVE en vertu de l'article IV, paragraphe 3

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

3 juin 1981
Japan
(A l'égard de certains amendements aux annexes I et II adoptés par la Troisième Conférence des Parties le 8 mars 1981 à New Delhi.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

5 juin 1981
République-Unie du Cameroun
(Avec effet au 3 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

RESERVATION under article IV (3) with respect to amendments to annexes I and II

Notification received by the Government of Switzerland on:

5 June 1981

Norway

(With respect to certain amendments to annexes I and II adopted by the Third Conference of the Parties on 8 March 1981 at New Delhi.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

No. 16041. Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Concluded at Rome on 13 June 1976

ACCESSION

Instrument deposited on:

29 July 1981

Equatorial Guinea

(With effect from 29 July 1981.)

Registered ex officio on 29 July 1981.

No. 16547. Convention on the recognition of decisions relating to the marriage bond. Concluded at Luxembourg on 8 September 1967

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

30 June 1981

Netherlands

(With effect from 30 July 1981. For the Kingdom in Europe.)

Certified statement was registered by Switzerland, acting on behalf of the Parties, on 29 July 1981.

No. 16549. Convention relating to the designation of names in civil registration records. Concluded at Bern on 13 September 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

6 July 1981

Italy

(With effect from 5 August 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 29 July 1981.

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 July 1981

Zimbabwe

(With effect from 31 July 1982. With a declaration indicating that the Government of Zimbabwe had chosen the letters 'ZW' to replace the former symbol 'RSM' as the distinguishing sign for display in international traffic.)

Registered ex officio on 31 July 1981.

RESERVE en vertu de l'article IV, paragraphe 3, à l'égard de certains amendements aux annexes I et II

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

5 juin 1981

Norvège

(À l'égard de certains amendements aux annexes I et II adoptés par la Troisième Conférence des Parties le 8 mars 1981 à New Delhi.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

No. 16041. Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Conclu à Rome le 13 juin 1976

ADHESION

Instrument déposé le :

29 juillet 1981

Guinée Équatoriale

(Avec effet au 29 juillet 1981.)

Enregistré d'office le 29 juillet 1981.

No. 16547. Convention sur la reconnaissance des décisions relatives au lien conjugal. Conclue à Luxembourg le 8 septembre 1967

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

30 juin 1981

Pays-Bas

(Avec effet au 30 juillet 1981. Pour le Royaume en Europe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse, agissant au nom des Parties, le 29 juillet 1981.

No. 16549. Convention relative à l'indication des noms et prénoms dans les registres de l'état civil. Conclue à Berne le 13 septembre 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 juillet 1981

Italie

(Avec effet au 6 août 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 29 juillet 1981.

No. 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

ADHESION

Instrument déposé le :

31 juillet 1981

Zimbabwe

(Avec effet au 31 juillet 1982. Avec déclaration indiquant que le Gouvernement zimbabwéen avait choisi les lettres 'ZW' pour remplacer l'ancien symbole 'RSM' comme signe distinctif pour être apposé en circulation internationale.)

Enregistré d'office le 31 juillet 1981.

No. 16367. Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Malawi concerning financial assistance. Signed at Lilongwe on 1 April 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Blantyre, 24 January 1979, and Lilongwe, 2 March 1979

Came into force on 2 March 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 1 April 1976. Lilongwe, 3 and 4 December 1979

Came into force on 4 December 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 16388. Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning financial assistance. Signed at Dacca on 2 November 1976

Exchange of notes constituting an arrangement amending the above-mentioned Agreement. Dacca, 5 July 1979

Came into force on 5 July 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 18431. Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Malawi concerning financial assistance. Signed at Blantyre-Limbe on 17 November 1977

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Blantyre, 9 May 1979, and Lilongwe, 6 June 1979

Came into force on 6 June 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 18457. Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kenya concerning financial assistance. Signed at Nairobi on 25 January 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Nairobi, 26 June and 18 July 1979

Came into force on 18 July 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.

No. 16367. Accord d'aide financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi. Signé à Lilongwe le 1er avril 1976

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Blantyre, 24 janvier 1979, et Lilongwe, 2 mars 1979

Entré en vigueur le 2 mars 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'accord susmentionné du 1er avril 1976. Lilongwe, 3 et 4 décembre 1979

Entré en vigueur le 4 décembre 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 16388. Accord d'aide financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh. Signé à Dacca le 2 novembre 1976

Echange de notes constituant un arrangement modifiant l'accord susmentionné. Dacca, 5 juillet 1979

Entré en vigueur le 5 juillet 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 18431. Accord d'aide financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi. Signé à Blantyre-Limbe le 17 novembre 1977

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Blantyre, 9 May 1979, et Lilongwe, 6 juin 1979

Entré en vigueur le 6 juin 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

No. 18457. Accord d'aide financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya. Signé à Nairobi le 25 janvier 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Nairobi, 26 juin et 18 juillet 1979

Entré en vigueur le 18 juillet 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.

ANNEXE B

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

ANNEXE B

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSEES ET INSCRITS AU
REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 740. Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Principality of Monaco and the Oceanographic Institute at Monaco concerning developmental studies on the effects of radioactivity in the sea. Signed at Vienna, Paris and Monaco on 3 January and 20 and 25 February 1975

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Vienna on 22 December 1980 and at Monaco on 12 January and 5 February 1981, which came into force on 5 February 1981 by the exchange of the said letters, the above-mentioned Agreement was extended with retroactive effect from 1 January 1981 until 30 June 1981.

Authentic text: French.

Certified statement was filed and recorded at the request of the International Atomic Energy Agency on 16 July 1981.

No. 740. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement de la Principauté de Monaco et l'Institut océanographique à Monaco concernant des études sur les effets de la radioactivité dans la mer. Signé à Vienne, Paris et Monaco les 3 janvier et 20 et 25 février 1975

PROROGATION

Par un accord sous forme d'échange de lettres en date à Vienne du 22 décembre 1980 et à Monaco des 12 janvier et 5 février 1981, entré en vigueur le 5 février 1981 par l'échange desdites lettres, l'accord susmentionné a été prorogé avec effet rétroactif au 1er janvier 1981 jusqu'au 30 juin 1981.

Texte authentique : français.

La déclaration certifiée a été classée et inscrite au Répertoire à la demande de l'Agence internationale de l'énergie atomique le 16 juillet 1981.

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Vienna on 19 May 1981, and at Monaco on 28 May 1981 and 1 June 1981, which came into force on 1 June 1981 by the exchange of the said letters, the above-mentioned Agreement was extended from 30 June 1981 until 30 June 1984.

Authentic text: French.

Certified statement was filed and recorded at the request of the International Atomic Energy Agency on 16 July 1981.

PROROGATION

Par un accord sous forme d'échange de lettres en date à Vienne du 19 mai 1981, et à Monaco des 28 mai 1981 et 1er juin 1981, lequel est entré en vigueur le 1er juin 1981 par l'échange desdites lettres, l'accord susmentionné a été prorogé du 30 juin 1981 jusqu'au 30 juin 1984.

Texte authentique : français.

La déclaration certifiée a été classée et inscrite au Répertoire à la demande de l'Agence internationale de l'énergie atomique le 16 juillet 1981.

No. 673. Master Loan Agreement between the International Finance Corporation and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 12 July 1971

Amendment No. 7 to the schedule to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 2 June 1977

came into force on 2 June 1977 by signature.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

No. 673. Contrat d'esprant principal entre la Société financière internationale et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 12 juillet 1971

Avenant no 7 à l'annexe de l'accord susmentionné. Signé à Washington le 2 juin 1977

Entré en vigueur le 2 juin 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au Répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

Revised Amortization Schedule. Signed at Washington on 8 and 10 December 1980

came into force on 10 December 1980 by signature.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 20 July 1981.

Tableau d'amortissement révisé. Signé à Washington les 8 et 10 décembre 1980

Entré en vigueur le 10 décembre 1980 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au Répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 juillet 1981.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRÉS OU CLASSEES ET INSCRITS
AU RÉPERTOIRE AU SECRETARIAT

SEPTEMBER 1979

(ST/LEG/SER.A/391)

On page 500, under No. 17964, on the first line of the entry, after "Convention on social security" add "(with Administrative Arrangement)".

On page 510, replace the entry under No. 10921 by the following:

"No. 10921. International Health Regulations. Adopted by the Twenty-Second World Health Assembly at Boston on 25 July 1969

APPLICATION of the above-mentioned Regulations

Declaration of acceptance received by the Director-General of the World Health Organization on:

1 June 1979/
China
(With effect from 1 June 1979.)

Authentic text of the declaration: Chinese.

Additional Regulations to the above-mentioned International Health Regulations of 25 July 1969 adopted by the Twenty-Sixth World Health Assembly at Geneva on 23 May 1973

APPLICATION of the above-mentioned Additional Regulations

Declaration of acceptance received by the Director-General of the World Health Organization on:

1 June 1979/
China
(With effect from 1 June 1979.)

Certified statement was registered by the World Health Organization on 12 September 1979,

1/ The 1969 Regulations had already been registered as having entered into force for China on 1 January 1971 (see United Nations Treaty Series, volume 764, page 3, under No. 10921) i.e., before the adoption by the Twenty-fifth World Health Assembly of resolution WHA 25.1 on the representation of China in the World Health Organization."

(The present corrigendum cancels and replaces the corrigendum on page 327 of Statement of May 1980 (ST/LEG/SER.A/399).)

APRIL 1980

(ST/LEG/SER.A/398)

On page 164, cancel the entry under No. 18477 and replace it by the following entry:

"No. 18477. BRAZIL AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning technical cooperation for training in techniques of prospecting, processing and mining engineering, complementary to the Loan Agreement of 13 January 1977. Brasilia, 2 March 1979

Came into force on 2 March 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 9 April 1980."

(The entry previously published under No. 18477 now appears in the June 1981 Statement under No. 19805.)

082550

SEPTEMBRE 1979

(ST/LEG/SER.A/391)

A la page 500, sous le No 17964, à la première ligne de l'entrée, après "Convention concernant la sécurité sociale" ajouter "(avec Arrangement administratif)".

A la page 510, remplacer comme suit l'entrée sous le No 10921 :

"No 10921. Règlement sanitaire international. Adopté par la Vingt-Deuxième Assemblée mondiale de la santé à Boston le 25 juillet 1969

APPLICATION du Règlement susmentionné

Déclaration d'acceptation reçue par le Directeur-général de l'Organisation mondiale de la santé le :

1er juin 1979/
Chine
(Avec effet au 1er juin 1979.)

Texte authentique de la déclaration : chinois.

Règlement additionnel au Règlement sanitaire international susmentionné du 25 juillet 1969 adopté par la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la santé à Genève le 23 mai 1973

APPLICATION du Règlement additionnel susmentionné

Déclaration d'acceptation reçue par le Directeur-général de l'Organisation mondiale de la santé le :

1er juin 1979/
Chine
(Avec effet au 1er juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 12 septembre 1979.

1/ Le Règlement de 1969 avait été enregistré comme étant entré en vigueur pour la Chine le 1er janvier 1971 (Voir Recueil des Traités des Nations Unies, volume 764, page 3, sous le numéro 10921) soit avant l'adoption par la Vingt-Cinquième Assemblée mondiale de la santé de la résolution AMS 25.1 sur la représentation de la Chine à l'Organisation mondiale de la santé."

(Le présent rectificatif annule et remplace celui paru à la page 327 du Relevé de mai 1980 (ST/LEG/SER.A/399).)

084393

AVRIL 1980

(ST/LEG/SER.A/398)

A la page 164, annuler l'entrée sous le No 18477 et la remplacer par ce qui suit :

"No 18477. BRESIL ET CANADA :

Echange de notes constituant un accord concernant la coopération technique pour la formation dans le domaine des techniques de prospection, le traitement des minéraux et l'organisation des exploitations minières, complémentaire à l'Accord de prêt du 13 janvier 1977. Brasilia, 2 mars 1979

Entré en vigueur le 2 mars 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 9 avril 1980."

(L'entrée précédemment publiée sous le No 18477 figure maintenant dans le Relevé de juin 1981 sous le No 19805.)

Certified
25901
April 1980



CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS FEB:81; JUNE:307; JULY:479-479;

ADMINISTRATION JAN:22; FEB:83; MAR:139; APR:197-198; JUNE:307; JULY:422, 475;

AFGHANISTAN JAN:15; MAR:107, 156-157; JUNE:1294; JULY:385;

AFRICA MAR:138; APR:203; JULY:461;

AFRICAN DEVELOPMENT BANK JAN:10;

AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT JUNE:303;

AGRICULTURAL COMMODITIES MAR:124, 126, 128-129, 156, 158-159; APR:192; JUNE:1296, 302, 305, 321-322, 325;

AGRICULTURE JAN:3, 7-8, 24; FEB:52, 67; MAR:127, 138; APR:186, 197; JUNE:1292-293, 295-299, 301-302, 304-305, 321, 325, 346; JULY:365, 389, 395-396, 398-399, 404-405, 420-422, 464, 476-478, 479;

AGRONOMY APR:193;

AIRCRAFT FEB:69; MAR:148-149; JUNE:306-307, 332-333, 340, 344; JULY:431;

AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE FEB:69-70; JUNE:307, 340;

AIRWORTHINESS MAR:148-149;

AKROTIRI AND DHEKELIA MAY:246;

ALBANIA JAN:15; FEB:51;

ALGERIA JAN:15; FEB:57; MAR:118, 120, 122, 144-146, 155; JUNE:1304; JULY:1407-1408;

AMATEUR RADIO OPERATORS FEB:61; MAR:125;

ANGOLA JAN:15, 18; MAR:156-157; JUNE:127, 348;

ANTARCTIC FEB:72; MAR:162;

ANTIGUA JAN:2; JUNE:336, 339;

APARTHEID JAN:24; MAR:159; MAY:239; JUNE:1306; JULY:426;

ARBITRAL AWARDS MAY:239;

ARBITRATION MAY:239;

ARGENTINA JAN:10, 15, 15; FEB:52, 80; MAR:120, 157; APR:186, 197; JUNE:1313, 336; JULY:420, 455, 460;

ARTISTIC WORKS JAN:7; FEB:66;

ASCENSION ISLAND JUNE:1304;

ASIA JUNE:285, 315;

ASIA AND PACIFIC JAN:26; MAR:107, 133, 142; JULY:460;

ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:107-108;

ASSISTANCE JAN:3, 7, 10, 26; FEB:51, 53, 55, 61, 63, 71; MAR:106, 114, 117, 122; APR:186; MAY:1291-292, 295; JUNE:283-284, 286-289, 291-292, 295, 300-301, 303, 309, 314-315, 321-323, 345; JULY:1394, 357, 426-427, 429, 433, 446, 466, 479;

ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JULY:481;

ASSISTANCE--ECONOMIC JUNE:303, 309, 321;

ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:3, 26; JUNE:1309, 319; JULY:422, 446, 479;

ASSISTANCE--LEGAL MAR:197; JULY:429, 433;

ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:64; MAR:125; JUNE:1314-315;

ASSISTANCE--SCIENTIFIC JUNE:1299, 322;

ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:26; FEB:56; MAR:107-108, 114; MAY:1292; JUNE:1299, 291, 294-295, 297, 309, 322-323, 343; JULY:1387-1388, 393-394, 420-427;

ASSOCIATION OF SOUTH-EAST ASIAN NATIONS JUNE:1304;

ATA CARNET APR:1201;

ATLANTIC OCEAN FEB:63; JULY:460, 465;

AUSTRALIA JAN:15; FEB:59, 85; MAR:107-113, 120, 122, 135-137; JUNE:1323; JULY:1384, 436-437, 467;

AUSTRIA JAN:15; FEB:56, 58, 60, 67-69, 75; MAR:120, 122, 134, 155; APR:186; MAY:1293, 207; JUNE:1293, 286, 316, 326, 336, 338; JULY:1381, 436;

AVIATION JAN:29; FEB:70; MAR:126, 137, 147-148; JUNE:1343; JULY:1428, 466;

BAHARAS JAN:15; FEB:65; MAR:159; MAY:246, 250;

BAHRAIN JAN:2; FEB:57; MAR:111; JULY:467-468;

BAKERIES JAN:20; APR:197;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JUIL:384, 460;
ACCIDENTS FEV:81; JUIN:347; JUIL:471-472;
ACIER MAI:232; JUIN:304;
ACTES INSTRUMENTAIRES MARS:193; JUIL:467;
ADMINISTRATION JAN:22; FEV:83; MARS:139; AVR:197-198; JUIN:347; JUIL:422, 475;
AERONEFS FEV:69; MARS:148-149; JUIN:306-307, 332-333, 340, 344; JUIL:431;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE FEV:69-70; JUIN:307, 344;
AFGHANISTAN JAN:15; MARS:107, 156-157; JUIN:294; JUIL:385;
AFRIQUE MARS:138; AVR:201; JUIL:461;
AFRIQUE DU SUD JAN:2; FEV:85; MARS:120, 122; AVR:199; JUIN:342; JUIL:456-457;
AGE MINIMUM JUIN:347;
AGENCE INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JUIL:303;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:23; MARS:143; MAI:253; JUIN:283-286, 374; JUIL:381, 480;
AGENCE SPATIALE EUROPEENNE JAN:11; FEV:56; MARS:112;
AGRICOLE--PRODUITS MARS:124, 126, 128-129, 150, 154, 156-159; AVR:192; JUIN:296, 302, 305, 321-322, 325;
AGRICULTEURS AVR:186; JUIL:292, 294;
AGRICULTURE JAN:3, 7-8, 24; FEV:52, 67; MARS:147, 158; AVR:186, 191; JUIN:292-293, 295-299, 301-302, 304-305, 321, 325, 346; JUIL:385, 389, 395-396, 398-399, 404-405, 420-422, 464, 470-471, 478;
AGROBIOLOGIE AVR:193;
AKROTIRI ET DHEKELIA MAI:246;
ALBANIE JAN:15; FEV:51;
ALGERIE JAN:15; FEV:57; MARS:119, 120, 122, 144-146, 155; JUIN:304; JUIL:407-408;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS JAN:23; AVR:194;
ALIMENTATION FEV:64; MARS:133; AVR:185, 196; MAI:244; JUIN:285-287, 315, 343;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE DE JAN:7, 15, 21; FEV:53, 58, 68; MARS:111, 115-116, 123, 135, 137, 139-140, 145-146, 148, 156-157, 160; AVR:190-191; MAI:231, 236, 239-241, 246, 256; JUIN:280-291, 306, 309, 311, 319, 329, 343; JUIL:432-433, 476, 479;
AMERIQUE LATINE AVR:205; JUIN:350; JUIL:428, 466;
AMITIE JAN:4, 7; FEV:57; MARS:130; AVR:187; MAI:231, 234; JUIN:289; JUIL:432;
AMITIE-COOPERATION JAN:4, 7; MARS:130; AVR:187; MAI:231; JUIN:289;
AMCIENS COMBATTANTS JUIN:294, 319;
ANGOLA JAN:15, 18; MARS:156-157; JUIN:287, 348;
ANTARCTIQUE FEV:72; MARS:162;
ANTIGUA JAN:2; JUIN:336, 339;
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:2, 23, 25;
APARTHEID JAN:24; MARS:159; MAI:239; JUIN:316; JUIL:476;
ARABIE SAOUDITE JAN:15; FEV:63, 75-79; MARS:120, 122, 127, 149; AVR:185;
ARBITRAGE MAI:239;
ARBITRALES--SENTENCES MAI:239;
ARGENTINE JAN:10, 13, 15; FEV:52, 80; MARS:120, 127; AVR:188, 197; JUIN:313, 330; JUIL:428, 435, 466;
ARMES JUIN:311;
ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:33; FEV:70;
ARMES NUCLEAIRES FEV:68; JUIN:284-286;
ASCENSION (ILE) JUIN:314;
ASIE JUIN:285, 315;
ASIE ET PACIFIQUE JAN:26; MARS:107, 133, 142; JUIL:460;
ASSISTANCE JAN:3, 7, 10, 26; FEV:51, 53, 56, 61, 63, 71; MARS:106, 114, 117, 152; AVR:186; MAI:231-232, 255; JUIN:283-284, 286-289, 291-292, 295, 300-301, 303, 309, 314-315, 321-323, 343; JUIL:394, 397, 426-427, 429, 433, 440, 466, 479;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JUIL:481;
ASSISTANCE ECONOMIQUE JUIN:303, 309, 321;

INDEX (ENGLISH)

BALTIC SEA JUNE:283;

BANGLADESH JAN:4, 6, 9, 15, 20; FEB:155; MAR:107, 156-157; APR:196; MAY:234; JUNE:300, 315, 326, 343; JULY:365-366, 479;

BANKING JULY:398, 414, 419;

BANKRUPTCY FEB:56;

BANBADOIS JAN:10; FEB:52, 85; MAR:120, 122, 142; JUNE:130;

BELGIUM JAN:11, 15; MAR:118, 120, 122, 145-146; APR:196; MAY:250; JUNE:304, 323, 333, 336, 347; JULY:458;

BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION JULY:458;

BELIZE MAR:146;

BENIN JAN:35; MAR:157;

BENZENE JULY:472;

BERLIN (WEST) MAR:146; MAR:250;

BERMUDA MAY:246; JUNE:136, 339;

BHUTAN MAR:107; JULY:476;

BICOOL RIVER JUNE:293;

BILLS OF EXCHANGE FEB:85;

BIOLOGY APR:190;

BIRDS--MIGRATORY JULY:430;

BOLIVIA JAN:15; FEB:52; MAR:154, 156-157; JUNE:292; JULY:393-394, 428, 449;

BOTSWANA JAN:15; FEB:107; MAR:125-126; JULY:1427, 443-444, 463;

BRAZIL JAN:4, 7-8, 15; FEB:52; MAR:115-116, 120, 122, 129, 162; APR:185; 189-190; MAY:235-236; JUNE:289, 309, 322, 349; JULY:390-391, 413, 428, 432-433, 463, 483;

BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORY MAR:266;

BRITISH VIRGIN ISLANDS MAR:246;

BROADCASTING FEB:154, 168; MAR:107, 120, 142, 147; JULY:466;

BRUNEI JAN:15; MAR:153; JUNE:136, 339;

BULGARIA JAN:4, 15, 16-17; MAR:127, 147; APR:189; JUNE:288-289, 336, 349; JULY:457;

BURMA JAN:35; MAR:109, 130; JUNE:130; JULY:420;

BURUNDI JAN:15; MAY:238; JULY:439, 440;

BYELARUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:15, 16; FEB:605;

CANADA JAN:15, 18, 31; FEB:52, 60, 65; MAR:130, 120, 122-124, 146; MAY:245; JUNE:290, 295, 307, 317-320, 324-325, 327-328, 336, 339-340, 344; JULY:393, 431, 433, 457, 463, 483;

CAPE VERDE JAN:15, 15; APR:165, 197; JULY:445;

CARCINOGENIC SUBSTANCES JULY:473;

CARGO HANDLING (PORTS) FEB:82; JULY:473;

CARIBBEAN JUNE:350;

CARIBBEAN COMMUNITY JUNE:350;

CASH-ON-DELIVERY JULY:1383, 459;

CAYMAN ISLANDS MAR:246; JUNE:136, 339;

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:15; FEB:605; MAR:120-125; MAY:240-249;

CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION JULY:409;

CHAD JAN:15; MAR:156-157; JULY:434-435;

CHANNEL ISLANDS JULY:455;

CHARLES-CONSTITUATION-STATUTES FEB:64, 67; MAR:107, 120, 133, 155-156, 162, 166; APR:186, 190, 202; MAY:242, 246-249; JUNE:2315;

CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) FEB:605; JULY:459;

CHEQUES FEB:65;

CHILDREN-SKIRTS-YOUTH JAN:15; MAR:153; JUNE:130; JULY:400, 476, 478;

CHILI JAN:15; FEB:52, 60, 70, 72; MAR:105, 120, 122, 144-145; APR:186, 190, 202; MAY:240; JUNE:1329, 334, 336; JULY:420, 428, 446;

CHINA JAN:15; MAR:150-157, 162; MAY:109-110, 133, 156-157; APR:186; MAY:234, 235; JUNE:287, 323, 349; JULY:433, 446;

INDEX (FRANCAIS)

ASSISTANCE FINANCIERE JAN:13; JUIN:309, 319; JUIL:422, 440, 479;

ASSISTANCE JUDICIAIRE JUIL:288;

ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:117; JUIL:429, 433;

ASSISTANCE MUTUELLE JAN:14; FEV:53; MARS:139; JUIL:289;

ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:63; MAI:255; JUIN:314-335;

ASSISTANCE SCIENTIFIQUE JUIL:289, 322;

ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:26; FEV:56; MARS:107-108, 314; MAI:232; JUIL:289, 293, 294-295, 297, 309, 322-323, 343; JUIL:387-388, 393-394, 397, 426-427;

ASSOCIATION DES NATIONS DE L'ASIE DU SUD-EST JUIL:304;

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:4; JUIN:374-375; JUIL:385-390, 392-395, 398-400, 403-404, 408-410, 417-420, 422-428, 452-453, 463-464;

ASSURANCE JUIL:436, 442;

ASSURANCE--CHOMAGE JUIL:436;

ASSURANCE--VIEILLESSE FEV:70;

ASSURANCES SOCIALES FEV:70;

ATA (CARNET) AVR:120;

ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:63; JUIL:460, 465;

ATLANTIQUE SUD-EST FEV:63; JUIL:460;

AUTRALIE JAN:15; FEV:59, 85; MARS:107-113, 120, 122, 135-137; JUIL:129; JUIL:384, 430-433, 467;

AUTRICHE JAN:15; FEV:56, 58, 60, 62-69, 75; MARS:120, 122, 134, 135; AVR:189, 203; JUIL:283, 288, 306, 320, 336, 338; JUIL:386, 436;

AVIATION JAN:29; FEV:70; MARS:126, 137, 147-148; JUIN:349; JUIL:420, 466;

BAHARAS JAN:15; FEV:85; MARS:159; MAI:246, 250;

BARBEIN JAN:2; FEV:57; MARS:111; JUIL:467-468;

BALTIQUE JUIL:128;

BANGLADESH JAN:4, 6, 9, 15, 26; FEV:85; MARS:107, 156-157; AVR:189; MAI:234; JUIN:300, 385, 324, 343; JUIL:385-386, 479;

BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT JAN:18;

BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT MARS:107-108;

BANQUE CENTRAFRICAINE D'INTEGRATION ECONOMIQUE JUIL:405;

BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT JUIL:422;

BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:523; JUIN:382-383; JUIL:305, 307-308, 395-399, 408-413, 417-427, 452-453, 463-464, 480;

BANQUES JUIL:394, 414, 419;

BARBADE JAN:15; FEV:52, 65; MARS:120, 122, 142; JUIN:303;

BARRAGES JAN:5; JUIL:412, 426;

BELGIQUE JAN:11, 15; MARS:118, 120, 122, 145-146; AVR:189; MAI:230; JUIN:304, 323, 333, 338, 342; JUIL:383;

BELIZE MAI:246;

BENIN JAN:15; MAI:237;

BENZENE JUIL:472;

BERLIN (OUEST) MARS:146; MAI:250;

BERMUDES MAI:246; JUIN:336, 339;

BHOUTAN MARS:107; JUIL:476;

BICOL (RIVIERE) JUIL:293;

BIENS JAN:10;

BILLETS A ORDRE FEV:65;

BIOLOGIE AVR:190;

BIRMANIE JAN:15; MARS:109, 130; JUIN:308; JUIL:420;

BOIS JUIL:446;

BOLIVIE JAN:15; FEV:52; MARS:154, 156-157; JUIN:292; JUIL:393-394, 460, 465;

BOTSWANA JAN:15; FEV:67; MARS:125-126; JUIL:427, 443-444, 460;

INDEX (ENGLISH)

CIVIL LAW JAN:22; MAR:142; MAY:241; JUNE:349;

CIVIL MATTERS JAN:9; JULY:429, 461, 478;

CIVIL PROCEDURE JAN:22; MAR:142; MAY:241; JUNE:349;

CIVIL REGISTRATION JULY:476, 478;

CIVIL RIGHTS JAN:17-18; FEB:65; MAR:134-135; MAY:238;

CLAIMS-DEBTS JUNE:321;

COAL JAN:6; MAY:235;

COCONUT JULY:394, 396;

COFFEE JAN:23; JUNE:309, 350; JULY:460;

COLLECTION (OF BILLS) JULY:383, 459;

COLLECTIVE BARGAINING JULY:472;

COLLISIONS (NAVIGATION) MAY:247;

COLOMBIA JAN:15; FEB:52; MAR:119, 154, 156-157; APR:186; MAY:236, 239, 250; JUNE:305, 307, 329; JULY:428;

COMMERCIAL MATTERS JAN:10-11, 22; MAR:109, 114, 142, 154; APR:188; MAY:241; JUNE:287, 349; JULY:461;

COMMODITIES JAN:23-24; MAR:124, 126, 128-129, 144-147, 150, 154, 158-159; APR:202; MAY:232; JUNE:296-298, 301, 305, 321-322, 350; JULY:454, 460, 463;

COMMONWEALTH DEVELOPMENT CORPORATION JULY:452;

COMMUNICATIONS MAR:112; APR:188, 195;

COMOROS JAN:15; MAR:116;

COMPENSATION MAY:248;

CONFERENCES-MEETINGS MAR:113, 131; APR:185-186, 188; MAY:232; JUNE:288, 309-310; JULY:432, 451;

CONGO JAN:15; MAR:156-157; JULY:409, 461;

CONSTRUCTION JAN:5, 20; FEB:59; JULY:406-407, 427;

CONSULAR MATTERS FEB:68, 72; MAR:110, 136, 143; APR:189; MAY:235; JULY:476;

CONTAINERS MAY:247-248; JULY:439;

CONTINENTAL SHELF JAN:5; MAY:232-233;

COOK ISLANDS MAR:130; JULY:304;

COOPERATION JAN:4-8, 11, 23, 30; FEB:51-54, 56-62, 67-68, 73-74; MAR:108-113, 115-116, 118-119, 124, 126-130, 136, 141, 143, 148-151, 153; APR:185, 187-188, 190-191, 201, 205; MAY:231-232, 234-237, 242, 245, 253; JUNE:285, 289-292, 295, 302-304, 310, 315, 317, 319-320, 323, 341-342; JULY:304, 428-432, 434-451, 462, 466;

COOPERATION--AGRICULTURAL MAR:127;

COOPERATION--CULTURAL FEB:51, 58; MAR:106; MAY:235, 237; JUNE:303, 311; JULY:430-431, 435;

COOPERATION--ECONOMIC JAN:11; FEB:53, 57, 60; MAR:113; APR:185, 187; MAY:236; JUNE:303-304; JULY:384, 429, 448, 451, 462;

COOPERATION--EDUCATIONAL MAR:127; JUNE:303, 317; JULY:430;

COOPERATION--FINANCIAL FEB:53; JULY:434-451;

COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:11; FEB:57, 60; APR:185, 188; MAY:235; JUNE:312; JULY:429, 451;

COOPERATION--LEGAL JUNE:313;

COOPERATION--MILITARY FEB:53-54; MAR:148; JUNE:304;

COOPERATION--PERSONNEL JUNE:315;

COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:8, 11, 23; FEB:51; MAR:111, 115-116, 124, 129, 148, 150; APR:187-188, 191; MAY:235-236, 253; JUNE:304, 309; JULY:429-430;

COOPERATION--TECHNICAL JAN:5, 8, 11, 23; FEB:51, 53-54, 57, 60-61; MAR:111, 113, 115-116, 124, 127, 129, 148-149; APR:185, 187-188, 190-191; MAY:232, 235-237, 253; JUNE:304, 309-310; JULY:429, 432, 435, 438, 441, 451;

COOPERATIVES JAN:7; JUNE:293;

COPYRIGHT MAY:253-254;

CORPORATIONS JULY:420;

COSTA RICA JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 133; APR:186; JUNE:311; JULY:428, 466, 474-475;

COTTON JUNE:289, 327, 329; JULY:406;

CREDITS JAN:4, 6; MAY:254; JUNE:296; JULY:385, 388, 398-399, 402-403, 409, 418, 420-421, 423-427, 463;

CREDITS--DEVELOPMENT JAN:4; MAY:254; JUNE:312; JULY:385-390, 392-395, 398-401, 403-404, 408-414, 417-420, 422-428, 463-464;

CRIMINAL MATTERS JAN:10, 13, 24; FEB:53; MAR:140, 159; MAY:239; JUNE:283, 292, 304-305, 316, 320-321, 325; JULY:429, 476, 481;

INDEX (PHANCAIS)

BOULANGERIES JAN:20; AVR:197;

BRESIL JAN:3, 7-8, 15; FEV:52; MARS:115-116, 120, 122, 159, 162; AVR:185, 189-190; MAI:235-236; JUIN:289, 309, 322, 349; JUIL:390-391, 413, 428, 432-433, 463, 481;

BREVETS MARS:112, 117;

BRUNEI JAN:2; MARS:133; JUIN:336, 339;

BULGARIE JAN:4, 15, 18-19; MARS:127, 141; AVR:189; JUIN:288-289, 316, 349; JUIL:451;

BURUNDI JAN:15; MAI:231; JUIL:419, 447;

CAPE JAN:23; JUIN:309, 350; JUIL:460;

CANADA JAN:15, 18, 31; FEV:52, 60, 85; MARS:116, 120, 122-124, 146; MAI:248; JUIN:290, 295, 307, 317-320, 324-325, 327-328, 330, 339-340, 349; JUIL:381, 431, 433, 457, 467, 481;

CANCEBOGENES--AGENTS JUIL:473;

CAOUTCHOUC FEV:63; AVR:205; MAI:242; JUIN:342; JUIL:455;

CAP-VERT JAN:5, 15; AVR:185, 191; JUIL:445;

CARAIBES JUIN:350;

CASIER JUDICIAIRE JUIN:288, 292, 300, 313;

CENTRE EUROPEEN POUR LES PREVISIONS METEOROLOGIQUES A MOYEN TERME MARS:132;

CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL AVR:200;

CHANGE JUIL:440, 443-447;

CHARBON JAN:6; MAI:235;

CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS FEV:64, 67; MARS:107, 120, 133, 135-136, 142, 156; AVR:186, 196, 202; MAI:242, 248-249; JUIN:315; JUIL:460;

CHASSE A LA BALEINE MARS:149;

CHEMINS DE FER MARS:115, 137; JUIN:319; JUIL:409, 418, 432, 437, 453-455;

CHEQUES FEV:85;

CHEQUES DE VOYAGE JUIL:382, 458;

CHILI JAN:8, 15; FEV:52, 66, 70, 72; MARS:115, 120, 122, 144-145; AVR:186, 196, 202; MAI:248; JUIN:329, 334, 336; JUIL:420, 428, 466;

CHINE JAN:15; FEV:56-57, 80; MARS:110-111, 131, 156-157; AVR:187; MAI:234, 237; JUIN:287, 321, 349; JUIL:431, 448;

CHOMAGE MAI:231, 239; JUIN:345;

CHYPRE JAN:15; FEV:51, 65; MARS:156-157; AVR:187, 199; JUIN:315; JUIL:439, 450;

CIJ--JURIDICTION JAN:24; MARS:159;

CIRCULATION DES PERSONNES MARS:138;

CIRCULATION ROUTIERE FEV:64; MARS:116; AVR:196; JUIL:434, 478;

CIVILES--QUESTIONS JAN:9; JUIL:429, 461, 478;

COLIS POSTAUX FEV:79; JUIL:382, 456-458;

COLLISIONS (NAVIGATION) MAI:247;

COLombie JAN:15; FEV:52; MARS:119, 154, 156-157; AVR:186; MAI:236, 239, 250; JUIN:305, 307, 329; JUIL:428;

COMITE CONSULTATIF INTERNATIONAL DU COTON JUIN:289;

COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES JAN:7; FEV:64; MARS:132;

COMITE PERMANENT INTER-ETATS POUR LA LUTTE CONTRE LA SECHEURTE DANS LE SAHEL AVR:193;

COMMANDEMENT DE DEFENSE AERIENNE-AMERIQUE DU NORD MARS:148;

COMMERCIAL JAN:6-7, 18-20, 23-24; FEV:80, 84; MARS:108-113, 127-128, 132, 144-145, 150-155, 159; AVR:187, 192, 199, 202; MAI:239; JUIN:302, 309-311, 318, 320-321, 325-341, 350; JUIL:384, 454, 460, 462, 466, 477-478;

COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:10-11, 22; MARS:109, 114, 142, 154; AVR:188; MAI:241; JUIN:287, 349; JUIL:461;

COMMISSION DU PACIFIQUE SUD MARS:129;

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE MAI:232;

COMMISSION LATINOAMERICAINE DE L'AVIATION CIVILE JUIL:428, 466;

COMMONWEALTH DEVELOPMENT CORPORATION JUIL:452;

COMMUNAUTE DES CARAIBES JUIN:301;

COMMUNAUTE DU POIVRE MARS:159;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:118, 145-146; MAI:242; JUIN:336, 339;

INDEX (ENGLISH)

CDBA JAN:15, 22, 25; FEB:75; MAR:138, 140-141; APR:200; JUNE:284, 307, 344; JULY:428, 465;
CULTURAL MATTERS JAN:32; FEB:56, 66; MAR:107-108, 117, 159; APR:185, 187, 192, 200; MAY:234-235, 253; JUNE:289, 311, 350;
JULY:430-431;
CULTURAL RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238;
CUSTOMS JAN:30; FEB:59, 73-75; APR:201; MAY:242; JUNE:283, 291, 323, 341-342; JULY:481;
CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL JUNE:304;
CYPRUS JAN:15; FEB:51, 85; MAR:156-157; APR:187, 189; JUNE:315; JULY:419, 450;
CZECHOSLOVAKIA JAN:2, 4, 15, 25; FEB:57, 64, 75; MAR:134, 141; APR:189; MAY:233, 234, 243; JUNE:326, 328, 330, 335; JULY:384, 435,
454;
DAIRY FARMING JUNE:328, 331-332;
DAMS JAN:5; JULY:412, 426;
DANGEROUS GOODS JULY:454;
DATA PROCESSING APR:200;
DEBTS JAN:10-11; MAR:114, 124, 129; JUNE:287, 303;
DECEASED PERSONS JAN:10;
DEFENCE JAN:8, 28, 30; MAR:126; JUNE:295, 299, 302;
DEGREES-DIPLOMAS FEB:59; APR:200; JUNE:350;
DEMOCRATIC KAMPUCHEA JAN:4; APR:196; JULY:476;
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA JAN:15;
DEMOCRATIC YEMEN JAN:15; MAR:234, 241, 244; JULY:384, 399-400, 461;
DEMOGRAPHY JUNE:290, 293, 300, 324;
DENMARK JAN:2, 5-6, 24, 26; FEB:52, 69-70; MAR:113, 120, 134, 145-146, 157; APR:185, 195, 199, 203; MAY:250; JUNE:308-309, 323,
343; JULY:425, 431, 454, 473, 475;
DESIGNS-MODELS MAR:117;
DEVELOPING COUNTRIES APR:169; JUNE:327; JULY:451, 474;
DEVELOPMFNT JAN:18, 24; MAR:110, 138; APR:188, 190-191, 201; MAY:235, 241; JUNE:292-294, 297-300, 302, 304, 308, 310-312;
JULY:366-367, 389, 392-396, 399-403, 409, 411-414, 416-417, 419-420, 436, 461, 463, 478;
DEVELOPMENT COMPANIES JAN:26;
DEVELOPMENT--INDUSTRIAL JULY:417;
DEVELOPMENT--RURAL JAN:7, 26; MAR:138; APR:201; MAY:231; JUNE:290, 292-302, 305; JULY:391-392, 399, 401-402, 405, 412, 416-417,
424, 435, 445, 453, 461, 479;
DIPLOMATIC RELATIONS FEB:63, 73; MAR:119, 140; APR:194; MAY:241; JUNE:325, 349;
DISARMAMENT FEB:56, 76; MAR:162; JUNE:325;
DISASTER RELIEF APR:53; JULY:466;
DISASTERS--NATURAL JULY:425, 466;
DISCRIMINATION JAN:21, 37; MAR:139; JUNE:346; JULY:470-471, 474;
DISEASES JAN:25; JUNE:551;
DISPUTES--SETTLEMENT MAY:242;
DIVORCE JULY:461;
DJIBOUTI JAN:15; MAR:232; JULY:438;
DOCUMENTS--JUDICIAL JULY:461;
DOCUMENTS--OFFICIAL MAR:113; JULY:461;
DOMINICA JAN:2;
DOMINICAN REPUBLIC FEB:52; MAR:126, 128, 133, 144, 146, 155, 156; JULY:428, 449, 466;
DREDGING JULY:439;
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE MAY:232;
ECONOMIC MATTERS JAN:5; MAR:111; JUNE:293, 321; JULY:368, 436;
ECONOMIC RELATIONS MAY:230;
ECONOMIC RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238;
ECUADOR JAN:15; FEB:52; MAR:126, 157; APR:196; JULY:475, 476, 486;

INDEX (FRANCAIS)

COMMUNICATIONS MARS:112; AVR:188, 195;

COMORES JAN:15; MARS:176;

COMPTES CHEQUES POSTAUX FEV:80; JUIL:459;

CONDUISTS (TRANSPORT) JUIN:295, 324;

CONFEDERATION SUISSE JUIN:344;

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT MARS:118, 155; AVR:202;

CONFERENCES-REUNIONS MARS:113, 131; AVR:185-186, 188; MAI:232; JUIN:288, 309-310; JUIL:432, 451;

CONGES AVR:197; JUIN:345-346; JUIL:467, 470;

CONGO JAN:15; MARS:156-157; JUIL:409, 461;

CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL AVR:185;

CONSEIL DE COOPERATION DOUANIÈRE JUIN:304;

CONSTRUCTION JAN:5, 26; FEV:59; JUIL:406-407, 427;

CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:68, 72; MARS:110, 136, 143; AVR:189; MAI:235; JUIL:476;

CONTENEURS MAI:247-248; JUIL:439;

CONTRATS DE TRAVAIL JUIL:469-470;

CONTROLE PREADABLE MARS:148;

COOPERANTS JUIN:315;

COOPERATION JAN:4-8, 11, 23, 30; FEV:53-54, 56-62, 67-68, 73-74; MARS:100-113, 115-116, 116-119, 124, 126-130, 136, 141, 143, 148-151, 153; AVR:185, 187-188, 190-191, 203, 205; MAI:231-232, 234-237, 242, 245, 253; JUIN:265, 289-292, 295, 302-304, 310, 315, 317, 319-320, 323, 341-342; JUIL:384, 428-432, 434-451, 462, 466;

COOPERATION AGRICOLE MARS:127;

COOPERATION CULTURELLE FEV:51, 58; MARS:108; MAI:235, 237; JUIN:303, 311; JUIL:430-431, 435;

COOPERATION ECONOMIQUE JAN:11; FEV:53, 57, 60; MARS:113; AVR:185, 187; MAI:236; JUIN:303-304; JUIL:384, 429, 448, 451, 462;

COOPERATION EDUCATIVE MARS:127; JUIN:303, 317; JUIL:430;

COOPERATION FINANCIERE FEV:53; JUIL:434-451;

COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:17; FEV:57, 60; AVR:185, 188; MAI:235; JUIN:312; JUIL:429, 451;

COOPERATION JURIDIQUE JUIN:313;

COOPERATION MILITIAIRE FEV:53-54; MARS:148; JUIN:304;

COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:8, 11, 23; FEV:51; MARS:111, 115-116, 124, 129, 148, 150; AVR:187-188, 191; MAI:235-236, 253; JUIN:304, 309; JUIL:429-430;

COOPERATION TECHNIQUE JAN:5, 8, 11, 23; FEV:51, 53-54, 57, 60-61; MARS:111, 113, 115-116, 124, 127, 129, 148-149; AVR:185, 187-188, 190-191; MAI:232, 235-237, 253; JUIN:304, 309-310; JUIL:429, 432, 435, 436, 441, 451;

COOPERATIVES JAN:7; JUIN:293;

COSTA RICA JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 133; AVR:186; JUIN:317; JUIL:428, 466, 474-475;

COTE D'IVOIRE JAN:15, 24, 32; MARS:118, 120, 122-123; AVR:186; JUIL:423, 451;

COTON JUIN:289, 327, 329; JUIL:406;

COUFS D'EAU JUIL:405;

CREANCES-DETTES JUIN:321;

CREDITS JAN:4, 6; MAI:254; JUIN:296; JUIL:385, 388, 398-399, 402-403, 409, 418, 426-427, 423-427, 463;

CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:4; MAI:254; JUIN:312; JUIL:385-390, 392-395, 393-403, 403-404, 408-414, 417-420, 422-426, 463-464;

CUBA JAN:15, 22, 25; FEV:75; MARS:138, 140-141; AVR:200; JUIN:204, 307, 344; JUIL:428, 465;

CULTURELLES--QUESTIONS JAN:32; FEV:56, 60, 66; MARS:107-108, 117, 159; AVR:185, 187, 192, 200; MAI:234-235, 253; JUIN:209, 311, 350; JUIL:430-431;

DANEMARK JAN:2, 5-6, 24, 26; FEV:52, 69-70; MARS:113, 120, 134, 145-146, 157; AVR:185, 195, 199, 203; MAI:250; JUIN:306-309, 323, 343; JUIL:425, 431, 454, 473, 475;

DECES JAN:10;

DEFENSE JAN:8, 28, 30; MARS:126; JUIN:295, 299, 302;

DELINQUANTS JUIN:292;

DEMOGRAPHIE JUIN:290, 293, 300, 324;

DÉSARMEMENT FEV:68, 70; MARS:162; JUIN:325;

DESASTRES NATURELLS JUIL:428, 466;

INDEX (ENGLISH)

EDUCATION JAN:7, 31; FEB:56; MAR:115, 123, 125, 127, 130, 159; APR:188, 200; JUNE:288-289, 292, 297, 303, 314-316, 350; JULY:306, 390, 393, 423, 425, 430;
EDUCATION--VOCATIONAL JAN:21; FEB:82; JULY:473;
EGYPT JAN:9, 15; FEB:52; MAR:118, 120, 122, 124, 144-146; APR:201; MAY:233, 240; JUNE:297-298, 336; JULY:389-390, 440-441;
EL SALVADOR JAN:15; FEB:52, 64, 66; MAR:156-157; APR:186, 190; JUNE:299; JULY:428, 466;
ELECTRICAL EQUIPMENT JULY:436;
EMPLOYMENT FEB:82; MAR:139; APR:198; JUNE:346-347; JULY:442, 470-475;
EMPLOYMENT CONTRACTS JULY:469-470;
EMPLOYMENT POLICIES MAR:114, 140; JUNE:348; JULY:475;
EMPLOYMENT SERVICES JULY:469;
EMPRESA NACIONAL DE ENERGIA ELECTRICA JULY:409;
ENERGY JAN:23; APR:186, 205; MAY:253; JUNE:294, 318; JULY:463;
ENERGY--ATOMIC JAN:23; MAR:130, 136, 140, 149; MAY:253; JUNE:290, 303-304, 317-318, 320; JULY:431, 467;
ENERGY--ELECTRIC JUNE:293, 298; JULY:391, 396, 404, 406, 408-409, 416, 419, 423, 426, 428, 436, 447, 449-450, 452, 463;
ENERGY--NUCLEAR FEB:59; MAR:109, 111-112, 140; JUNE:283-285; JULY:431;
ENERGY--SOLAR JUNE:290, 323;
ENERGY--THERMAL JULY:411, 414, 422, 452;
ENGINEERING MAR:115; JUNE:302; JULY:388, 394, 397, 417;
ENVIRONMENT JAN:18-19, 31; FEB:63, 71-72, 80; MAR:126; APR:199; MAY:245-246, 254; JUNE:292, 325; JULY:428, 430, 460, 466, 472, 477-478;
EQUATORIAL GUINEA JAN:5; FEB:61; JULY:478;
ESTATES JAN:10;
ETHIOPIA JAN:4, 15; FEB:61; MAR:120, 122; JUNE:305;
EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM-RANGE WEATHER FORECASTS MAR:322;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:118, 145-146; MAY:242; JUNE:336, 339;
EUROPEAN INVESTMENT BANK JULY:422;
EUROPEAN SPACE AGENCY JAN:11; FEB:56; MAR:112;
EXCHANGE--FOREIGN JULY:440, 443-447;
EXPORTS APR:205;
EXTRADITION JAN:10, 13; MAR:122-123, 149, 160; JUNE:319; JULY:433;
FAIRS-EXHIBITIONS FEB:73;
FALKLAND ISLANDS MAY:246;
FAMILY MATTERS JUNE:298; JULY:429, 476;
FARMERS APR:186; JUNE:292, 294;
FERTILIZERS JAN:26; JUNE:297, 300, 324; JULY:386, 398, 440;
FIJI JAN:15; FEB:85; MAR:107, 135, 142, 156-157; JULY:384, 427;
FINANCE COMPANIES JAN:26; JUNE:313; JULY:425;
FINANCIAL MATTERS JAN:26, 39; FEB:58; MAY:237; JUNE:288, 303; JULY:381, 388, 409, 422, 434, 452, 465, 479;
FINLAND JAN:15, 22; FEB:57-60, 73; MAR:109, 114, 116-117, 120, 122; APR:185, 192; MAY:236-237, 246, 249-250, 254; JUNE:283, 311, 336-337, 339, 343; JULY:429-430, 454;
FISHERIES FEB:58; MAR:110; MAY:233, 243; JUNE:291, 324; JULY:399, 401, 435;
FISHING JAN:5, 6; FEB:58, 63, 73; MAR:110; MAY:233, 243, 254; JUNE:283; JULY:447, 450, 460;
FOOD FEB:64; MAR:133; APR:185, 196; MAY:244; JUNE:285-287, 315, 343;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JUNE:309;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) JUNE:286-287;
FOREIGN POLICY JUNE:313;
FORESTRY MAR:115; JULY:417, 446;
FRANCE JAN:15, 28, 33; FEB:53-57, 68, 70-72; MAR:113, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; APR:188-190; MAY:235-236, 246, 250; JUNE:302, 317, 323, 346; JULY:429, 451, 454;
FRIENDSHIP JAN:6, 7; FEB:57; MAR:130; APR:187; MAY:231, 234; JUNE:289; JULY:432;

INDEX (FRANCAIS)

DESSINS-MODELES MARS:117;

DETGES JAN:10-11; MARS:114, 124, 129; JUIN:287, 303;

DEVELOPPEMENT JAN:18, 24; MARS:110, 138; AVR:188, 190-191, 201; MAI:235, 241; JUIN:292-294, 297-300, 302, 304, 308, 310-312; JUIL:386-387, 389, 392-396, 399-403, 409, 411-414, 416-417, 419-428, 436, 461, 463, 478;

DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JUIL:417;

DEVELOPPEMENT RURAL JAN:7, 26; MARS:138; AVR:203; MAI:231; JUIN:290, 292-302, 305; JUIL:391-392, 399, 401-402, 405, 412, 416-417, 424, 435, 445, 453, 461, 479;

DIFERENDS--REGLEMENT MAI:242;

DIPLOMATIQUES--RELATIONS FEV:63, 73; MARS:119, 140; AVR:194; MAI:241; JUIN:325, 349;

DIPLOMES FEV:59; AVR:200; JUIN:350;

DISCRIMINATION JAN:21, 31; MARS:139; JUIN:346; JUIL:470-471, 474;

DIVORCE JUIL:461;

DJIBOUTI JAN:15; MAI:232; JUIL:438;

DOCUMENTS JUDICIAIRES JUIL:461;

DOMANIALES--QUESTIONS AVR:200; MAI:253; JUIN:350;

DOMINIQUE JAN:2;

DONS JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEV:53, 64; MARS:107, 116; AVR:186, 186-189; MAI:231, 241, 244; JUIN:292, 294, 296-301, 305, 321, 324, 341; JUIL:384, 392, 461;

DOUANES JAN:30; FEV:59, 73-75; AVR:201; MAI:242; JUIN:283, 291, 323, 341-342; JUIL:461;

DRAGAGE JUIL:439;

DROIT CIVIL JAN:22; MARS:142; MAI:241; JUIN:349;

DROIT COMMERCIAL JAN:22; MARS:142; MAI:241; JUIN:349;

DROIT D'AUTEUR MAI:253-254;

DROIT DE TIMBRE FEV:85;

DROIT DES TRAITS AVR:196; JUIL:455;

DROITS CIVILS JAN:17-18; FEV:65; MARS:134-135; MAI:238;

DROITS CULTURELS JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238;

DROITS DE L'HOMME JAN:17-19; FEV:65; MARS:134-135, 140; MAI:238; JUIN:325; JUIL:432;

DROITS ECONOMIQUES JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238;

DROITS POLITIQUES JAN:17-18; FEV:65; MARS:134-135, 139; MAI:238; JUIL:432;

DROITS SOCIAUX JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238;

ECOLES JUIN:292, 315;

ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:5; MARS:111; JUIN:293, 321; JUIL:388, 436;

ECONOMIQUES--RELATIONS MAI:236;

EGOUTS--CONSTRUCTION JUIN:297, 301; JUIL:391, 400, 411, 422, 424, 444;

EGYPTE JAN:9, 15; FEV:52; MARS:118, 120, 122, 124, 144-146; AVR:201; MAI:233, 240; JUIN:297-298, 336; JUIL:389-390, 440-441;

EL SALVADOR JAN:15; FEV:52, 64, 66; MARS:156-157; AVR:186, 190; JUIN:299; JUIL:428, 466;

ELEVAGE JAN:8; JUIN:291; JUIL:401, 407;

EMIRATS ARABES UNIS JAN:15; MARS:156-157; JUIN:323;

EMIRATS ARABES UNIS(ABOU DHABI) JUIN:291;

ENREGISTRAGE DES GRAINS JUIL:384;

EMPLOI FEV:82; MARS:139; AVR:198; JUIN:346-347; JUIL:442, 470-475;

EMPLOI--POLITIQUE MARS:114, 140; JUIN:348; JUIL:475;

EMPLOI--SERVICES JUIL:469;

EMPRESA NACIONAL DE ENERGIA ELECTRICA JUIL:409;

EMPRENTS JAN:5-6, 10-11; FEV:52, 71; MARS:109; JUIN:286, 293-302, 308, 312, 321, 324; JUIL:387-392, 395-399, 401-408, 411, 413, 415-420, 422-427, 431, 443, 452-453, 455, 463-464, 480;

EMPRENTS--DEVELOPPEMENT JUIN:300, 306; JUIL:455, 463;

EMPRENTS--GARANTIE JUIL:385, 390-391, 396-398, 401-402, 404-406, 408, 410, 413-414, 416, 419, 421-423, 425, 453;

ENERGIE JAN:23; AVR:186, 205; MAI:253; JUIN:294, 318; JUIL:463;

INDEX (ENGLISH)

FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:4, 7; MAR:130; APR:187; MAY:231; JUNE:289;
FRONTIER TRAFFIC JULY:476;
FRONTIERS JAN:5; MAR:125, 137; MAY:232-233; JUNE:312, 351; JULY:433;
FRUIT MAY:236;

GABON JAN:15; MAR:120, 122; MAY:235;
GAMBIA JAN:15; FEB:63, 85; JULY:444-445;
GAMBLING FEB:60;
GAS JAN:33; MAR:125; JUNE:295, 324; JULY:386, 389, 392, 404, 463;
GATT JUNE:326-341;
GENEVA CONVENTIONS FEB:81; MAY:250-251, 254;
GENOCIDE JUNE:316;
GEODESY MAR:115;
GEOLOGY MAR:126;
GEOOTHERMAL RESOURCES JULY:494;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:4, 15, 25; FEB:57; MAR:141, 162; APR:187, 195-196; MAY:234; JUNE:289, 307, 310-311;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:7, 15, 21; FEB:53, 58, 68; MAR:111, 115-116, 123, 135, 137, 139-140, 145-146, 148, 156-157, 160;
APR:190-191; MAY:231, 236, 239-241, 246, 250; JUNE:290-291, 306, 309, 311, 319, 329, 343; JULY:434-437, 476, 479;
GHANA JAN:15; FEB:65; MAR:129, 156-157; JUNE:299; JULY:422, 445;
GIBRALTAR MAY:240;
GIRO TRANSFERS FEB:60; JULY:382, 459;
GRAIN JULY:384, 426;
GRAIN STORAGE JULY:384;
GRANTS JAN:3, 5, 7, 12, 20, 25; FEB:15, 64; MAR:107, 136; APR:166, 188-189; MAY:231, 241, 244; JUNE:292, 294, 296-301, 305, 321,
324, 341; JULY:384, 392, 461;
GREAT LAKES JUNE:295;
GREECE JAN:15; MAR:118, 120, 122, 136, 144, 146; APR:190; MAY:252; JUNE:284, 288, 290, 303, 345-346, 350; JULY:430, 434;
GRENADA FEB:52, 67; MAY:251-252;
GUATEMALA FEB:52, 66; MAR:120, 157; APR:205; JUNE:296; JULY:419, 428;
GUERNSEY MAR:146-147; MAY:246; JUNE:347-348;
GUINEA JAN:15, 25; MAR:156-157; MAY:244, 247, 249; JULY:428, 443;
GUINEA-BISSAU JAN:7, 15;
GUYANA JAN:15; FEB:52, 85; MAR:129; JULY:426, 456-459;

HAITI JAN:5, 15, 23; FEB:52; MAR:141, 155-157; APR:205; JUNE:292, 341; JULY:435;
HANDICAPPED JAN:7;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:75; MAR:138; APR:201; JUNE:291; JULY:361, 463;
HEALTH JAN:5, 8, 25; FEB:59; MAR:128; APR:188-189; MAY:231, 238; JUNE:290, 292, 294-296, 300-301, 319, 349, 351; JULY:434, 453;
HERITAGE--CULTURAL JAN:32; FEB:60; MAR:159; APR:200;
HERITAGE--NATURAL JAN:32; FEB:60; MAR:159; APR:200;
HIGH SEAS MAY:245;
HIGHWAYS JUNE:302; JULY:337, 391, 393, 398-399, 400, 413, 415, 419, 423-424;
HOLIDAYS APR:197; JUNE:345-346; JULY:467, 470;
HOLY SEE JAN:15; MAR:117-118, 120, 122, 132;
HONDURAS JAN:15; FEB:52, 65-66; MAR:156-157; APR:190; JULY:400-409, 428;
HONG KONG JAN:20; FEB:51; APR:198; MAY:246; JUNE:345-347; JULY:430;
HOSPITALS JULY:433-439;
HOTEL-KEEPERS JULY:410;
HOUSING FEB:64; MAY:244;
HUMAN RIGHTS JAN:17-19; FEB:60; MAR:134-135, 140; MAY:230; JUNE:325; JULY:432;
HUNGARY JAN:4, 7, 15, 18-19; MAR:143, 150; APR:157, 169; JUNE:330; JULY:433;

INDEX (FRANCAIS)

ENERGIE ATOMIQUE JAN:23; MARS:130, 136, 140, 149; MAI:253; JUIN:290, 303-304, 317-318, 320; JUIL:431, 467;
ENERGIE ELECTRIQUE JUIN:293, 298; JUIL:391, 396, 404, 406, 408-409, 416, 419, 423, 426, 428, 436, 447, 449-450, 452, 463;
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE MARS:131; JUIL:463;
ENERGIE NUCLEAIRE FEV:59; MARS:109, 111-112, 140; JUIN:283-285; JUIL:431;
ENERGIE SOLAIRE JUIN:290, 323;
ENERGIE THERMALE JUIL:411, 414, 422, 452;
EMPAENCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:20; MARS:138; JUIN:346; JUIL:466, 471, 476;
EMGRAIS JAN:26; JUIN:297, 300, 324; JUIL:386, 398, 440;
ENSEIGNANTS JUIN:315;
ENSEIGNEMENT JAN:7, 31; FEV:56; MARS:115, 123, 125, 127, 130, 159; AVR:188, 200; JUIN:268-269, 292, 297, 303, 314-316, 350;
JUIL:386, 390, 393, 423, 425, 430;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:21; FEV:82; JUIL:473;
ENTITE NON-INTERNATIONALE JUIN:313; JUIL:409, 413, 452-453;
ENTRAINEMENT JAN:21; FEV:82; MARS:115, 125, 130; AVR:193; JUIN:297-299, 301, 303; JUIL:399, 417, 446, 473;
ENTRETIEN ROUTIER JUIL:391, 419;
ENVIRONNEMENT JAN:18-19, 31; FEV:63, 71-72, 80; MARS:126; AVR:199; MAI:245-246, 254; JUIN:292, 325; JUIL:428, 430, 460, 466, 472,
477-478;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JUIL:383, 459;
EPARGNE JUIL:383, 459;
EQUATEUR JAN:15; FEV:52; MARS:120, 157; AVR:186; JUIL:415, 428, 450, 466;
ESPACE FEV:69-70; MARS:137; JUIN:314;
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:25; FEV:69-70;
ESPAGNE JAN:7, 15, 21; FEV:60-61, 75; MARS:117-120, 122, 127, 132, 136, 144-146, 155; AVR:190-192, 196; MAI:233-234, 239, 250;
JUIN:310-312, 323, 326-328, 336-337; JUIL:384;
ETAIN JUIL:454;
ETAT CIVIL JUIL:476, 478;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:8, 15, 27-37; FEV:52; MARS:112, 120, 122-130, 135-137, 143, 147-155, 158-161; AVR:205; MAI:243-244, 250;
JUIN:283-285, 289-305, 311, 314, 317-325, 332-333, 336-337, 339; JUIL:381-382, 422, 428, 431, 457, 466;
ETHIOPIE JAN:4, 15; FEV:61; MARS:120, 122; JUIN:305;
ETUDES DE FAISABILITE JUIN:297;
ETUDIANTS FEV:55;
EXPLOITATION MINIERE JUIL:421, 432, 463;
EXPORTATION AVR:205;
EXTRADITION JAN:10, 13; MARS:122-123, 149, 160; JUIN:319; JUIL:433;
FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES MARS:159;
FAILLITE FEV:56;
FAMILLE--QUESTIONS JUIN:298; JUIL:429, 476;
FAUNE JUIL:477-478;
FEMMES JAN:21; MARS:138-139; AVR:197; JUIN:293; JUIL:407-408, 470;
FER JUIL:402;
FIDJI JAN:15; FEV:85; MARS:107, 135, 142, 156-157; JUIL:384, 427;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:26, 33; FEV:56; MAI:237; JUIN:288, 303; JUIL:381, 386, 409, 422, 434, 452, 465, 479;
FINLANDE JAN:15, 22; FEV:57-60, 73; MARS:109, 114, 116-117, 120, 122; AVR:185, 192; MAI:236-237, 240, 249-250, 254; JUIN:283, 311,
336-337, 339, 343; JUIL:429-430, 454;
FOIRES-EXPOSITIONS FEV:73;
FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES MAI:231;
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES FEV:64; MAI:247, 244;
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:24; MARS:136; JUIL:423, 478;
FONDS MONETAIRIE INTERNATIONALE FEV:62, 64;
FONDS SPECIAL MARS:107-108;
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES MAI:255;

INDEX (ENGLISH)

HYDROCARBONS JULY:426, 466;

HYDROELECTRIC POWER MAR:131; JULY:463;

HYDROLOGY APR:194;

ICELAND JAN:15; MAR:156-157; JUNE:1283; JULY:474;

ICJ JURISDICTION JAN:24; MAR:159;

IMPORTS-EXPORTS JAN:14-6; FEB:173; MAR:126, 129, 148-149; APR:1200-201; MAY:1230; JUNE:1297-298, 301, 308, 335; JULY:1386, 398, 430, 461;

INDIA JAN:15; MAR:108, 120, 122, 158; APR:187; MAY:1236; JUNE:1300-303, 309, 333, 336; JULY:1470-473, 486;

INDONESIA JAN:15, 16; FEB:52; MAR:107, 120, 122, 126, 136; MAY:1249; JUNE:1245-206, 298-299, 306, 314, 344; JULY:1394-396, 439;

INDUSTRIAL RELATIONS JULY:472;

INDUSTRY JAN:20; APR:197; JUNE:145-146; JULY:1386, 389, 462, 486, 496, 498-499, 423, 443-444, 459, 467-468;

INFORMATION JUNE:113;

INFORMATION--EXCHANGE MAR:126-127, 130; JUNE:1290, 304, 323, 325; JULY:463;

INFORMATION--PROTECTION MAR:193;

INHERITANCE JULY:1384;

INSPECTION JULY:471;

INSURANCE JULY:436, 442;

INSURANCE--OLD AGE FEB:70;

INSURANCE--UNEMPLOYMENT JULY:436;

INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:164; MAR:133; APR:1202; MAY:1246-246;

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:123; MAR:143; MAY:1233; JUNE:1203-206, 314; JULY:1308, 486;

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:54; JUNE:1312-313; JULY:1385, 387-392, 395-399, 401-431, 413-427, 452-453, 463-464, 486;

INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION MAR:129;

INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE APR:1206;

INTERNATIONAL COTTON ADVISORY COMMITTEE JUNE:1293;

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:14; JUNE:1312-313; JULY:1385-390, 392-395, 398-403, 403-404, 406-414, 417-420, 422-428, 452-453, 463-464;

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION JULY:480;

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:24; MAR:130; JULY:1425, 473;

INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JUNE:1305;

INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION MAY:1208-249;

INTERNATIONAL MONETARY FUND FEB:162, 34;

INTERNATIONAL SUGAR ORGANIZATION JUNE:1305;

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION JAN:12, 15; JUNE:1293;

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS SATELLITE ORGANIZATION MAR:120, 156; JUNE:1293;

INVENTIONS MAR:117;

INVESTMENT--GUARANTEES FEB:55; MAR:134; JUNE:1247;

INVESTMENTS JAN:19; FEB:55; MAR:114; MAY:1233, 242; JUNE:1207; JULY:1402, 486;

IRAN JAN:15; FEB:179; MAR:107, 120, 122;

IRAQ JAN:15; MAR:113, 156-157; APR:197; MAY:1234; JULY:1429, 455, 466;

IRELAND JAN:11, 15, 20; FEB:51; MAR:120, 122, 145-146; MAY:1239, 242; JUNE:1343;

IRON JULY:1402;

IRRIGATION JAN:13, 12; JUNE:1294, 299-300; JULY:1395, 397, 407, 430, 437-440, 428, 440, 446-447;

ISLE OF MAN MAR:146-147; MAY:1246; JUNE:1339, 367-368; JULY:1455;

ISMAIL JAN:15; MAR:120, 122, 126, 142, 144-146; APR:194; JUNE:1290, 302, 306, 321, 324; JULY:1445;

ITALY JAN:17, 18; FEB:51, 74; MAR:142, 145-146, 156-157; APR:1887, 190, 195, 200; MAY:1232; JUNE:1289, 309, 317, 322-323, 349; JULY:1453, 465, 469, 471-475, 476, 478;

IVORY COAST JAN:15, 24, 32; MAR:118, 120, 122-123; APR:1298; JULY:1423, 459;

JAMAICA JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 147; JUNE:1296, 306, 323; JULY:1450;

INDEX (FRANCAIS)

FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:21; FEV:82; JUIN:298; JUIL:473;
FRANCE JAN:15, 28, 33; FEV:53-57, 68, 70-72; MARS:113, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; AVR:788-790; MAI:235-236, 246, 250; JUIN:302, 317, 323, 346; JUIL:429, 451, 454;
FRONTIERES JAN:5; MARS:125, 137; MAI:232-233; JUIN:312, 351; JUIL:433;
FRUITS MAI:236;

GABON JAN:15; MARS:120, 122; MAI:235;
GAMBIE JAN:15; FEV:63, 85; JUIL:444-445;
GARANTIES--NUCLEAIRES MARS:126-127, 130; JUIN:284-286, 316-319;
GATT JUIN:326-341;
GAZ JAN:33; MARS:125; JUIN:295, 324; JUIL:386, 389, 392, 404, 463;
GENEVE--CONVENTIONS FEV:81; MAI:250-251, 254;
GENIE CIVIL MARS:115; JUIN:302; JUIL:388, 392, 397, 417;
GENOCIDE JUIN:316;
GEODESIE MARS:115;
GEOLOGIE MARS:126;
GEOOTHERMIQUES--RESSOURCES JUIL:414;
GESTION (ENTREPRISES) JUIL:399;
GHANA JAN:15; FEV:85; MARS:129, 156-157; JUIN:299; JUIL:422, 445;
GIBRALTAR MAI:246;
GRAINS JUIL:384, 426;
GRANDS LACS JUIN:295;
GRECE JAN:15; MARS:118, 120, 122, 136, 144, 146; AVR:190; MAI:252; JUIN:283, 288, 290, 303, 345-346, 350; JUIL:430, 434;
GRENADE FEV:52, 67; MAI:251-252;
GUATEMALA FEV:52, 66; MARS:120, 157; AVR:205; JUIN:296; JUIL:419, 428;
GUERNSEY MARS:146-147; MAI:246; JUIN:347-348;
GUERRE--VICTIMES FEV:81; MAI:250-252, 254;
GUINEE JAN:15, 25; MARS:156-157; MAI:244, 247, 249; JUIL:428, 441;
GUINEE EQUATORIALE JAN:5; FEV:61; JUIL:478;
GUINEE-BISSAU JAN:7, 15;
GUYANA JAN:15; FEV:52, 85; MARS:129; JUIL:426, 456-459;

HAITI JAN:3, 15, 23; FEV:52; MARS:141, 155-157; AVR:205; JUIN:292, 341; JUIL:435;
HANDICAPES JAN:7;
HAUTE MER MAI:245;
HAUTE-VOLTA FEV:55; MARS:156-157; MAI:231, 237; JUIN:292; JUIL:387, 444;
HONDURAS JAN:15; FEV:52, 65-66; MARS:156-157; AVR:196; JUIL:408-409, 428;
HONG-KONG JAN:20; FEV:81; AVR:198; MAI:246; JUIN:345-347; JUIL:430;
HONGRIE JAN:4, 7, 15, 18-19; MARS:141, 150; AVR:187, 189; JUIN:356; JUIL:433;
HOPITAUX JUIL:438-439;
HOTELIERS JUIL:416;
HUILE AVR:202; MAI:236, 244-246; JUIN:302, 324; JUIL:392, 413;
HUILE COMESTIBLE MAI:236;
HUILE D'OLIVE MARS:118, 145, 155; AVR:202;
HYDROCARBURES JUIL:428, 466;
HYDROLOGIE AVR:193;

ILE DE MAN MARS:146-147; MAI:246; JUIN:339, 347-348; JUIL:455;
ILE DE PITCAIRN MAI:246;
ILE SIOUE MARS:135; JUIL:384, 462;
ILES ANGLO-NORMANDES/ILES DE LA MANCHE JUIL:455;

INDEX (ENGLISH)

JAPAN JAN:175, 291 FEB:172; MAR:109-370, 373, 320, 322, 330, 349; APR:1792; MAY:1232-234, 243, 250; JUNE:1265, 303, 320, 329, 336-337,
339, 343; JULY:1430, 455, 471, 477;

JERSEY MAR:170, 346-347; MAY:1403; JUNE:1406

JORDAN JAN:175; FEB:155; MAR:120, 322; JUNE:1203, 309, 324; JULY:1422-423;

JUDGEMENTS JAN:19, 22;

JUDICIAL MATTERS JAN:14, 23, 25; FEB:154, 56; MAR:106; JUNE:1203, 208, 303, 320;

KENYA JAN:175; FEB:155; MAR:120, 320, 330-339, 357; APR:106; JUNE:1206, 295, 306; JULY:1414, 444, 479;

KUWAIT JAN:175; MAR:120, 357; MAY:145, 250;

LABOUR JAN:20-22; FEB:181-83; MAR:174, 359-360; APR:1797-1901; JUNE:1345-348; JULY:1467-475;

LABOUR INSPECTION JAN:20; JULY:1405, 473;

LABOUR STANDARDS FEB:183; JULY:1473-474;

LABOUR--COMULSORY JULY:1467;

LAND DEVELOPMENT FEB:164; JUNE:1299-300; JULY:1436;

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:175; FEB:167;

LATIN AMERICA APR:1205; JUNE:1350; JULY:1420, 406;

LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION JULY:1420, 406;

LATIN AMERICAN ENERGY ORGANIZATION APR:1205;

LATIN AMERICAS FACULTY OF SOCIAL SCIENCES MAR:1759;

LAW OF TREATIES APR:1790; JULY:1455;

LEBANON JAN:175; MAR:144, 156-157; JUNE:1300;

LEGAL AID JUNE:1206;

LEGAL MATTERS JAN:22, 24; FEB:166, 69-70; MAR:1733, 1740, 1842; APR:1796, 204; MAY:1247-248, 265-268; JUNE:1313, 309; JULY:1429, 455, 461,
476;

LEGALIZATION (DOCUMENTS) APR:1790;

LESOTHO JAN:175; MAY:1239-240; JUNE:1426, 447, 463;

LETTERS FEB:176-79;

LIABILITY--CIVIL MAR:174; MAY:145-146;

LIABILITY--INTERNATIONAL FEB:169-70; MAR:145-246;

LIBERIA JAN:175; FEB:177-79; APR:1793; MAY:1232, 240, 240; JUNE:1403, 445-446;

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:175; MAR:1730, 144-146, 156-157; APR:1787, 202; JUNE:1265;

LIECHTENSTEIN JAN:175; FEB:1793; MAR:120, 322; JULY:1303-304, 457, 477;

Lignite JULY:1405;

LITERARY WORKS FEB:166;

LIVESTOCK JAN:16; JUNE:1271; JULY:1401, 407;

LOAD LINES MAY:1246; JUNE:1295;

LOANS JAN:5-9, 10-11; FEB:156, 718; MAR:105; JUNE:1206, 253-302, 308, 316, 321, 324; JULY:1387-392, 395-399, 401-408, 411, 413,
415-420, 422-427, 437, 443, 452-453, 455, 463-466, 480;

LOANS--DEVELOPMENT JUNE:1300, 308; JULY:1455, 403;

LOANS--GUARANTEE JULY:1305, 390-391, 396-398, 403-402, 404-406, 408, 410, 413-414, 416, 419, 421-423, 425, 453;

LUXEMBOURG JAN:175; FEB:165; MAR:1730, 120, 122, 205-210; APR:1790, 250; MAY:1247; JUNE:1302, 309; JULY:1476;

MACAU MAR:127, 168;

MADAGASCAR JAN:175; MAR:120, 322; APR:1793; JULY:1414, 442, 463;

Maintenance OBLIGATIONS JAN:123; APR:1794;

Maintenance--ROADS JULY:1391, 419;

MALTA JULY:1425;

MALAYSIA JUNE:1296;

MALTA JAN:6-7, 12, 15; FEB:153, 64, 66, 72-73; MAR:1303; JUNE:1203; JULY:1324, 438-439, 479;

MALAYSIA JAN:175; FEB:165; MAR:107, 120, 124, 152; MAY:1247; JUNE:1203, 205, 305; JULY:1416-417;

MALDIVES JAN:175; MAY:1205, 247-249;

INDEX (FRANCAIS)

ILES CAIRNS: RAIS:246; JUIN:1330, 3398
 ILES COOK RAIS:136; JUIL:1364;
 ILES FALKLAND RAIS:246;
 ILES SALOMON JAN:2; RAIS:135, 938; JUIN:1353; JULI:1364, 4624
 ILES TUPES ET CAIQUES RAIS:246;
 ILES VIERGES BRITANNIQUES RAIS:246;
 IMPORT-EXPORT JAN:6; FEV:73; RAIS:1326, 129, 343-369; AVR:1266-209; RAIS:246; JUIN:137-298, 301, 308, 335; JULI:1366, 398, 430, 448;
 IMPOSITION JAN:2, 8-9, 27, 29-30; FEV:59, 58, 608, 608; RAIS:139, 139, 136-137, 149, 157-158; AVR:105, 109, 199, 263; RAIS:233-234, 246; JUIN:1209, 298, 304, 304-305, 305, 307; JULI:1364, 436, 433-434, 470;
 IMPOSITION--DOUBLE JAN:2, 8-9, 27, 29-30; FEV:59; RAIS:139, 103, 116-117; JUIN:1302, 375, 377; JULI:1360, 432;
 IMPOSITION--FORTUNE JAN:2, 8-9, 27, 29-30; FEV:59, 58, 608; RAIS:139, 137-138; AVR:105, 109, 199; RAIS:246; JUIN:1394, 302; JULI:1333;
 IMPOSITION--HERITAGE JAN:10, 27; JUIN:1302; JULI:1364;
 IMPOSITION--REVENU JAN:2, 8-9, 27, 29-30; FEV:59, 58, 608; RAIS:139, 139, 136, 149, 157-158; AVR:105, 109, 199, 203; RAIS:233-234, 246; JUIN:1209, 304-305, 305; JULI:1364, 430, 433;
 INDE JAN:15; RAIS:106, 120, 122, 158; AVR:109; RAIS:236; JUIN:1300-301, 309, 333, 336; JULI:1380-473, 466;
 INDENISATION RAIS:246;
 INDUSTRIE JAN:15; FEV:152; RAIS:107, 120, 122, 126, 150; RAIS:249; JUIN:1305-288, 296-299, 306, 309, 344; JULI:1394-396, 439;
 INDUSTRIE JAN:20; AVR:197; JUIN:1345-346; JULI:1366, 309, 402, 404, 413-414, 420, 443-444, 464, 467-468;
 INDUSTRIE LAITIERE JUIN:1320, 337-338;
 INSPIRATION--PERSONNEL JUIL:1478;
 INFORMATION JUIN:1373;
 INFORMATION--PROTECTION RAIS:1393;
 INFORMATIQUE AVR:1208;
 INSPECTION JULI:1478;
 INSTITUT OCEANOGRAPHIQUE JUIL:1480;
 INSTITUTIONS SPECIALISEES JUIN:1349; JUIL:1465;
 INVENTIONS RAIS:117;
 INVESTISSEMENT--GARANTIE FEV:155; RAIS:1394; JUIN:13207; JULI:1478;
 INVESTISSEMENTS JAN:15; FEV:151; RAIS:1394; RAIS:233, 242; JUIN:1387; JULI:1462, 466;
 ISAN JAN:15; FEV:109; RAIS:107, 120, 122;
 ISAO JAN:15; RAIS:113, 156-157; AVR:199; RAIS:234; JUIN:1399, 455, 460;
 ISLANDE JAN:11, 15, 208 FEV:151; RAIS:120, 122, 125-126; RAIS:239, 242; JUIN:1347;
 IMMIGRATION - JAN:15, 123 JUIN:1294, 255-256; JULI:1395, 357, 407, 410, 417-418, 420, 440, 446-447;
 ISLANDE JAN:15; RAIS:156-157; JULI:1303; JULI:1474;
 ISRAEL JAN:15; RAIS:120, 122, 126, 146-148; AVR:194; JUIN:1396, 301, 306, 320, 324; JULI:1465;
 ITALIE JAN:15; RAIS:142, 174; RAIS:142, 145-146, 155-157; AVR:187, 190, 195, 200; RAIS:232; JUIN:1309, 309, 307, 322-323, 349; JULI:1333, 465, 469, 473-474, 476, 478;
 JAHORINITA ARABE LIBANAISE JAN:15; RAIS:136, 144-146, 156-157; AVR:107, 122; JUIN:1205;
 JARAIQUE JAN:15; FEV:152; RAIS:120, 122, 149; JUIN:1250, 306, 323; JULI:1465;
 JAPON JAN:15, 29; FEV:72; RAIS:109-110, 115, 120, 122, 130, 149; AVR:182; RAIS:232-234, 243, 250; JUIN:1205, 303, 320, 329, 336-337, 339, 343; JULI:1360, 455, 470, 477;
 JERSEY RAIS:140, 146-147; RAIS:246; JUIN:1366;
 JEU DE HASARD FEV:101;
 JORDANIE JAN:15; FEV:151; RAIS:120, 122; JUIN:1250, 301, 324; JULI:1422-1423;
 JOURNAUX-ECRITS PARISIENS JUIL:1364;
 JUDICIAIRES--QUISTIONS JAN:14, 23, 25; FEV:154, 155; RAIS:108; JUIN:1250, 200, 283, 320;
 JUGEMENTS JAN:14, 23;
 JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:22, 24; FEV:154, 155-156; RAIS:108, 109; 142; AVR:189; RAIS:243-244, 245-246; JUIN:1303, 349; JULI:1479, 455, 463, 470;

INDEX (ENGLISH)

BALI JAN:15; MAR:156-157; JULY:477, 449;
BALTA JAN:15, 24; FEB:45; JUNE:1309; JULY:1309;
MANAGEMENT (ENTERPRISES) JULY:1399;
BAND RIVER UNION JULY:1438;
BAPTISTIC MATTERS FEB:164, 70; MAR:113, 124-125, 133; APR:1100, 402; MAY:1244, 248-249, 250; JUNE:1318, 345;
MARKETING JUNE:1293, 296;
BAGGAGE JULY:1478;
BAURITABIA JAN:15, 15; MAR:113, 120, 122, 159; MAY:1255; JUNE:1306; JULY:1402, 440;
BAURITIUS JAN:21; FEB:150; MAR:122; JUNE:1305; JULY:1381-382, 427, 437;
BEAT JUNE:1334-1335;
RADICAL CARE JAN:27; JUNE:1290, 294, 319, 346;
MEDICINE APR:190; JUNE:1319; JULY:1457;
MEDITERRANEAN SEA APR:1200;
RETROBOLGY MAR:109, 125; APR:1793; JULY:1465;
RETROLOGY MAR:115; APR:1793;
MEXICO JAN:15; FEB:152, 61, 63; MAR:118-120, 122, 125, 134-135, 139, 140, 150-152, 153-154, 156-159; MAY:1242, 250; JUNE:1291-292, 324; JULY:1421-422, 428-429, 460;
MIGRATION FEB:61; JUNE:1316; JULY:1474;
MILITARY MATTERS JAN:15, 29; MAR:117, 123, 125, 130, 147-148; JUNE:1298, 303-304, 319, 325;
MINERAL RESOURCES MAY:1235; JULY:1432;
RIBES JULY:167, 479;
MINIMUM AGE JUNE:1347;
MING JULY:1427, 432, 463;
MISSILES JUNE:1291;
MONACO JAN:15; MAR:120, 122; JULY:1480;
MONETARY MATTERS MAR:1234; JULY:1422;
MONEY ORDERS MAR:1234; JULY:1382, 430, 450;
MONGOLIA JAN:15, 25; MAR:141; JULY:1430;
MONTSEKHAT MAR:1246; JUNE:1336, 3391;
MOROCCO JAN:15; MAR:110, 118, 120, 122, 133, 144-146; MAY:1237; JUNE:1283; JULY:135-141, 429;
MOTOR VEHICLES JAN:14; FEB:158, 65-66; MAR:133-134; APR:1794-1795; MAY:1243; JUNE:1342; JULY:1454;
MOVEMENT OF PERSONS FEB:154-55, 721;
MOZAMBIQUE JAN:15; FEB:171; APR:1793;
MULTILATERAL JAN:12, 4, 15, 25, 30; FEB:152, 63-66, 74, 84-85; MAR:107, 114, 116, 120, 122, 133-135, 141, 144-147, 156-157; APR:186, 190, 196, 205; MAY:1244, 246, 249-250, 254; JUNE:1283, 285, 290, 305, 329, 337-338, 336-337, 339-341; JULY:1381-384, 428, 454, 457-460, 462, 466;
MUTUAL ASSISTANCE JAN:14; FEB:153; MAR:119; JUNE:1209;
MUTUAL RELATIONS JAN:15; MAR:112, 118-119;
NARIBIA JUNE:1266;
NARCOTICS MAR:125, 150-153, 155, 158; APR:1794, 206; MAY:1239; JUNE:1292, 316, 350-351; JULY:1462;
NATIONALITY FEB:172-73;
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION MAR:1231; JULY:1400;
NAUBU JAN:15; MAR:106, 135, 157; JUNE:1307; JULY:1386;
NAVIGATION FEB:14; MAR:123, 133; APR:187-188, 202; MAY:1244, 207, 249-250; JUNE:1295, 316;
NEPAL JAN:15, 16, 18, 19; MAR:107; APR:188-189; JUNE:1301-302; JULY:1437;
NETHERLANDS JAN:12, 16, 18-19, 22-23, 25, 27; MAR:125, 145-146, 156-157; APR:1790, 195; MAY:1246-247, 250; JUNE:1304, 307, 323, 333; JULY:1461, 478;
NETHERLANDS (NETHERLANDS ANTILLES) MAR:1250;
NETHERLANDS ANTILLES JAN:2, 23, 25;
NEUTRALITY JUNE:1309;

INDEX (PHRASES)

KAMPUCHEA DEMOCRATIQUE JAN:4; AVR:196; JUIL:476;
KENYA JAN:15; FEV:55; MARS:120, 128, 138-139, 157; AVR:186; JUIN:286, 295, 306; JUIL:430, 446, 479;
KOSOVO JAN:15; MARS:120, 157; MAI:205, 250;

LEGALISATION (DOCUMENTS) AVR:190;
LESOTHO JAN:15; MAI:239-240; JUIL:420, 447, 461;
LETTRES FEV:78-79;
LETTERS DE CHANGE FEV:185;
LIBAN JAN:15; MARS:146, 156-157; JUIN:309;
LIBERIA JAN:15; FEV:77-79; AVR:199; MAI:232, 246, 248, 250; JUIL:403, 445-446;
LIECHTENSTEIN JAN:15; FEV:69; MARS:120, 122; JUIL:381-386, 457, 477;
LIGNES DE CHARGE MAI:246; JUIN:295;
LIGNITE JUIL:405;
LOGEMENT FEV:64; MAI:204;
LUXEMBOURG JAN:15, 29; FEV:51; MARS:118, 120, 122, 145-146; AVR:190, 194; MAI:247; JUIN:312, 349; JUIL:470;

MACAO MARS:127, 146;
MADAGASCAR JAN:15; MARS:120, 122; AVR:188; JUIL:414, 442, 463;
MAIS JUIL:425;
MALADIE--PRESTATIONS JUIN:347; JUIL:471;
MALADIES JAN:25; JUIN:351;
MALADIES PROFESSIONNELLES FEV:81;
MALAISIE JAN:15; FEV:85; MARS:107, 120, 122, 152; MAI:247; JUIN:283, 285, 315; JUIL:416-417;
MALAWI JAN:6-7, 12, 15; FEV:53, 64, 66, 74-75; MARS:130; JUIN:283; JUIL:392, 438-439, 479;
MALDIVES JAN:15; MAI:245, 247-249;
MALI JAN:15; MARS:156-157; JUIL:417, 449;
MALTE JAN:15, 26; FEV:85; JUIN:309; JUIL:430;
MANDATS MAI:234; JUIL:362, 430, 458;
MANUTENTION (PORTS) FEV:82; JUIL:473;
MARCHANDISES DANGEREUSES JUIL:454;
MARCHES PUBLICS JUIN:339-341;
MARIAGE JUIL:478;
MARITIMES--QUESTIONS FEV:64, 71; MARS:113, 124-125, 133; AVR:188, 202; MAI:244, 248-249, 254; JUIN:338, 345;
MAROC JAN:15; MARS:116, 118, 120, 122, 133, 144-146; MAI:237; JUIN:283; JUIL:415-416, 429;
MARQUES DE COMMERCE MARS:117; MAI:234;
MATERIEL ELECTRIQUE JUIL:436;
MATERIERES NUCLEAIRES FEV:59; MARS:109, 111, 113; MAI:246; JUIN:284, 303, 320;
MAURICE JAN:2; FEV:56; MARS:122; JUIN:305; JUIL:381-382, 427, 457;
MAURITANIE JAN:5, 15; MARS:113, 120, 122, 159; MAI:255; JUIN:306; JUIL:402, 446;
MEDECINE AVR:190; JUIN:319; JUIL:451;
MEDECINE VETERINAIRE FEV:59;
MEDICAUX--SOINS JAN:21; JUIN:290, 294, 319, 346;
MEDITERRANEE (MER) AVR:200;
MER FEV:63, 71; AVR:187; MAI:244-245, 247, 249-250; JUIN:283, 318; JUIL:460, 480;
MER TERRITORIALE JUIN:283, 312, 351;
MER--GENS DE JAN:21; MARS:142; JUIN:345-346; JUIL:469, 472, 474;
METEOROLOGIE MARS:109, 125; AVR:193; JUIL:465;
METEOLOGIE MARS:115; AVR:190;
MEXIQUE JAN:15; FEV:52, 61, 63; MARS:118-120, 122, 125, 134-135, 139, 143, 150-151, 153-154, 158-159; MAI:242, 250; JUIN:291-292, 324; JUIL:421-422, 428-429, 466;

NEW HEBRIDES JAN:2; 20, 33;

NEW ZEALAND JAN:15; FEB:160; MAR:180, 120, 122, 135, 137; APR:197; MAY:242; JUNE:240; 323; JULY:350;

NEWSPAPERS-PERIODICALS JULY:384;

NICARAGUA JAN:15; FEB:52, 66; MAR:120, 122, 123; APR:186, 200; JUNE:150, 325; JULY:403-406, 428, 448, 464;

NIGER JAN:15; FEB:53-54, 68, 70, 72; MAR:156-157; APR:186, 200; JUNE:135; JULY:383-385, 433, 436-437, 457;

NIGERIA JAN:15, 20; MAR:120, 122; JUNE:150, 306, 342, 350; JULY:399;

NIGHT MURK JAN:20; APR:197; JUNE:346; JULY:368;

NIUE ISLAND MAR:15; JULY:384, 462;

NON-INTERNATIONAL ENTITY JUNE:1383; JULY:409, 413, 452-453;

NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND MAR:348;

NORWAY JAN:5, 15, 20-21; FEB:18, 63, 73; MAR:187, 120, 122, 138, 140; MAY:1246, 250; JUNE:296, 330, 336-337, 339; JULY:1433, 478;

NUCLEAR MATERIALS FEB:55; MAR:184; 133, 135; MAY:1266; JUNE:1284, 303, 320;

NUCLEAR REACTORS JUNE:263-265, 296, 314, 320;

NUCLEAR RESEARCH JAN:23; MAR:127, 140, 143; MAY:125;

NURSING PERSONNEL JULY:475;

OCCUPATIONAL DISEASES FEB:83;

OCEANOGRAPHIC INSTITUTE JULY:480;

OCEANOGRAPHY APR:188; JULY:480;

OPENDERS JUNE:292;

OIL APR:120; MAY:1236, 244-246; JUNE:150, 324; JULY:392, 433;

OIL PALM JULY:403, 452;

OIL--FIDEL MAR:120;

OLIVE OIL MAR:110, 145, 155; APR:1206;

OMAN JAN:15; MAR:156-157; MAY:1248; JUNE:1304; JULY:425;

OMES JULY:402;

ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT MAR:1342;

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES JUNE:1370;

OUTER SPACE JAN:25; FEB:69-70;

PACIFIC OCEAN MAR:145; MAY:1233, 243;

PAKISTAN JAN:15; FEB:51, 73; MAR:120, 120, 122, 126, 128; APR:1880; MAY:1253-1254; JUNE:1203, 305, 320-322; JULY:398, 443, 460;

PALESTINE JULY:432;

PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/WORLD HEALTH ORGANIZATION APR:1890;

PANAMA JAN:15; FEB:52; MAR:130, 344-346, 355-357, 363; APR:1886; JUNE:1288, 295, 306; JULY:3404, 428;

PAPER JUNE:312-313;

PAPUA NEW GUINEA JAN:15; FEB:60, 73, 83; MAR:120, 209, 335; APR:1200; MAY:1249; JUNE:1305; JULY:384, 423-424;

PARAGUAY JAN:15; FEB:52, 55; MAR:156-157; JUNE:1284; JULY:402, 420, 432, 440;

PARCEL POST FEB:79; JULY:1302, 456-458;

PASSENGER AIRLINES FEB:60;

PASSPORTS MAR:142; MAY:1232;

PATENTS MAR:112, 137;

PATENTS FEB:57; MAR:143;

PEACE MAR:121-122; MAY:1244; JULY:1306;

PLACE NAMES MAR:152;

PENAL RECORD JUNE:1284, 292, 300, 303;

PENSIONS MAR:15; FEB:160-162; MAR:1342, 139;

PEPPER MAR:159;

PEPPER COMMUNITY MAR:159;

PERMANENT INTER-STATE COMMITTEE FOR DROUGHT CONTROL IN THE SAHEL APR:1893;

INDEX (PHRASES)

MIGRATION PEV:61; JUIN:310; JUIL:474;

MILITAIRES--QUESTIONS JAN:28, 29; MARS:102, 123, 125, 130, 149-168; JUIN:293, 303-304, 349, 362;

MISERIALE JUIL:602;

MISSES JUIL:467, 473;

MISSILES JUIL:291;

MONACO JAN:15; MARS:120, 122; JUIL:480;

MONTAISIES--QUESTIONS MAI:230; JUIL:422;

MONGOLIE JAN:15, 25; MARS:101; JUIL:430;

MONTERRAT MAI:246; JUIL:336, 339;

MOUVEMENT DE PERSONNES PEV:54-55, 72;

MOZAMBIQUE JAN:15; PEV:71; AVR:199;

MULTILATERAL JAN:2, 4, 15, 25, 30; PEV:52, 65-66, 74, 84-85; MARS:247, 274, 275, 276, 277, 278-279, 280, 284-287, 290-292; AVR:186, 196, 198, 205; MAI:244, 246, 249-250, 254; JUIL:283, 285, 290, 315, 329, 330-332, 339-340; JUIL:303-304, 428, 454, 457-460, 462, 466;

MURIBIE JUIL:288;

NATIONALITE PEV:72-73;

NAURU JAN:15; MARS:100, 105, 137; JUIL:307; JUIL:384;

NAVIGABILITE--AERONEPS MARS:148-149;

NAVIGATION PEV:64; MARS:123, 133; AVR:187-188, 202; MAI:244, 247, 249-250; JUIL:295, 310;

NAVIRE--VOYAGEURS PEV:60;

NEGOCIATION COLLECTIVE JUIL:472;

NEPAL JAN:3, 10, 12, 15; MARS:107; AVR:188-189; JUIL:301-302; JUIL:417;

NEUTRALITE JUIL:309;

NICARAGUA JAN:15; PEV:52, 66; MARS:120, 122, 127; AVR:186, 200; JUIL:302, 325; JUIL:403-404, 428, 448, 464;

NIGER JAN:15; PEV:53-54, 68, 70, 72; MARS:156-157; AVR:186, 200; JUIL:303; JUIL:301-303, 431, 436-437, 457;

NIGERIA JAN:15, 26; MARS:120, 122; JUIL:312, 316, 342, 350; JUIL:399;

NOIX DE COCO JUIL:394, 396;

NORMES DU TRAVAIL PEV:83; JUIL:473-474;

NORVEGE JAN:5, 15, 20-21; PEV:58, 63, 73; MARS:112, 120, 122, 138, 140; MAI:246, 250; JUIL:290, 310, 330-332, 339; JUIL:433, 478;

NOUVELLE-ZELANDE JAN:15; PEV:85; MARS:110, 120, 122, 135, 137; AVR:197; MAI:244; JUIL:284, 323; JUIL:384;

NOUVELLES-HBRIDES JAN:2, 28, 33;

OCEANOGRAPHIE AVR:184; JUIL:480;

OEUVRES ARTISTIQUES JAN:7; PEV:68;

OEUVRES LITTERAIRES PEV:68;

OISEAUX MIGRATEURS JUIL:430;

OMAN JAN:15; MARS:156-157; MAI:248; JUIL:304; JUIL:425;

OPERATEURS RADIO MARS:147; MAI:230;

OPERATEURS RADIO AMATEUR PEV:61; MARS:125;

ORGANISATION DE COOPERATION ET DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE MARS:182;

ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS JUIL:310;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES PEV:84; MARS:101, 103; AVR:185-186, 188; MAI:234; JUIL:200-246, 309-310; JUIL:368, 432, 458;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) MAI:250;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3, 5, 7, 12, 13, 25; PEV:59, 64; MARS:101, 103, 148; AVR:186, 188-189; MAI:231, 241, 244; JUIL:305, 307; JUIL:364, 403;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'EMERGENCE) PEV:61; MARS:184; JUIL:301;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:3; PEV:58, 63; MARS:184; AVR:186; JUIL:302;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JUIL:309;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) JUIL:300-307;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:3; PEV:67; JUIL:354;

INDEX (ENGLISH)

PERSONNEL FEB:59, 63, 71; MAR:115, 125, 132, 139; JUNE:298, 314-315; PERU JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 124, 140; APR:196, 206; JUNE:299-300, 342; JULY:396-397, 428, 450, 466; PETROLEUM JULY:400, 403, 407, 416, 426; PHILIPPINES JAN:11, 15; MAR:107, 111, 113-114, 120, 130, 153, 157; APR:187; MAY:249; JUNE:285, 293-294, 324; JULY:1424, 464-465; PHOSPHATE JULY:397; PIPELINES JUNE:295, 324; PITCAIRN ISLAND MAY:246; PLANNING JUNE:290, 293, 297-298, 300, 304, 324; JULY:388; PLANTS MAR:107; JUNE:292; JULY:460; POISONING JULY:472; POLAND JAN:6, 11, 15, 25; FEB:56, 56, 72; MAR:141, 149; APR:169; MAY:250; JUNE:310; JULY:442; POLITICAL RIGHTS JAN:17-18; FEB:65; MAR:134-135, 139; MAY:238; JULY:432; POLLUTION JAN:21-22; FEB:71, 83; MAR:244-246, 248; JUNE:347; JULY:413, 428, 466, 475; POPULATION MAR:113; JUNE:290, 293, 298, 300, 324; JULY:410; PORTS JULY:405-406, 455; PORTUGAL JAN:15, 31; FEB:80, 82-83; MAR:118, 120, 122, 140, 144-146, 148; APR:190, 197-199; MAY:253-254; JUNE:295, 345; JULY:447-448; POSTAL SERVICE FEB:54, 75-78; MAR:112, 123; APR:198-199; JULY:381-383, 456-458; POTASH JUNE:301, 324; PRECLEARANCE MAR:148; PRIVILEGES--IMMUNITIES FEB:75; MAR:127, 136; JUNE:289, 298, 349; JULY:465; PROCUREMENT--GOVERNMENTAL JUNE:339-341; PROFESSIONAL EQUIPMENT FEB:73; PROMISSORY NOTES FEB:85; PROPERTY MATTERS APR:200; MAY:253; JUNE:350; PROPERTY--CULTURAL FEB:66; APR:200; MAY:252-253; JUNE:350; PROPERTY--INTELLECTUAL MAY:253-254; PSYCHOTROPIC SUBSTANCES APR:194, 206; MAY:239; JUNE:316; JULY:462; PUBLIC WORKS MAR:114; JUNE:348; QATAR JAN:15; MAR:156-157; MAY:249; JULY:381-382, 457; RADIO OPERATORS MAR:147; MAY:236; RADIOACTIVITY JULY:480; RAILWAYS MAR:115, 137; JUNE:319; JULY:409, 418, 432, 437, 451-452; RECONSTRUCTION JULY:403; REFUGEES MAR:142; MAY:239-240; JUNE:348; JULY:465; RELIGION MAR:117-118, 132; REPATRIATION JUNE:345; REPUBLIC OF CHINA FEB:66; MAR:120, 124, 156; REPUBLIC OF KOREA JAN:15; FEB:60, 63, 66; MAR:107, 111, 113, 117, 120, 122, 152; APR:205; MAY:232-233, 236, 249; JUNE:285, 321, 334, 336-338; JULY:381-384, 451, 453, 457; RESEARCH JAN:23; MAR:110, 116, 130, 149; APR:190-191, 193; MAY:235, 253; JUNE:283, 285, 295, 298, 302, 304, 320; JULY:395-396, 398, 400, 403, 405, 407, 416, 438-439, 464; RESOURCES--HUMAN JAN:21; FEB:82; JUNE:298, 302; JULY:473; RESOURCES--LIVING FEB:63; JULY:460; RESOURCES--NATURAL MAY:231; RICE JAN:3; ROAD TRAFFIC FEB:64; MAR:116; APR:196; JULY:434, 478; ROADS JAN:11; FEB:64; MAR:116, 141; APR:196; JUNE:294-295, 300, 305, 341; JULY:412, 427, 442-445, 478-479; ROMANIA JAN:15; FEB:61, 70; MAR:124, 141; APR:194; MAY:233, 238; JUNE:309, 311, 320, 331-332, 334-337; JULY:385;

INDEX (FRANCAIS)

ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:04; MARS:033; AVR:202; MAI:244-245;

ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES MAI:246-249;

ORGANISATION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS PAR SATELLITES MARS:120, 156; JUIN:291;

ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAPE MARS:129;

ORGANISATION INTERNATIONALE DU SUCRE JUIN:305;

ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JUIN:345;

ORGANISATION LATINE-AMERICAINE DE L'ENERGIE AVR:205;

ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE AVR:193;

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:112;

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:5, 25; MAI:232, 238; JUIN:353;

ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:75;

ORGANISATION PANAMERICAINE DE LA SANTE/ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE AVR:190;

UGANDA JAN:15; MARS:120, 157; JUIL:162, 449;

PACIFIQUE (OCEAN) MARS:149; MAI:233, 243;

PACIFIQUE SUD MARS:135-136; JUIL:384;

PAYERENTS FEV:57; MARS:141;

PAIX MARS:111-112; MAI:234; JUIL:431;

PAKISTAN JAN:15; FEV:51, 73; MARS:107, 120, 122, 128, 152; AVR:280; MAI:253-254; JUIN:283, 315, 320-322; JUL:1:398, 443, 460;

PALESTINE JUIL:432;

PALMIER A HUILE JUIL:403, 452;

PALUDISME JUIN:296;

PANAMA JAN:15; FEV:52; MARS:110, 144-146, 155-157, 161; AVR:280; JUIN:285, 295, 300; JUL:1:400, 420;

PAPIER JUIN:312-313;

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:15; FEV:64, 71, 85; MARS:107, 109, 135; AVR:280; MAI:249; JUIN:308; JUL:1:388, 423-424;

PARAGUAY JAN:15; FEV:52, 55; MARS:156-157; JUIN:284; JUL:1:402, 428, 432, 447;

PASSEPORTS MARS:142; MAI:232;

PATRIMOINE CULTUREL JAN:32; FEV:66; MARS:159; AVR:260;

PATRIMOINE NATUREL JAN:32; FEV:66; MARS:159; AVR:260;

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT AVR:189; JUIN:132; JUL:1:451, 474;

PAYS-BAS JAN:2, 10, 18-19, 22-23, 25, 27; MARS:125, 145-146, 156-157; AVR:290, 295; MAI:240-241, 250; JUIN:304, 307, 323, 333; JUL:1:461, 478;

PAYS-BAS (ANTILLES NEERLANDAISES) MAI:250;

PEACE CORPS (ETATS-UNIS) MARS:152;

PECHEUR FEV:58; MARS:110; MAI:233, 243; JUIN:291, 324; JUL:1:399, 401, 435;

PECHES JAN:5, 6; FEV:58, 63, 73; MARS:110; MAI:233, 243, 254; JUIN:283; JUL:1:447, 450, 460;

PENALES--QUESTIONS JAN:10, 13, 20; FEV:53; MARS:140, 155; MAI:239; JUIN:283, 292, 304-305, 310, 320-323, 325; JUL:1:429, 470, 481;

PENSIONS JAN:1; FEV:61-62; MARS:132, 139;

PEROU JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 124, 140; AVR:290, 296; JUIN:299-300, 302; JUL:1:396-397, 428, 450-460;

PERSONNEL FEV:59, 63, 71; MARS:115, 125, 132, 139; JUIN:298, 304-315;

PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT FEV:53; JUIN:294, 296; JUL:1:386, 415, 421, 453;

PETITS EXPLOITANTS JAN:12; JUL:1:393, 396, 426;

PETROLE JUL:1:400, 403, 407, 416, 426;

PHILIPPINES JAN:11, 15; MARS:107, 111, 113-114, 120, 130, 153, 156; AVR:287; MAI:249; JUIN:285, 293-294, 324; JUL:1:427, 465;

PROQUE--CHASSE FEV:72; MAI:254;

PHOSPHATES JUL:1:397;

PISTAGE SPATIAL MARS:132;

PLATEAU CONTINENTAL JAN:5; MAI:232-233;

POIDS ET MESURES MARS:113;

POIVRE MARS:159;

INDEX (ENGLISH)

RUBBER FEB:63; APR:205; MAY:242; JUNE:342; JULY:455;

RWANDA JAN:15, 18, 20-21, 24; MAR:139; JUNE:341, 347; JULY:442, 462;

SAFEGUARDS--NUCLEAR MAR:126-127, 130; JUNE:284-286, 316-339;

SAFETY--LIFE MAY:249-250;

SAHEL APR:193;

SAINT LUCIA JAN:2; FEB:66; MAR:114; MAY:248;

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:62, 76-80; APR:202; MAY:250-252;

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:8; MAR:124, 126, 128-129, 154; APR:192; JUNE:296, 302, 305, 309, 321-322, 325;

SALMON MAY:233;

SAMOA MAR:135;

SAN MARINO JAN:15, 25;

SAO TOME AND PRINCIPE JAN:15;

SATELLITS JAN:25; MAR:109, 120, 122-123, 156-157; APR:188, 195; MAY:248-249;

SAUDI ARABIA JAN:15; FEB:63, 75-79; MAR:120, 122, 127, 149; APR:185;

SAVINGS JULY:383, 459;

SCHOOLS JUNE:292, 315;

SCIENTIFIC MATTERS JAN:8; MAR:110-111, 126, 136; APR:190; JUNE:301-302; JULY:430, 439;

SEA FEB:63, 71; APR:187; MAY:244-245, 247, 249-250; JUNE:283, 318; JULY:460, 480;

SEA--TERRITORIAL JUNE:283, 312, 351;

SEAL HUNTING FEB:72; MAY:254;

SEAMER JAN:21; MAR:142; JUNE:345-346; JULY:469, 472, 474;

SEEDS JUNE:301;

SENEGAL JAN:15, 17; FEB:56, 71; MAR:120, 122; APR:186, 191; JUNE:308; JULY:387-388, 446-447;

SEPARATION--LEGAL JULY:463;

SERICULTURE JULY:412;

SEWERAGE JUNE:297, 301; JULY:391, 400, 411, 422, 424, 444;

SEYCHELLES FEB:85; JUNE:287; JULY:438, 461;

SICKNESS BENEFITS JUNE:347; JULY:471;

SIEBRA LEONI JAN:15; FEB:85; MAY:240; JUNE:287, 315; JULY:442-443, 460;

SINGAPORE JAN:2; FEB:85; MAR:120, 151, 153, 157; MAY:249; JUNE:307-308, 339, 343;

SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:53; JUNE:294, 296; JULY:380, 415, 421, 451;

SMALLHOLDERS JAN:12; JULY:393, 396, 425;

SOCIAL INSURANCE FEB:70;

SOCIAL MATTERS FEB:55, 76, 82; MAR:159; JUNE:293, 319; JULY:473;

SOCIAL RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238;

SOCIAL SECURITY FEB:55-56, 60, 70, 75; MAR:119, 155; MAY:231, 239; JUNE:289, 322; JULY:432-434;

SOLOMON ISLANDS JAN:2; MAR:135, 138; JUNE:325; JULY:384, 462;

SOMALIA JAN:15; JUNE:299; JULY:426, 447;

SOUTH AFRICA JAN:2; FEB:85; MAR:120, 122; APR:199; JUNE:342; JULY:456-457;

SOUTH PACIFIC MAR:135-136; JULY:364;

SOUTH PACIFIC COMMISSION MAR:129;

SOUTHEAST ATLANTIC FEB:63; JULY:460;

SPACE FEB:65-70; MAR:137; JUNE:314;

SPACE TRACKING MAR:112;

SPAIN JAN:7, 15, 21; FEB:60-61, 75; MAR:117-120, 122, 127, 132, 136, 144-146, 155; APR:190-192, 196; MAY:231-232, 239, 250; JUNE:370-372, 323, 326-329, 336-337; JULY:384;

SPECIAL FUND MAR:167-168;

SPECIAL REPRESENTATIVES (UN) JUNE:309;

SPECIALIZED AGENCIES JUNE:349; JULY:465;

INDEX (FRANCAIS)

POLITIQUE ETRANGERE JUIN:313;
POLLUTION JAN:21-22; FEV:71, 83; MARS:244-246, 248; JUIN:347; JUIL:413, 428, 466, 475;
POLOGNE JAN:6, 11, 15, 25; FEV:56, 58, 72; MARS:141, 149; AVR:189; MAI:256; JUIN:310; JUIL:442;
POPULATION MARS:113; JUIN:290, 293, 298, 300, 324; JUIL:410;
PORTS JUIL:405-406, 455;
PORTUGAL JAN:15, 31; FEV:80, 82-83; MARS:118, 120, 122, 140, 144-146, 148; AVR:190, 197-199; MAI:253-254; JUIN:295, 345; JUIL:407-408;
POSTES FEV:54, 75-78; MARS:112, 123; AVR:198-199; JUIL:381-383, 456-458;
POTASSE JUIN:301, 324;
PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:75; MARS:127, 136; JUIN:289, 298, 349; JUIL:465;
PROCEDURE CIVILE JAN:22; MARS:142; MAI:241; JUIN:349;
PRODUITS DE BASE JAN:23-24; MARS:124, 126, 128-129, 144-147, 150, 154, 158-159; AVR:202; MAI:232; JUIN:296-298, 301, 305, 321-322, 350; JUIL:454, 460, 463;
PROFESSIONNEL--MATERIEL FEV:73;
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL JUIN:286-287;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:3;
PROJECTION JUIN:290, 293, 297-298, 300, 304, 324; JUIL:388;
PROPRIETE CULTURELLE FEV:66; AVR:200; MAI:252-253; JUIN:350;
PROPRIETE INTELLECTUELLE MAI:253-254;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES AVR:194, 206; MAI:239; JUIN:316; JUIL:462;
PUITS JUIL:435;
PUITS TUBULAIRES JUIL:410;

QATAR JAN:15; MARS:156-157; MAI:249; JUIL:381-382, 457;

RADIOACTIVITE JUIL:460;
RADIODIFFUSION FEV:54, 68; MARS:107, 126, 142, 147; JUIL:460;
RAPATRIEMENT JUIN:345;
REACTEUR NUCLEAIRE JUIN:283-285, 290, 314, 320;
RECHERCHE JAN:23; MARS:110, 116, 130, 149; AVR:190-191, 193; MAI:235, 253; JUIN:283, 285, 295, 298, 302, 304, 320; JUIL:395-396, 398, 406, 409, 407, 410, 438-439, 464;
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:23; MARS:127, 140, 143, 149; MAI:253;
RECONSTRUCTION JUIL:403;
RECOUVREMENTS JUIL:383, 459;
REFUGIES MARS:142; MAI:239-240; JUIN:348; JUIL:465;
RELATIONS INDUSTRIELLES JUIL:472;
RELATIONS MUTUELLES JAN:11; MARS:112, 136-139;
RELIGION MARS:117-118, 132;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE MARS:126-127, 130; JUIN:290, 304, 313, 323; JUIL:461;
REPRESENTANTS SPECIAUX (ONU) JUIN:309;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:15; FEV:51, 55; MARS:114, 120, 122, 130, 144-145; JUIN:302; JUIL:440;
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:15; FEV:66; MARS:156-157; MAI:238-239;
REPUBLIQUE DE CHINE FEV:66; MARS:120, 124, 156;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:15; FEV:60, 65, 66; MARS:107, 111, 113, 117, 120, 122, 124; AVR:205; MAI:232-233, 236, 249; JUIN:285, 321, 334, 335-336; JUIL:381-384, 451, 453, 457;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:4, 15, 25; FEV:57; MARS:141, 162; AVR:187, 195-196; MAI:234; JUIN:269, 307, 310-311;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:15; FEV:81;
REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:52; MARS:120, 122, 126, 144, 146, 155, 156; JUIL:428, 445, 460;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE JAN:15;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1, 15;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1, 15; FEV:65;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:3, 6, 15, 20; MARS:120, 128, 157; JUIN:312-313, 322; JUIL:353-354, 425, 440;

INDEX (ENGLISH)

SPORTS JULY:432;
SRI LANKA JAN:9, 15, 23, 27; FEB:85; MAR:107, 120, 122, 128, 159; APR:200; JUNE:287, 296-297, 305, 315, 344; 350-351; JULY:424, 432, 440;
ST. HELENA AND DEPENDENCIES MAY:246;
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:2; JUNE:336, 339;
ST. LUCIA JUNE:351; JULY:429;
ST. VINCENT JAN:2;
STAMP LAWS FEB:85;
STEEL MAY:232; JUNE:304;
STUDENTS FEB:55;
STUDIES--FEASIBILITY JUNE:297;
SUBSCRIPTIONS JULY:384, 460;
SUDAN JAN:3, 20, 33; MAR:114, 120, 122; APR:194; JUNE:301, 308, 310; JULY:418;
SUGAR JAN:24; JULY:425;
SURINAME JAN:15, 19; JUNE:315;
SWAZILAND JAN:15; FEB:85; JULY:467-473;
SWEDEN JAN:2, 15; FEB:60; MAR:114, 120, 122, 127; APR:195; MAY:246, 250; JUNE:312-313, 336-337, 339, 342; JULY:429, 434;
SWISS CONFEDERATION JUNE:344;
SWITZERLAND JAN:15; FEB:61, 80; MAR:120, 122; APR:190, 197-198; MAY:237, 254; JUNE:305-306, 336-339, 343-344; JULY:430, 465, 477;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:15; FEB:51, 55; MAR:114, 120, 122, 130, 144-145; JUNE:302; JULY:440;

TAXATION JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:111, 113, 116-117, 129, 137-138; APR:185, 189, 191, 203; MAY:233-234, 240; JUNE:289, 294, 302, 304-305, 315, 317; JULY:384, 430, 433-434, 476;
TAXATION--CAPITAL JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:116, 137-138; APR:185, 189, 191; MAY:240; JUNE:294, 302; JULY:433;
TAXATION--DOUBLE JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEB:51; MAR:111, 113, 116-117; JUNE:302, 315, 317; JULY:430, 433;
TAXATION--GIFTS JAN:10; JUNE:302;
TAXATION--INCOME JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:111, 113, 116, 129, 137-138; APR:185, 189, 191, 195, 203; MAY:233-234, 240; JUNE:289, 304-305, 315; JULY:384, 430, 433;
TAXATION--INHERITANCE JAN:10, 27; JUNE:302; JULY:384;
TEA JULY:393;
TEACHERS JUNE:315;
TECHNOLOGY JAN:8; MAR:110-111, 115, 130; APR:185, 190; JUNE:290, 296-297, 301, 303-304; JULY:432, 439;
TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; FEB:54, 68; MAR:109, 120, 122, 133, 137, 143, 147, 156-157; APR:195; MAY:235; JULY:389, 425, 437, 443;
TELEVISION FEB:54; MAR:124, 143; JULY:447;
TERRITORIES MAR:130;
TEXTILES MAR:126-127, 148, 150-155; MAY:236; JUNE:320-321, 327-330; JULY:406, 430;
THAILAND JAN:15, 27; MAR:112, 120, 122, 153; APR:191; JUNE:290, 315; JULY:404-405, 450, 460, 464;
TIM JULY:454;
TOGO JAN:11, 15; MAR:129, 138; JUNE:315; JULY:423, 431, 448;
TONGA JAN:9, 15; FEB:57, 65; JULY:384;
TURKISH FEB:56-57, 59; JULY:429;
TRADE JAN:6-7, 18-20, 23-24; FEB:80, 84; MAR:108-109, 127-128, 137, 144-148, 150-155, 159; APR:187, 192, 199, 202; MAY:239; JUNE:302, 309-311, 318, 320-321, 325-341, 350; JULY:384, 454, 460, 462, 468, 477-478;
TRADE LAW JAN:22; MAR:142; MAY:241; JUNE:349;
TRADE-MARKS MAR:117; MAY:234;
TRAFFIC IN PERSONS MAR:138;
TRAINING JAN:21; FEB:82; MAR:115, 125, 130; APR:193; JUNE:297-299, 301, 303; JULY:399, 417, 446, 473;
TRAINING--VOCATIONAL JAN:21; FEB:82; JUNE:298; JULY:473;
TRANSPORT JAN:7, 29; FEB:57, 61, 64, 67, 69-70; MAR:109, 137, 147; APR:191; MAY:238, 244, 246; JUNE:305-308, 310-312, 319, 343-344; JULY:390, 412, 429, 436, 442-443, 445, 454, 476;
TRANSPORT--AIR JAN:27, 29; FEB:55-56, 69-70, 75; MAR:109, 116, 118, 123, 135, 137, 147-151; APR:191; MAY:232; JUNE:305-308, 310-311, 343-344; JULY:429-430;

INDEX (FRANCAIS)

REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:15; MARS:120, 122; JUIN:372, 376, 377; JUIL:401-402, 477;

RESPONSABILITE CIVILE MARS:140; MAI:245-246;

RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE FEV:69-70; MAI:245-246;

RESSOURCES BIOLOGIQUES FEV:63; JUIL:460;

RESSOURCES HUMAINES JAN:21; FEV:82; JUIN:298, 302; JUIL:473;

RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5; MARS:161; AVR:188-189; MAI:241; JUIN:288, 291, 293, 301, 323; JUIL:385, 391, 400-401, 411, 414, 420, 422, 424, 434, 439, 443, 445-447, 449, 479;

RESSOURCES MINERALES MAI:235; JUIL:432;

RESSOURCES NATURELLES MAI:231;

RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION MAI:231; JUIL:404;

RIZ JAN:3;

ROUMANIE JAN:15; FEV:61, 70; MARS:124, 141; AVR:194; MAI:233, 238; JUIN:309, 311, 320, 331-332, 334-337; JUIL:385;

ROUTES JAN:11; FEV:64; MARS:116, 141; AVR:196; JUIN:294-295, 300, 305, 341; JUIL:412, 427, 442-445, 476-479;

ROUTIERS--RESEAUX JUIN:302; JUIL:387, 391, 393, 398-399, 408, 413, 415, 419, 423-424;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:2, 8-11, 13, 27-31, 33; FEV:63, 68-69, 71; MARS:114, 120, 122, 126, 135, 137-140, 144-147; AVR:185, 195, 199, 203; MAI:246, 250; JUIN:267-288, 314-315, 319, 323, 336-337, 339; JUIL:455;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (BELIZE) JUIL:292;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MARS:150; JUIL:430;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA) JUIN:286;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (ST. LUCIE) JUIN:286;

RWANDA JAN:15, 18, 20-21, 24; MARS:139; JUIN:341, 347; JUIL:442, 464;

SAHEL AVR:193;

SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:2; JUIN:336, 339;

SAINT-MARIN JAN:15, 25;

SAINT-SIEGE JAN:15; MARS:117-118, 120, 122, 132;

SAINT-VINCENT JAN:2;

SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:62, 76-80; AVR:202; MAI:250-252;

SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES MAI:246;

SAINTE-LUCIE JAN:2; FEV:68; MARS:114; MAI:238; JUIN:351; JUIL:429;

SALAIMES JAN:21; MARS:158; AVR:197; JUIL:470, 472;

SAMOA MARS:135;

SAMOA-OCCIDENTAL MARS:135; JUIL:462;

SANTE JAN:3, 8, 25; FEV:59; MARS:128; AVR:188-189; MAI:231, 238; JUIN:290, 292, 294-296, 300-301, 319, 349, 351; JUIL:414, 451;

SAO TOME-ET-PRINCIPE JAN:15;

SATELLITES JAN:25; MARS:109, 120, 122-123, 156-157; AVR:188, 195; MAI:248-249;

SAUMON MAI:233;

SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:87; MARS:110-111, 126, 130; AVR:190; JUIN:301-302; JUIL:430, 439;

SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE FEV:53; JUIL:466;

SECURITE SOCIALE FEV:55-56, 60, 70, 75; MARS:119, 155; MAI:231, 239; JUIN:289, 322; JUIL:432-434;

SECURITE--VIE MAI:249-250;

SEENCE (ENSEMENCEMENT) JUIN:301;

SENEGAL JAN:15, 17; FEV:56, 71; MARS:120, 122; AVR:186, 191; JUIN:308; JUIL:387-388, 446-447;

SEPARATION DE CORPS JUIL:461;

SERRICULTURE JUIL:412;

SERVICE COMMERCIAL JUIN:293, 296;

SEYCHELLES FEV:85; JUIN:287; JUIL:438, 461;

SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:75; MARS:136; AVR:201; JUIN:291; JUIL:381, 461;

SIERRA LEONE JAN:15; FEV:85; MAI:240; JUIN:287, 315; JUIL:442-443, 460;

SINGAPOUR JAN:2; FEV:85; MARS:120, 151, 153, 157; MAI:249; JUIN:307-308, 339, 343;

INDEX (ENGLISH)

TRANSPORT--MARITIME FEB:57; APR:203; MAY:244, 247-248;
TRANSPORT--MERCANDISE JAN:11; FEB:61, 75; MAR:133; APR:196; MAY:244; JULY:445;
TRANSPORT--PASSENGERS FEB:61;
TRANSPORT--RAIL JULY:432;
TRANSPORT--ROAD JAN:7, 11; FEB:58, 61, 64, 67; MAR:238; JUNE:311-312; JULY:433, 445, 454, 476;
TRANSPORT--SEA MAY:246; JULY:445;
TRAVEL FEB:55, 69;
TRAVELLERS' CHEQUES JULY:382, 458;
TREATIES-AGREEMENTS APR:196; JULY:455;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:15; FEB:52, 73; MAR:120, 122, 128; APR:201;
TUBEWELLS JULY:410;
TUNAS MAR:110;
TUNISIA JAN:15; FEB:66; MAR:118, 120, 122, 124, 144-146; MAY:250, 254; JUNE:290, 335, 343; JULY:381-384, 397-398, 443, 457;
TURK AND CAICOS ISLANDS JAN:8, 30;
TURKEY JAN:6, 10, 15; FEB:60, 68; MAR:118, 144-146, 156-157; APR:190, 194; MAY:253; JUNE:288, 303, 320-321, 325; JULY:406-407;
TURKS AND CAICOS ISLANDS MAY:246;
TUVALU FEB:76-80; MAR:130, 135, 142-143, 147, 149-150, 152; MAY:250-252; JULY:384, 462;
UGANDA JAN:15; MAR:120, 157; JULY:427, 449;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 15;
UNEMPLOYMENT MAY:231, 239; JUNE:345;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1, 4, 15; FEB:59, 65, 67; MAR:117, 130, 147; APR:187-189; MAY:233, 243, 254; JUNE:283, 316; JULY:429, 451;
UNITED ARAB EMIRATES JAN:15; MAR:156-157; JUNE:323;
UNITED ARAB EMIRATES (ABU DHABI) JUNE:291;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:2, 8-11, 13, 27-31, 33; FEB:63, 68-69, 71; MAR:114, 120, 122, 126, 135, 137-140, 144-147; APR:185, 195, 199, 203; MAY:246, 250; JUNE:287-288, 314-315, 319, 323, 336-337, 339; JULY:455;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (BELIZE) JUNE:292;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAR:150; JULY:430;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA) JUNE:286;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ST. LUCIA) JUNE:286;
UNITED NATIONS FEB:84; MAR:113, 131; APR:165-166, 168; MAY:232; JUNE:286-288, 309-310; JULY:381, 432, 451;
UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) MAY:255;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:5, 5, 7, 12, 23, 25; FEB:53, 64; MAR:107, 110, 141; APR:300, 386-389; MAY:231, 241, 244; JUNE:305, 341; JULY:384, 461;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:62; MAR:114; MAY:231;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:5; FEB:51, 61; MAR:114; APR:186; JULY:429;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLOITATION) MAY:231;
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND FEB:64; MAR:241, 244;
UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT MAR:110, 155; APR:202;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:5;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:31; FEB:67; JUNE:350;
UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD JAN:7; FEB:62; MAR:132;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND MAY:255;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROUN JAN:15; MAR:120, 122; JUNE:312, 316, 351; JULY:401-402, 477;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:5, 6, 15, 26; MAR:120, 128, 157; JUNE:312-313, 322; JULY:393-394, 425, 448;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:6, 15, 27-31; FEB:52; MAR:112, 120, 122-130, 135-137, 143, 147-155, 158-163; APR:205; MAY:241-242, 250; JUNE:263-265, 311, 314, 317-325, 332-333, 336-337, 339; JULY:381-382, 422, 428, 431, 457, 466;
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:75-80; APR:196-199; JULY:456-466;
UNIVERSITIES FEB:52, 59; MAR:115, 117; APR:160, 196; MAY:236, 242; JUNE:314-315, 350;
UNIVERSITY FOR FRANCE APR:166, 196; MAY:242; JUNE:315;

INDEX (FRANCAIS)

SOCIALES--QUESTIONS FEV:55, 70, 82; MARS:159; JUIN:293, 319; JUIL:473;

SOCIETE FINANCIERE INTERNATIONALE JUIL:480;

SOCIETES JUIL:420;

SOCIETES DE DEVELOPPEMENT JAN:26; JUIL:313; JUIL:425;

SOMALIE JAN:15; JUIN:299; JUIL:426, 441;

SOUUDAN JAN:3, 26, 33; MARS:114, 120, 122; AVR:194; JUIN:301, 308, 310; JUIL:418;

SPORTS JUIL:432;

SRI LANKA JAN:9, 15, 23, 27; FEV:85; MARS:107, 120, 122, 128, 159; AVR:200; JUIN:287, 296-297, 305, 315, 344, 350-351; JUIL:424, 432, 440;

STATIONS METEOROLOGIQUES MARS:125;

STUPÉFIANTS MARS:125, 150-151, 153, 158; AVR:194, 206; MAI:239; JUIN:292, 316, 350-351; JUIL:402;

SUCCESSIONS JUIL:384;

SUCRE JAN:24; JUIL:425;

SUEDE JAN:2, 15; FEV:60; MARS:114, 120, 122, 127; AVR:195; MAI:246, 250; JUIN:312-313, 336-337, 339, 342; JUIL:429, 434;

SUISSE JAN:75; FEV:61, 80; MARS:120, 122; AVR:190, 197-198; MAI:237, 254; JUIN:305-306, 336-339, 343-344; JUIL:430, 465, 477;

SUMINARE JAN:15, 19; JUIN:315;

SWAZILAND JAN:15; FEV:85; JUIL:467-473;

SYLVICULTURE MARS:115; JUIL:417, 446;

TAXATION--DONATIONS JAN:10; JUIN:302;

TCHAD JAN:15; MARS:156-157; JUIL:434-435;

TCHECOSLOVAQUIE JAN:2, 4, 15, 25; FEV:57, 64, 75; MARS:134, 141; AVR:189; MAI:231, 234, 243; JUIN:320, 328, 330, 335; JUIL:384, 435, 454;

TECHNOLOGIE JAN:8; MARS:116-117, 119, 130; AVR:185, 190; JUIN:290, 296-297, 301, 303-304; JUIL:432, 439;

TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; FEV:54, 60; MARS:109, 120, 122, 133, 137, 143, 147, 150-157; AVR:195; MAI:235; JUIN:309, 425, 437, 443;

TELEVISION FEV:54; MARS:124, 143; JUIL:447;

TERRES--MISE EN VALEUR FEV:61; JUIN:299-300; JUIL:436;

TERritoire BRITANNIQUE DE L'OCEAN INDIEN MAI:246;

TERritoires MARS:130;

TEXTILES MARS:126-127, 148, 150-155; MAI:236; JUIN:320-321, 327-330; JUIL:406, 430;

THAILANDE JAN:15, 27; MARS:112, 120, 122, 153; AVR:191; JUIN:290, 315; JUIL:404-405, 450, 460, 464;

THE JUIL:393;

THONIDES MARS:110;

TOGO JAN:11, 15; MARS:129, 138; JUIN:315; JUIL:423, 431, 440;

TONGA JAN:9, 15; FEV:57, 65; JUIL:304;

TOURISME FEV:56-57, 59; JUIL:429;

TOXIQUES--SUBSTANCES JUIL:472;

TRAfic FRONTALIER JUIL:476;

TRAITES-ACCORDS AVR:196; JUIL:455;

TRANSPORT JAN:7, 29; FEV:57, 61, 64, 67, 69-70; MARS:109, 137, 147; AVR:191; MAI:236, 244, 246; JUIN:305-306, 310-312, 319, 343-344; JUIL:390, 412, 429, 436, 442-443, 445, 450, 476;

TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:11; FEV:61, 75; MARS:135; AVR:190; MAI:244; JUIL:440;

TRANSPORT--CHEMIN DE FER JUIL:432;

TRANSPORT--MIR MAI:246; JUIL:445;

TRANSPORT--VOYAGIERS FEV:61;

TRANSPORTS AERIENS JAN:7, 29; FEV:55-56, 69-70, 75; MARS:109, 110, 118, 123, 135, 137, 147-151; AVR:197; MAI:232; JUIN:305-308, 310-311, 343-344; JUIL:429-430;

TRANSPORTS MARITIMES FEV:57; AVR:203; MAI:244, 247-248;

TRANSPORTS ROUTIERS JAN:7, 11; FEV:58, 61, 64, 67; MAI:238; JUIN:311-312; JUIL:433, 445, 454, 470;

TRAVAIL JAN:20-22; FEV:61-63; MARS:114, 159-160; AVR:197-198; JUIN:345-346; JUIL:467-475;

INDEX (ENGLISH)

UPPER VOLTA FEB:55; MAR:156-157; MAY:231, 237; JUNE:292; JULY:387, 444;
URANIUM APR:189; JUNE:283-285, 318-319;
URBAN DEVELOPMENT JAN:3, 23; JULY:387, 390, 397, 403, 412-413, 415, 419-420, 423, 427, 464;
URUGUAY FEB:52; APR:196; MAY:250; JUNE:307, 313, 331, 347, 349; JULY:406, 428, 432-433;
UTTAR PRADESH JULY:410;

VENEZUELA JAN:15; FEB:52, 61; MAR:120, 122; APR:186, 205; JUNE:307, 344; JULY:428;
VESSELS JAN:20, 26; MAR:124; MAY:244; JUNE:307, 344; JULY:450, 469;
VETERANS JUNE:294, 319;
VETERINARY MEDICINE FEB:59;
VIET NAM JAN:15, 26; MAR:107, 112, 120, 122, 141, 157; APR:187; MAY:231, 253; JUNE:286, 316;
VISAS FEB:54-55, 69, 72; MAR:126, 136, 142;

WAGES JAN:21; MAR:158; APR:197; JULY:470, 472;
WAR VICTIMS FEB:81; MAY:250-252, 254;
WATER RESOURCES JAN:3, 5; MAR:161; APR:186-189; MAY:241; JUNE:288, 291, 293, 301, 323; JULY:385, 391, 400-401, 411, 414, 420, 422, 424, 434, 439, 443, 445-447, 449, 479;
WATERCOURSES JULY:405;
WEAPONS JUNE:311;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:33; FEB:70;
WEAPONS--NUCLEAR FEB:68; JUNE:284-286;
WEATHER STATIONS MAR:125;
WEIGHTS AND MEASURES MAR:113;
WELLS JULY:439;
WESTERN SAMOA MAR:135; JULY:462;
WETLANDS JAN:31;
WHALING MAR:149;
WILDLIFE JULY:477-478;
WOMEN JAN:21; MAR:138-139; APR:197; JUNE:293; JULY:467-468, 470;
WOOD JULY:446;
WORKERS JAN:21-22; FEB:57, 83; JUNE:347; JULY:442, 472, 475;
WORKERS--INDIGENOUS JULY:470;
WORKERS--MIGRANT FEB:57; JULY:474;
WORKERS--PROTECTION JAN:21-22; FEB:83; MAR:114, 140; JUNE:347-348; JULY:472, 475;
WORLD FOOD COUNCIL APR:185;
WORLD FOOD PROGRAMME JUNE:286-287;
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:5, 25; MAY:232, 238; JUNE:351;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION MAR:112;
WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION APR:193;
WORLD TOURISM ORGANISATION FEB:75;

YEMEN FEB:64; MAR:120, 122; MAY:246; JULY:400-401, 435;
YUGOSLAVIA JAN:15; FEB:59, 64; MAR:108, 118, 120, 122, 129, 144-146, 148; APR:185; MAY:250; JUNE:284, 314, 350; JULY:413, 463, 474;

ZAIRE JAN:15; FEB:53; MAR:120, 122; JULY:425;
ZAMBIA JAN:19; FEB:85; MAR:120, 122, 140; JUNE:308, 314; JULY:418-419, 437-438;
ZIMBABWE JAN:23-24; MAY:231; JULY:477-478;

INDEX (FRANCAIS)

TRAVAIL NOCTURNE JAN:20; AVE:197; JUIN:346; JUIL:468;
TRAVAIL OBLIGATOIRE JUIL:467;
TRAVAIL--INSPECTION JAN:20; JUIL:468, 471;
TRAVAILLEURS JAN:21-22; FEV:57, 83; JUIN:347; JUIL:442, 472, 475;
TRAVAILLEURS INDIGENES JUIL:470;
TRAVAILLEURS MIGRANTS FEV:57; JUIL:474;
TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:21-22; FEV:83; MARS:114, 140; JUIN:347-348; JUIL:472, 475;
TRAVAUX PUBLICS MARS:114; JUIN:348;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:15; FEV:52, 73; MARS:120, 122, 128; AVR:201;
TUNISIE JAN:15; FEV:66; MARS:118, 120, 122, 124, 144-146; MAI:250, 254; JUIN:296, 335, 343; JUIL:381-384, 397-398, 443, 457;
TUBKS ET CAIQUES (ILES) JAN:8, 30;
TURQUIE JAN:6, 10, 15; FEV:60, 68; MARS:118, 144-146, 156-157; AVR:190, 194; MAI:253; JUIN:288, 303, 320-321, 325; JUIL:406-407;
TUVALU FEV:76-80; MARS:130, 135, 142-143, 147, 149-150, 154; MAI:250-252; JUIL:384, 462;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1, 4, 15; FEV:59, 65, 67; MARS:117, 130, 141; AVR:187-189; MAI:233, 243, 254; JUIN:283, 318; JUIL:429, 451;
UNION DU MAROC JUIL:438;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE JUIL:451;
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; JUIN:297;
UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:75-80; AVR:198-199; JUIL:456-460;
UNIVERSITE POUR LA PAIX AVR:186, 196; MAI:242; JUIN:315;
UNIVERSITES FEV:52, 59; MARS:115, 117; AVR:186, 196; MAI:236, 242; JUIN:314-315, 350;
URANIUM AVR:189; JUIN:283-285, 318-319;
URBANISME JAN:3, 23; JUIL:387, 390, 397, 403, 412-413, 415, 419-420, 423, 427, 464;
URUGUAY FEV:52; AVR:196; MAI:250; JUIN:307, 313, 331, 347, 349; JUIL:406, 428, 432-433;
UTTAR PRADESH JUIL:410;

VAISSEAUX JAN:20, 26; MARS:124; MAI:244; JUIN:307, 344; JUIL:450, 469;
VEGETAUX MARS:107; JUIN:292; JUIL:460;
VEHICULES A MOTEUR JAN:24; FEV:58, 65-66; MARS:133-134; AVR:194-195; MAI:243; JUIN:342; JUIL:454;
VENEZUELA JAN:15; FEV:52, 61; MARS:120, 122; AVR:186, 205; JUIN:307, 344; JUIL:420;
VENTES INTERNATIONALES JAN:8; MARS:124, 126, 128-129, 154; AVR:192; JUIN:296, 302, 305, 309, 321-322, 325;
VIANDER JUIN:334-335;

VIET NAM JAN:15, 26; MARS:107, 112, 120, 122, 141, 157; AVR:187; MAI:231, 253; JUIN:286, 316;
VIBEMENTS POSTAUX FEV:80; JUIL:382, 459;
VISAS FEV:54-55, 69, 72; MARS:126, 136, 142;
VOYAGES FEV:55, 69;

YEMEN FEV:64; MARS:120, 122; MAI:246; JUIL:400-401, 435;
YEMEN DEMOCRATIQUE JAN:15; MAI:234, 241, 244; JUIL:384, 399-400, 461;
YUGOSLAVIE JAN:15; FEV:59, 64; MARS:108, 118, 120, 122, 129, 144-146, 148; AVR:185; MAI:250; JUIN:284, 314, 350; JUIL:413, 463, 474;

ZAIRE JAN:15; FEV:53; MARS:120, 122; JUIL:425;
ZAMBIE JAN:19; FEV:85; MARS:120, 122, 140; JUIN:308, 314; JUIL:416-419, 437-438;
ZIMBABWE JAN:23-24; MAI:231; JUIL:477-478;
ZONES HUMIDES JAN:31;

Litho in United Nations, New York
07579-April 1983-1,510